



DEEBOT **30C**

Instruction Manual

Instruction Manual	EN	 	P03
Руководство по эксплуатации	RU	 	P30
Kullanım Kılavuzu	TR	 	P58
Посібник користувача	UA	 	P85
دليل التعليمات	AR	 	P112
מדריך למשתמש	HE	 	P138

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical Appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1. This Appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the Appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the Appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. Clear the area to be cleaned. Remove power cords and small objects from the floor that could entangle the Appliance.
3. Tuck rug fringe under the rug base, and lift items such as curtains and tablecloths off the

floor.

4. If there is a drop off in the cleaning area due to a step or stairs, you should operate the Appliance to ensure that it can detect the step without falling over the edge. It may become necessary to place a physical barrier at the edge to keep the unit from falling. Make sure the physical barrier is not a trip hazard.
5. Only use as described in this manual. Only use attachments recommended or sold by the manufacturer.
6. For INDOOR household use ONLY. Do not use the Appliance in outdoor, commercial or industrial environments.
7. Do not use without dust bin and/or filters in place.
8. Turn OFF the Power Switch before removing the Dust Bin.
9. Do not operate the Appliance in an area where there are lit candles or fragile objects.
10. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from any openings and moving parts.
11. Do not operate the Appliance in a room where an infant or child is sleeping.
12. Do not use Appliance on wet surfaces or

- surfaces with standing water.
13. Do not allow the Appliance to pick up large objects like stones, large pieces of paper or any item that may clog the Appliance.
 14. Do not use Appliance to pick up flammable or combustible materials such as gasoline, printer or copier toner, or use in areas where they may be present.
 15. Do not use Appliance to pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, hot ashes, or anything that could cause a fire.
 16. Do not put objects into the suction intake. Do not use if the suction intake is blocked. Keep the intake clear of dust, lint, hair, or anything that may reduce air flow.
 17. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.
 18. Turn OFF the power switch before cleaning or maintaining the Appliance.
 19. The lithium battery type suitable for CH2471 is Max. 8 cells, max. nominal voltage DC 14.4V, rated capacity 4,800mAh. The battery must be removed and discarded according to local laws and regulations before disposal of the Appliance.
 20. Please dispose of used batteries according to local laws and regulations.
 21. Do not incinerate the Appliance even if it is severely damaged. The batteries can explode in a fire.
 22. The Appliance must be used in accordance with the directions in this Instruction Manual. Ecovacs Home Service Robotics cannot be held liable or responsible for any damages or injuries caused by improper use.
 23. The robot contains batteries that are only replaceable by skilled persons. To replace the robot's battery, please contact Customer Service.
 24. Please make sure your power supply source voltage matches the power voltage marked on the OMNI Station.
 25. Use only the original rechargeable battery and OMNI Station provided with the Appliance from the manufacturer. Non-rechargeable batteries are prohibited.
 26. Take care not to damage the power cord. Do not pull on or carry the Appliance or OMNI Station by the power cord, use the power cord as a handle, close a door on the power cord, or pull power

cord around sharp edges or corners. Do not run Appliance over the power cord. Keep power cord away from hot surfaces.

27. Do not use the OMNI Station if it is damaged. The power supply is not to be repaired and not to be used any longer if it is damaged or defective.
28. Do not use with a damaged power cord or receptacle. Do not use the Appliance or OMNI Station if it is not working properly, has been dropped, damaged, left outdoors, or come in contact with water. It must be repaired by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.
29. The plug must be removed from the receptacle before cleaning or maintaining the OMNI Station.
30. Remove the Appliance from the OMNI Station, and turn OFF the power switch to the Appliance before removing the battery for disposal of the Appliance.
31. When not using the OMNI Station for a long period of time, please unplug it.
32. If the robot will not be used for a long time, power OFF the robot for storage and unplug the OMNI Station.

33. **WARNING**-Add clean water into the clean tank only.

34. WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit CH2471 provided with the Appliance.










To satisfy RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between this device and persons during device operation.

To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended. The antenna used for this transmitter must not be co-located in conjunction with any other antenna or transmitter.

Device Update

Typically, some devices are updated bi-monthly, but not always so specific.

Some devices, especially those that went on sale more than three years ago, will only be updated if a critical vulnerability is found and fixed.

	Caution: hot surface
	Short-circuit-proof safety isolating transformer
	Switch mode power supply
	For indoor use only
	Direct current
	Alternating current
	Before charging, read the instructions.
	Polarity of the charging port
	Time-lag miniature fuse-link

The remote surveillance is for the absolute private use of non-public, private owned places for the pure self-protection and single control intended only. Please be aware of the local data protection based legal obligations in case of use. No surveillance of public places, especially with clandestine intent and/or on the part of the employer without justified reasons. Such not justified use is in the risk and responsibility of the user only.

European Union Compliance Statement Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment



This symbol on the product or on its packaging indicates that used electrical and electronic products should not be mixed with unsorted municipal waste. For proper treatment, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by arranging to return it to designated collection points. Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased, which is free of charge, please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation.

Information on Disposal for Users of used batteries



This symbol means that batteries and accumulators, at their end-of-life, should not be mixed with unsorted municipal waste. Your participation is an important part of the effort to minimize the impact of batteries and accumulators on the environment and on human health. For proper recycling you can return this product or the batteries or accumulators it contains to your supplier or to a designated collection point, which is free of charge.

Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation. There are separate collection systems for used batteries and accumulators.

Please, dispose of batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling center.

Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS) Directive

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. hereby declares the whole product including parts (cables, cords, and so on) meets the requirements of RoHS Directive 2011/65/EU and amendment Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment ("RoHS recast" or "RoHS 2.0").

Radio Equipment Directive

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. hereby declares that the product listed in this section comply with the essential requirements and other relevant provisions of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

Europe Authorised Representative:



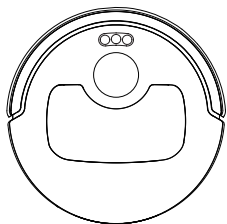
ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Germany

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. hereby declares that the product comply with the essential requirements and other relevant provisions of the RoHS Directive 2011/65/EU and amendment Commission Delegated Directive (EU) 2015/863, the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

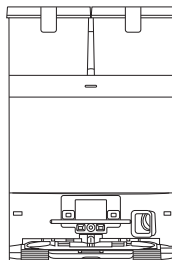
The declaration of conformity can be viewed at the following address: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

PACKAGE COMPONENTS

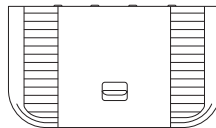
1 PACKAGE CONTENTS



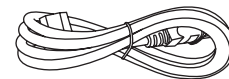
Robot



OMNI Station



Base



Power Cord



Side Brush



Instruction Manual

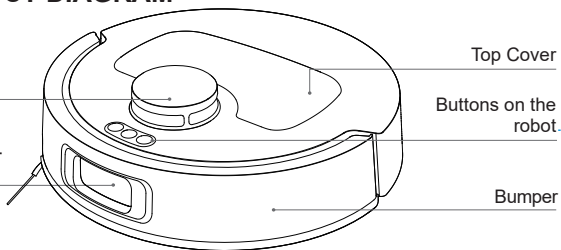
* Figures in this manual are for reference only and may differ from the appliance. Product design and specifications are subject to changes without notice.

2 PRODUCT DIAGRAM

Robot

Navigation Module

Obstacle Avoidance Module



Buttons



Press: Return to the station
(Robot not in the station)

Press and hold: Self-Cleaning



Press: Toggle Start/Pause/Continue Press and hold: Power on/Power off



Press: Start/End spot cleaning Press and hold: Activate/Deactivate the child lock

Inside the Robot (Under the Top Cover)

RESET Button

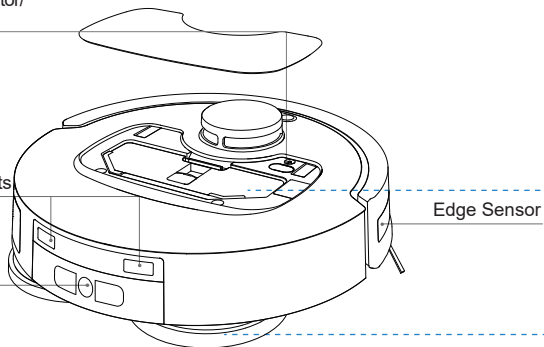
Network Setup: Press the RESET button, and you will hear a voice prompt to connect the robot with the APP.

Restore Default Settings: Press the RESET button and hold for 5 s. After you hear the voice prompt, the startup music will play, and the robot will be restored to the default settings.

Wi-Fi Status Indicator/
RESET Button

Charging Contacts

Water Filling Port



Bottom Back View

Anti-drop Sensors

Carpet Detection Sensor

Roller Brush

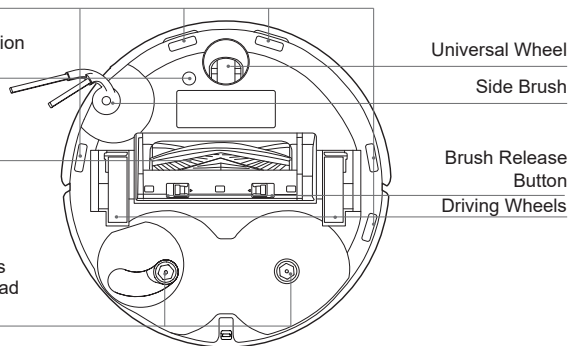
Mounting Slots for Mopping Pad Assembly

Universal Wheel

Side Brush

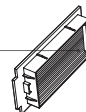
Brush Release Button

Driving Wheels

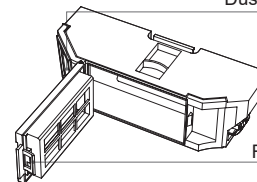


Dust Bin

Filter

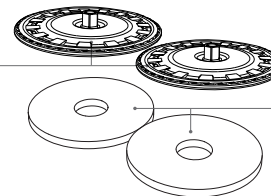


Dust Disposal Port



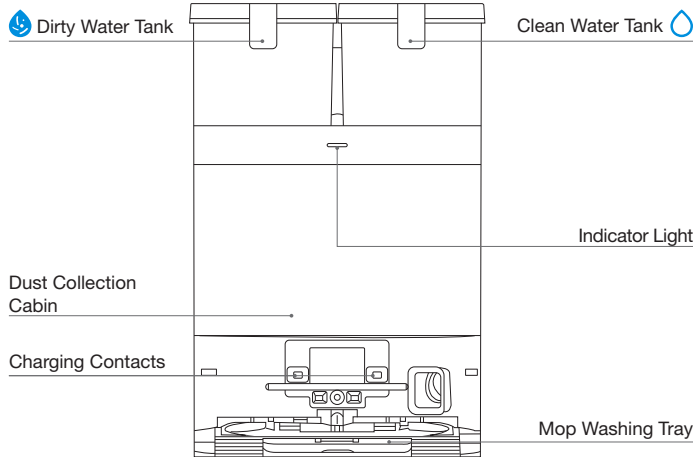
Mopping Pad Assembly

Mopping Pad Plates



Washable Mopping Pads

OMNI Station

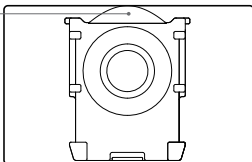


Note:

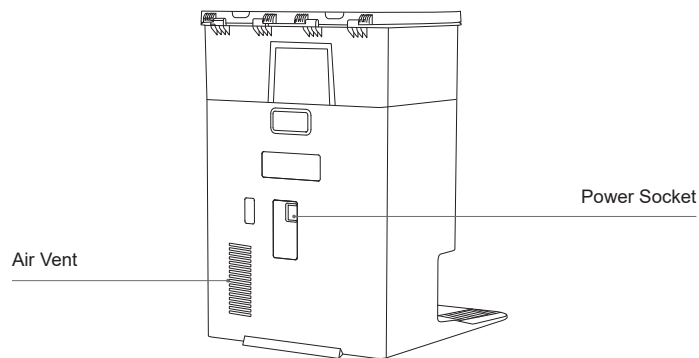
- Flashing Red: Please check the ECOVACS HOME App for the reason.
- If the robot fails to charge, please wipe charging contacts with a clean and dry cloth.

Dust Bag

Dust Bag Handle



OMNI Station (Back)



3 Indicator Light

	Light Effect	State
Robot	Breathing White	Charging
	Solid White	Fully Charged/Running
	White Light Flashes 1 Time	Power Button Triggered, Task Starts/Pauses/Continues
	Solid Red	Low Battery
	Flashing Red	Alarm
Station	Solid White	Standby/Running
	Flashing Red	Malfunction
	Goes Out	Power Outage/ Deep Sleep Mode

4 Sensors Overview

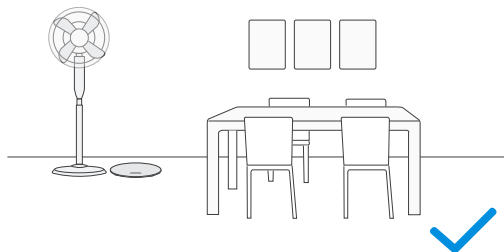
Name	Functional Description
Navigation Module	Laser Ranging is applied to measure the distance between the robot and surrounding objects based on the time difference of reflection, allowing the module to map against the objects around while the robot is moving. The detection range is 8 m.
Obstacle Avoidance Module	Laser Ranging and triangulation are used to measure the distance between the robot and surrounding obstacles. The sensor emits laser beams and receives the reflected light from obstacles ahead. When an obstacle is detected within close range, the robot automatically turns to avoid it. The detection range is 0.3 meters.
Anti-drop Sensors	With Infrared Ranging, the distance between the robot's bottom and the ground is detected by the infrared sensors at the bottom. The robot will not move forward when there are stairs in front (such as when the height of the white surface is 55 mm or more, or the height of the black surface is 30 mm or more) and the identified exceeds the preset one, enabling the Anti-drop function.
Carpet Detection Sensor	The sensor emits 300 kHz ultrasound, which energy will be absorbed by the carpet, causing the echoed energy to be lower than the threshold. The robot thereby detects the carpet's presence. In the ECOVACS laboratory, more than 50 types of carpets available on the market are identified.
Anti-collision Sensor	With the principle of the Optocoupler Switch, the robot will avoid obstacles when they are about to collide.
Edge Sensor	With Infrared Ranging, the edge sensor detects the distance between the robot and objects on the side. When there is a wall or obstacles on the right, the robot performs edge cleaning to avoid missing any spots and prevent collisions.

INITIAL SETUP AND USE

1 Notes Before Cleaning

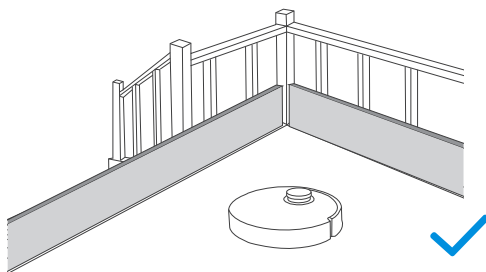
Tidy up the Area to be Cleaned

For the maximum cleaning area possible, before using the robot, please put furniture, such as tables, chairs, and pedestal fans, in their proper place and put away low-lying items, such as weight scales.



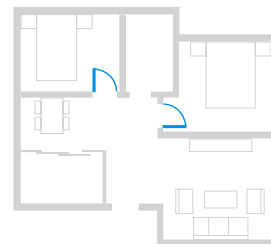
Prevent robot from Falling

Place a physical barrier at the edge of a drop, such as staircases and steps, to stop the robot from falling over the edge.



Open Doors and Help robot Explore

Open all room doors to help the robot fully explore your house during the first cleaning.



To improve cleaning efficiency, please remove objects, including cables, clothes, and slippers, from the floor.



Before using the product on a carpet with tasseled edges, please fold the tassels under the carpet.



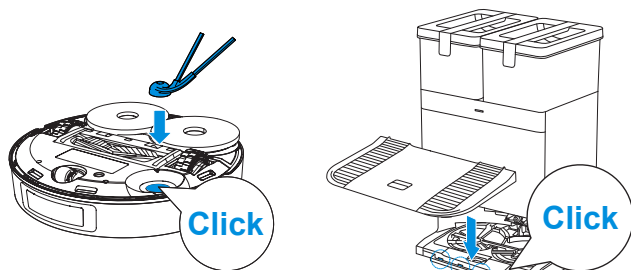
Please do not stand in narrow spaces, such as hallways, to avoid blocking TrueMapping.

2 Quick Start

Remove all protective materials before using.

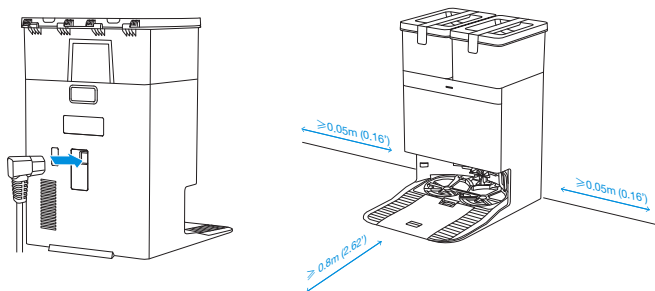
1. Installation

The sound of “click” indicates proper installation.



2. Assemble and Place the Station

Place the OMNI Station against the wall on a flat, hard surface. Do not place items within 0.05 meters on either side and 0.8 meters in front.

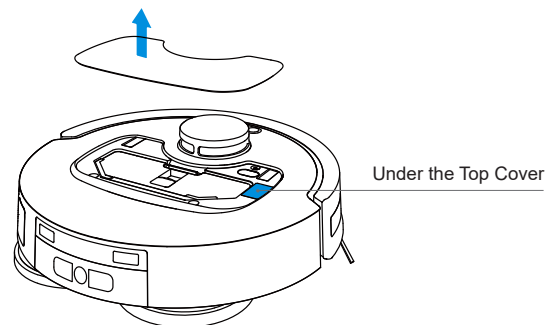


- If there are reflective objects such as mirrors and reflective skirting lines near the Station, the bottom 14 cm of such objects should be covered.
- Do not place the Station under direct sunlight.
- Place the station in a location with a strong Wi-Fi signal for better user experience.
- Do not use the appliance on wet surfaces or surfaces with standing water.
- Do not wipe the robot and the station with a damp cloth or use any liquid.

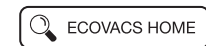
3 Download the ECOVACS HOME APP

To enjoy all available features, it is recommended that you control your robot via the ECOVACS HOME App.

1. Scan the QR Code under the Top Cover to download the App.



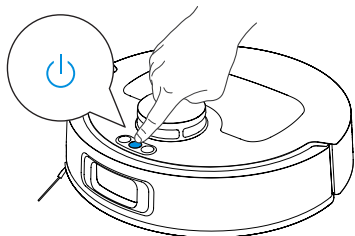
2. Search "ECOVACS HOME" on the App Store or Google Play to download the App.



Note: Follow the instructions on the App to complete the registration, login, and connection.

4 Power on Robot

1. Turn on the power switch and place the robot in front of the station that is connected to power supply.



5 Connect robot with APP


Name	Description
Charging Interface	Provides power to the station, and the main unit can connect with the charging contacts on the station for charging. The infrared interface is turned off by default, and it is activated when the robot is in the station.
Wi-Fi*	Facilitates data transfer between the app and the robot, enabling control of the robot through the App.
ECOVACS HOME App	ECOVACS products offer smart functions such as network setup, mapping, and cleaning mode selection (specific to each product). To utilize these features, users need to download and use the official ECOVACS Home App.

* The robot series robotic vacuums are designed for domestic cleaning scenarios. A home Wi-Fi network is required for operation, and anti-DDoS protection can be configured by users through route settings.

Wi-Fi Network Requirements:


- You are using a 2.4 GHz or 2.4/5 GHz mixed network.
- Your router supports 802.11b/g/n and IPv4 protocol.
- Do not use a VPN (Virtual Private Network) or Proxy Server.
- Do not use a hidden network.
- WPA and WPA2 use TKIP, PSK, and AES/CCMP encryption.
- WEP EAP (Enterprise Authentication Protocol) is not supported.
- Use Wi-Fi channels 1-11 in North America and 1-13 outside North America (refer to local regulatory agency).
- If you use a network extender/repeater, the network name (SSID) and password are the same as your primary network.
- Please enable WPA2 on your router.

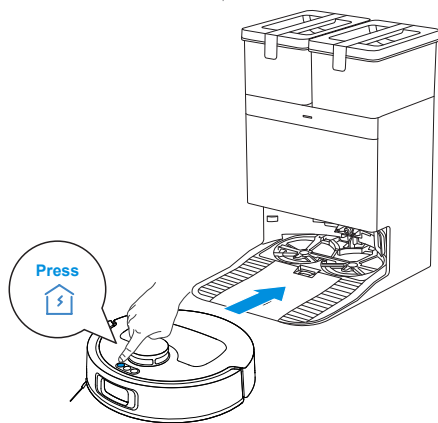
Wi-Fi Indicator Light

	Slow flashing white light	Disconnected from Wi-Fi
	Fast flashing white light	Connecting
	Steady white light	Connected to Wi-Fi

Please be aware that intelligent features such as remote startup, voice interaction, 2D/3D map display and control settings, and personalized cleaning (depending on the Appliance) require the ECOVACS HOME App, which is constantly updated. You need to agree to our Privacy Policy and User Agreement so that we can process some of your essential and necessary information before you can use certain features of the ECOVACS HOME App to control the Appliance. If you disagree with our Privacy Policy and User Agreement, such features will be unavailable. However, you can still use the basic features of this Appliance for manual operation.

6 Power on and Charge the robot

Use the ECOVACS HOME App to recall the robot, or press  on the robot to allow it to dock for charging.

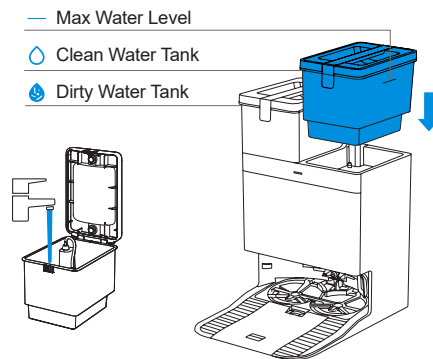


Note:

- When the robot is not in use, keep it powered on and charging.
- It is recommended to start cleaning from the station. Do not move the station while cleaning.

7 Fill the Clean Water Tank

Take out the clean water tank, open the tank cover, and fill the tank with water up to the maximum water level. Close the tank cover and re-install the clean water tank.

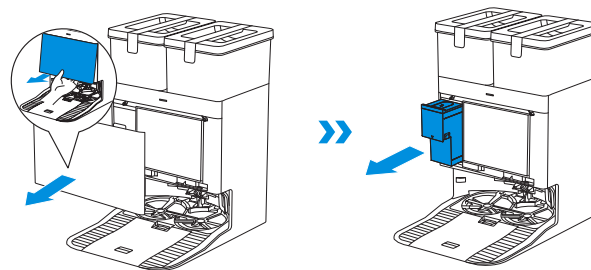


Note:

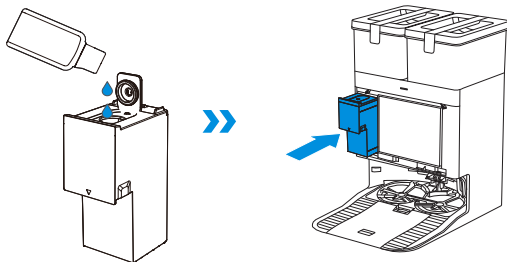
- Use a clean, dry cloth to wipe off any water on the surface of the tank before placing it in position.
- Make sure to lock the top covers of both water tanks securely before use.
- Any water marks in the water tanks are from function testing. Please use it with confidence.

8 Add Cleaning Solution (sold separately)

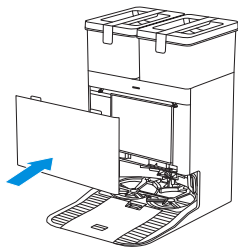
1. Take off the dust collection cabin cover, pull out the cleaning solution unit, and place it on a level, hard surface.



2. Unlid the cleaning solution unit and fill it with ECOVACS cleaning solution (sold separately). Put the lid on and the unit back to the station.



3. Place the fit joints at the upper edge of the dust collection cabin cover and press the lower part of it to install it properly.



Note:

- Cleaning solution is pumped automatically from the cleaning solution unit. Do not add cleaning solution to the water tanks.
- For better performance and longer lifespan of the product, please use ECOVACS DEEBOT cleaning solution (sold separately).
- Please make sure that no foreign objects fall into the cleaning solution unit.

9 Operate the robot

1. Start Mapping


When creating a map for the first time, please follow the robot to help resolve some minor issues.

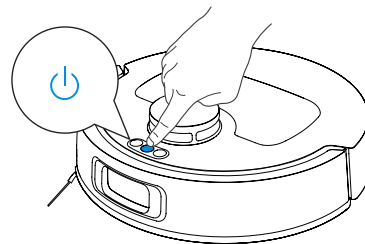
For example, the robot may get stuck under furniture. Please refer to the following solutions:

- ① Raise the low-sitting furniture if possible;
- ② Cover the bottom of the furniture;
- ③ Set up a virtual boundary via the App.

2. Start Cleaning

- The robot's water tank is automatically refilled through the station. Manual refilling is not needed.
- When mopping, the robot will recognize floor types and is able to lift mops automatically when encountering carpets. Please do not use the robot on shaggy rugs or carpets with fibres longer than 9 mm. It is recommended to fold up the shaggy rugs with fibres longer than 9 mm during the cleaning process, or set the shaggy carpeted area as a no-entry zone by setting virtual boundary in the ECOVACS HOME App.


Please ensure that the robot is in the station and is fully charged before cleaning for the first time. Tap  on the robot to start. You can also use the ECOVACS HOME App to start.




Note:

- Do not frequently remove washable mopping pads.
- Do not scratch the mopping pad plates with a rag or other objects.
- Replace the mopping pads in time as prompted by the App. Explore more accessories in the ECOVACS HOME App or at <https://www.ecovacs.com>.


3. Pause

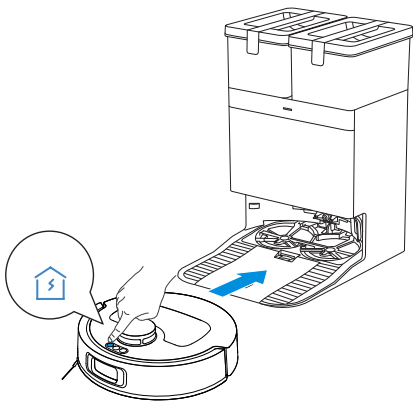
Tap  on the robot to pause it while it is working. You can also use the ECOVACS HOME App to pause the robot.

4. Wake up

After pausing for a while, all indicator lights on the robot will go out. To wake up the robot, press .

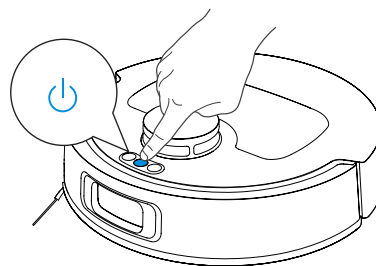
5. Back to Station

Use the ECOVACS HOME App to recall the robot, or press the  button on the robot to allow the robot to dock for charging.



6. Deep Sleep Mode

The robot will enter deep sleep mode if it stays outside the station for about 10 h to protect the battery. Please switch OFF and ON to wake the robot up.



REGULAR MAINTENANCE

① Maintenance Frequency

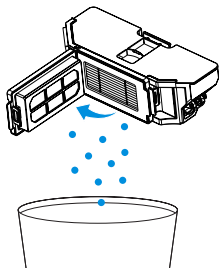
To keep robot running at peak performance, perform maintenance and replace parts at the following frequencies:

Robot Part	Maintenance Frequency	Replacement Frequency
Washable Mopping Pads	/	Every 1-2 months
Dust Bag	/	When App prompts
Side Brush	Every 2 weeks	Every 3-6 months
Main Brush	Every week	Every 6-12 months
Filter	Every week	Every 3-6 months
Edge Sensor Universal Wheel Anti-drop Sensors Bumper Charging Contacts on robot Charging Contacts on OMNI Station Navigation Module Obstacle Avoidance Module	Approx. every month	/
Clean Water Tank	Every 3 months	/
Dirty Water Tank	Every month	/
Dust Collection Cabin	Every month	/
Body and Bottom of the Station	Every month	/
Cleaning Solution Unit	Every month	/

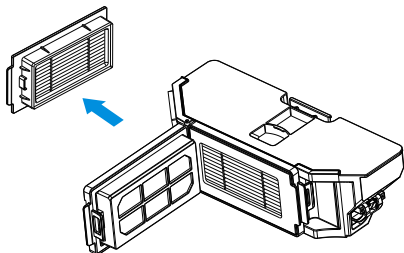
Note: Explore more accessories in the ECOVACS HOME App or at <https://www.ecovacs.com>.

2 Maintain Dust Bin and Filter

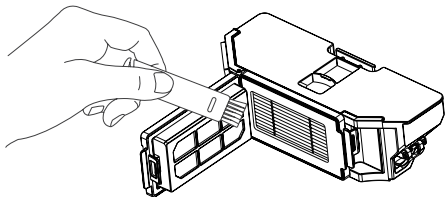
1. Open the cover and empty the bin.



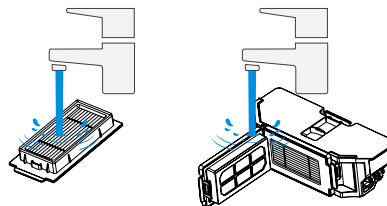
2. Open the filter net and remove the filter.



3. Clean the dust from both sides of the filter net.



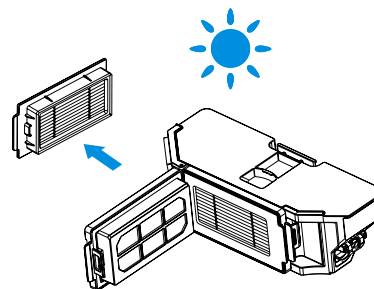
4. Rinse the dust bin and filter with water and shake off the water droplets.



Note:

- Please rinse the filter with water as shown.
- Do not use fingers or a brush to clean the filter.

5. Air dry.



Note:

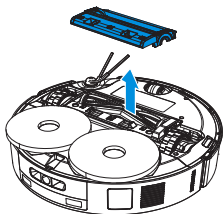
- Completely dry the filter before use.

3 Maintain Main Brush and Side Brush

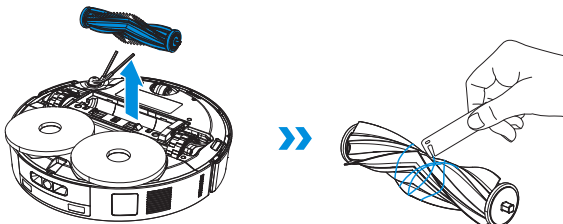
Note: Explore more accessories at ECOVACS HOME App or at <https://www.ecovacs.com>

Clean the Roller Brush

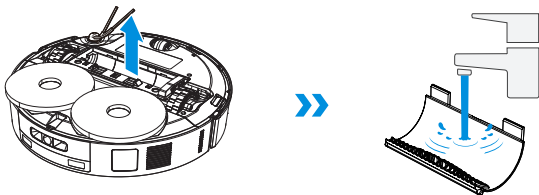
1. Open the cover.



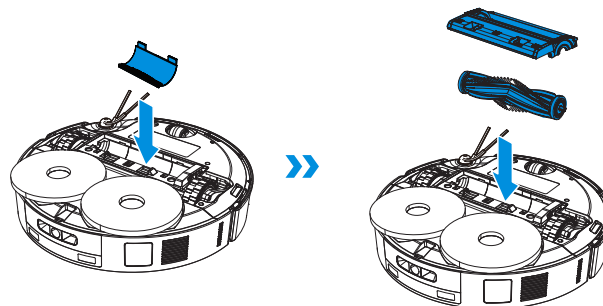
2. Remove and clean the main brush.



3. Remove the brush comb, clean it, then wipe it dry.

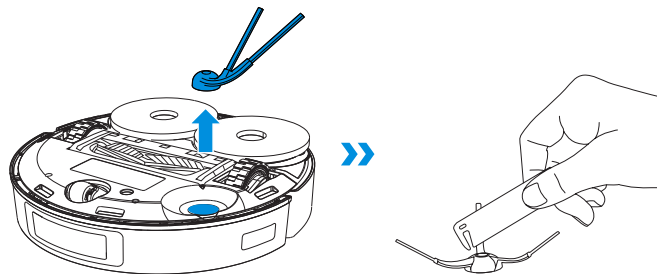


4. Install the brush comb, the main brush and the main brush cover.



Clean the Side Brush

1. Remove and clean the side brush.

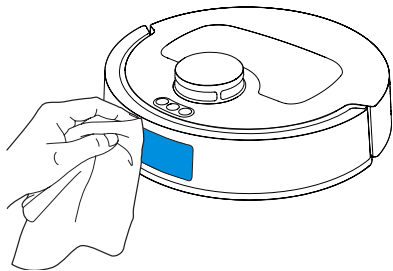


4 Maintain Other Components

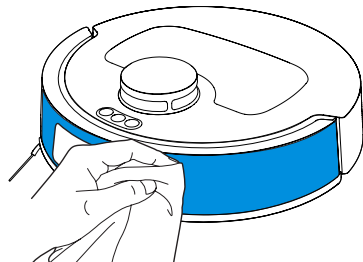
Note: Explore more accessories at ECOVACS HOME App or at <https://www.ecovacs.com>.

- Wipe the components with a clean, dry cloth. Never use a wet cloth. Do not use cleaning sprays or detergents.
- Charging contacts contain sensitive electronic components. Clean them with a dry cloth. Do not use a wet cloth to prevent water damage.

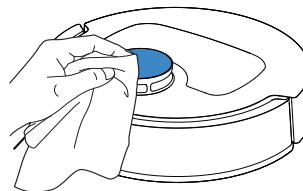
Clean the obstacle avoidance module



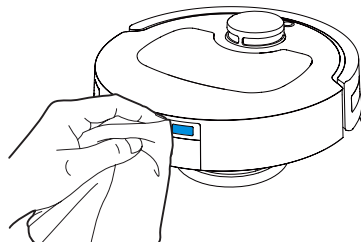
Clean the bumper



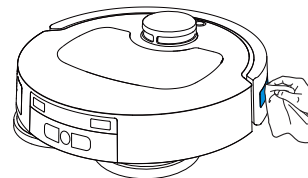
Clean the navigation module



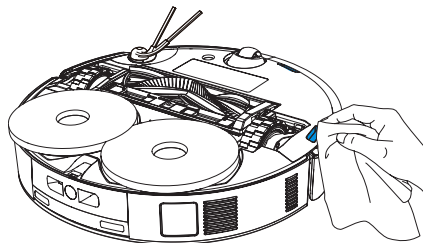
Clean the charging contacts



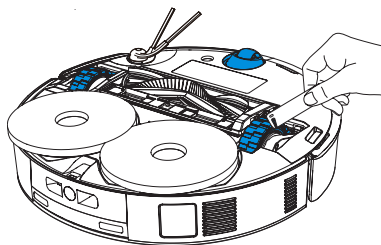
Clean the edge sensor



Clean the Anti-drop sensor

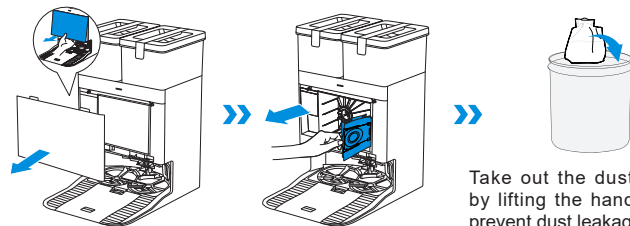


Clean the universal wheel and driving wheels

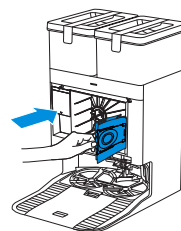


5 Maintain Dust Bin

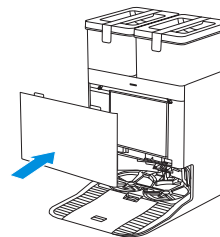
1. Discard the dust bag.



2. Clean the dust collection cabin with a dry cloth and put a new dust bag in.

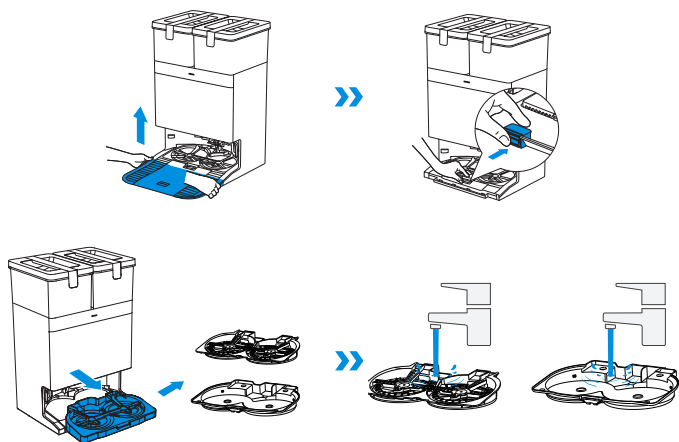


3. Insert the top of the dust collection cabin cover into the groove, and press it down to ensure it is closed.

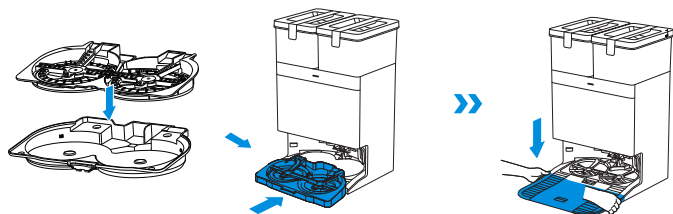


6 Maintain Mop Washing Tray

1. Take off the base and the mop washing tray and clean them.



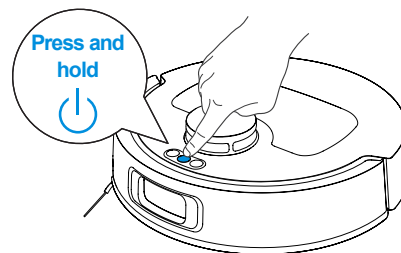
2. Install the cleaned base and mop washing tray.



Note: Please install the mop washing tray properly for smooth operation.

7 Storage

Please fully charge and power off the robot before storage. Place the robot back at the station before pressing and holding [icon] for 3 s to power off the robot. Please recharge it every 1.5 months to prevent the battery from over-discharging.




! The robot cannot be charged when it is powered off.

- * When the robot is not working, it is recommended to keep it powered on and charging.
- * If the battery is over-discharged or not used for a long time, the robot may not be able to be charged. Please contact Customer Care for help. Do not disassemble it by yourself.



TROUBLESHOOTING

If you encounter the following during Appliance use, please refer to the table below for solutions.

No.	Malfunction	Possible Cause	Solution
1	The robot cannot connect with the ECOVACS HOME App.	Incorrect Wi-Fi name or password entered.	Enter the correct Wi-Fi username and password.
		The robot is not within Wi-Fi signal coverage.	Make sure the robot is within range of your home Wi-Fi signal. Try to stay as close to the router as possible.
		The robot is not in the configuration state.	Press the RESET button, the robot will enter the configuration state when you hear a voice prompt. If the network configuration fails, reconfigure the network according to the prompts of the App.
		There is no home Wi-Fi on the Wi-Fi list.	1. Check if the Wi-Fi name contains special characters. Please do not use special characters like ! @#& ¥%^\. 2. Do not use a 5 GHz network.
		Incorrect App installed.	Please download and install the ECOVACS HOME App.
		Not using a 2.4 GHz or 2.4/5 GHz mixed network.	The robot does not support 5 GHz networks. Please use a 2.4GHz or 2.4/5 GHz mixed network.
2	Map lost.	The map may be lost if you move the robot when it is cleaning.	Move the robot to the front of the station to restore the map. Find the stored map in Map Management and tap "Use This Map" to restore it. If this problem persists, please restart mapping.
		Moving the robot when it is cleaning might cause the map to be lost.	During cleaning, try not to move the robot.
		Auto cleaning is not complete.	Make sure the robot automatically returns to the station after cleaning.
3	Unable to create a map in the App.	Moving the robot when cleaning might cause the map to be lost.	During cleaning, do not move the robot.
		Auto cleaning is not finished.	Make sure that the robot automatically returns to the station after cleaning.
4	The side brush fell off.	The side brush is not properly installed.	For proper installation, make sure you hear a "click" when installing the side brush.
5	No signal was found. The robot cannot return to the station.	The station is not properly placed.	Place the station properly according to the instructions in the [Power on and Charge robot] section.
		The station is out of power or moved.	Check whether the station is connected to a power supply. Do not move the station.
		The robot did not start cleaning from the station.	It is recommended that the robot start cleaning from the station.
		The charging route is blocked. For example, the door of the room in which the station is located is closed.	Keep the charging route clear of obstructions.

No.	Malfunction	Possible Cause	Solution
6	The robot returns to the station before finishing cleaning.	The room is too large and the robot needs to return to the station for recharge.	Please enable Auto Resume. For more details, please follow the instructions on the app.
		The robot is unable to reach certain areas blocked by furniture or barriers.	Tidy up the area to be cleaned by putting furniture and small objects in proper places.
7	The robot cannot charge.	Charging contacts on the robot are not connected to those on the station.	Make sure that the robot's charging contacts are connected to the station's, and the  button on robot is flashing. Check whether the charging contacts on the robot and the station are dirty. Please clean them according to the [Maintenance] sections.
		The station is not connected to a power supply.	Make sure the station is connected to a power supply.
		The base is not properly installed.	Please refer to the [Quick Start] section to install it properly.
		The battery will be over-discharged if the robot is not used for a long time.	It is recommended to regularly use the robot. If the battery cannot be charged because it has not been used for a long time, please contact Customer Care for help.
8	Loud noises during cleaning.	The main brush/side brush is entangled, or the dust bin/filter is blocked.	It is recommended to clean the main brush, side brush, dust bin, filter, etc. regularly.
		The robot is in max mode.	Switch to standard mode.
9	The robot gets stuck while working and stops.	The robot is tangled with objects on the floor (electrical wires, curtains, carpet fringing, etc.).	The robot will try various ways to free itself. If it is unsuccessful, manually remove the obstacles and restart.
		The robot might be stuck under furniture with an entrance of similar height.	Please set a physical barrier, or set a virtual boundary via the ECOVACS HOME App.
		The robot is stuck in a narrow area.	Tidy up your home, set a physical barrier, or set a virtual boundary via the ECOVACS HOME App.
10	The robot encounters issues like a disorderly route, biased movement, repeated passes over the same spots, and missing small areas. (However, if the robot temporarily misses a large area, it automatically returns to make sure it is thoroughly cleaned.)	Objects such as wires and slippers on the ground affect the robot's normal operation.	Before cleaning, please tidy up scattered wires, slippers, and other objects on the ground as much as possible. If there are any missing areas during cleaning, the robot will return to ensure they are thoroughly cleaned. Please do not intervene (such as moving the robot or blocking its route).
		The driving wheels may slip on the ground when the robot climbs steps, thresholds, and door bars, affecting its ability to navigate the entire house environment.	It is recommended to close the door of the affected area and clean the area separately. After cleaning, the robot will return to its starting location. Please feel assured to use this method.
		On freshly waxed or polished floors, as well as smooth tiles, there may be less friction between the driving wheels and the floor.	Please wait for the wax to dry before cleaning.
		Due to variations in home environments, some areas cannot be cleaned.	Tidy up your home environment to ensure that the robot can enter for cleaning.

No.	Malfunction	Possible Cause	Solution
11	The robot does not empty the dust bin after returning to the station.	Dust collection cabin is not closed.	Please close the dust collection cabin.
		The Auto-Empty function has not been turned on in the ECOVACS HOME App.	Turn on the Auto-Empty function in the ECOVACS HOME App.
		Dust bag is not installed in the station.	Install the dust bag, and close the dust collection cabin.
		Manually moving the robot back to the station might not trigger the auto-empty feature.	It is recommended to let the robot return to the station on its own. Please do not move it manually.
		In Do Not Disturb mode, the robot will not empty the dust bin after returning to the station.	Cancel Do Not Disturb mode in the ECOVACS HOME App or manually start dust emptying.
		If the above causes have been ruled out, it may be due to an abnormality in station components.	Please contact customer care for help.
12	The robot fails to empty the dust bin	The OMNI station detects a decrease in empty efficiency.	Replace the dust bag according to the [REGULAR MAINTENANCE] section and close the dust collection cabin. If the dust bag is not full, you can take it out and put it back in.
		The dust disposal port is blocked by foreign objects.	Take out the dust bin and remove foreign objects from the dust disposal port.
13	The inner side of the dust collection cabin is dirty.	Fine particles are absorbed in the inner side of the dust collection cabin through the dust bag.	Clean the inner side of the dust collection cabin.
		The dust bag is broken.	Check and replace the dust bag.
14	Dust leaks when the robot is working.	The dust disposal port is blocked by foreign objects.	Take out the dust bin and remove foreign objects from the dust disposal port.
15	Mopping pad plates cannot rotate.	The Mopping Pad Plates are not correctly installed.	Install the mopping pad plates properly. Press the mopping pad assembly into the mounting slots for mopping pad assembly until you hear a "click."
		The Mopping Pad Plates are blocked by foreign objects.	Please remove foreign objects.
16	The robot does not respond to the Station's instructions.	The robot is too far away from the station.	If the robot is not within the available distance, you can also use the ECOVACS HOME App to control the robot.
		The robot and the station are not paired.	Unplug the station and wait for 10 s before plugging it back in. Power off the robot and then turn it back on. Manually push it back to the station and ensure the charging contacts are properly connected. The robot will start charging, and a voice prompt will indicate successful pairing.

No.	Malfunction	Possible Cause	Solution
17	The driving wheels are jammed.	The driving wheels are entangled or jammed by foreign objects.	Please rotate and press the driving wheels to check for and remove any foreign objects that are entangled or jammed. If this problem persists, please contact customer care for help.
18	The water in the mop washing tray is full and cannot be drained.	The Dirty Water Tank is not properly installed.	Gently press the dirty water tank down to ensure it is properly installed.
		The sealing plugs in the Dirty Water Tank are not installed properly.	Make sure that both sealing plugs are properly installed.
		The Station cannot drain water normally.	Press and hold  to see if the station drains water normally. If the problem occurs during the cleaning process for mopping pads, end the task via the App, and then press and hold  to see whether the station drains water properly. If water is successfully drained, wipe the water overflow sensor of the mop washing tray dry. If the Station fails to drain water, check between the dirty water tank and the station for foreign objects and remove them.
		The suction port of the Mop Washing Tray is blocked by foreign objects.	Ensure that there is no foreign object in the suction port of the Mop Washing Tray.
		The detachable mop washing tray or the scraper is dirty.	Take out the detachable mop washing tray and the scraper and rinse them clean with water.
		If there is no water in the mop washing tray, check if the float is stuck and fails to lower to its correct position.	Take out the mop washing tray and place the float in its correct position.
		The problem still exists after trying the above solutions.	Unplug the station and plug it in again. If this problem persists, please contact Customer Care for help.
19	Mopping pad plates cannot lift automatically.	Mopping pad plates are entangled or jammed by foreign objects.	Please remove foreign objects.
		Mopping pad plates fell off.	Reinstall the mopping pad plates and make sure you hear a "click" indicating the mopping pad plates are properly installed.

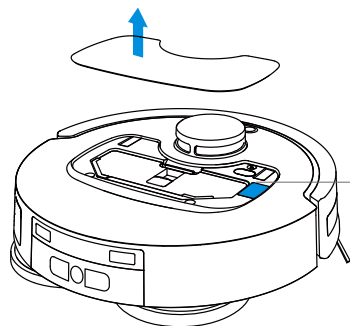
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	DLX71		
Rated Input	20V === 2A	Charging Time	about 4.5h
Station Model	CH2471		
Rated Input	220-240V ~ 50-60Hz	Rated Output	20V === 2A
Rated Input Current(Charging)	0.5A	Power(Emptying)	650W
Power(Hot Water Washing Mop)	1650W		
Frequency Bands	2400-2483.5 MHz		
Networked Standby Power	Less than 2.00W		

Output power of the wireless module is less than 100mW.

Note: Technical and design specifications may be changed for continuous product improvement.

Explore more accessories at <https://www.ecovacs.com>.



Please use the mobile camera to scan the QR code and obtain the user guide.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электроприборов всегда следует соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие:

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭТОГО ПРИБОРА СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

1. Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности. Детям не разрешается играть с прибором. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны производиться детьми без присмотра взрослых.
2. Приведите в порядок помещение, которое собираетесь убрать. Уберите с пола шнуры питания и мелкие предметы, которые могут запутаться в приборе.
3. Заправьте бахрому ковра под основание ковра и поднимите с пола такие предметы, как шторы и скатерти.
4. Если в зоне уборки имеется перепад высот из-за ступеньки или лестницы, следует проверить, может ли прибор обнаружить ступеньку, не падая с края. Может возникнуть необходимость установить физическое ограждение по краю, чтобы предотвратить падение устройства. Убедитесь, что физическое препятствие не приведет к спотыканию.
5. Используйте прибор только так, как описано в данном руководстве. Используйте только насадки, рекомендованные или продаваемые производителем.
6. **ТОЛЬКО** для использования **ВНУТРИ** бытовых помещений. Не используйте прибор на открытом воздухе, в коммерческих или промышленных помещениях.
7. Не используйте устройство без установленного пылесборника и/или фильтров.
8. Перед извлечением пылесборника выключите выключатель питания.
9. Не используйте прибор в местах, где находятся зажженные свечи или хрупкие предметы.
10. Держите волосы, свободную одежду, пальцы и все части тела подальше от отверстий и движущихся частей.
11. Не используйте прибор в комнате, где спят

- младенцы или дети.
12. Не используйте прибор на влажных поверхностях или поверхностях со стоячей водой.
 13. Не допускайте попадания в устройство крупных предметов, таких как камни, большие куски бумаги или любые предметы, которые могут засорить устройство.
 14. Не используйте прибор для сбора легковоспламеняющихся или горючих материалов, таких как бензин, тонер для принтера или копировального аппарата, а также в местах, где они могут присутствовать.
 15. Не используйте прибор для сбора горящих или дымящихся предметов, таких как сигареты, спички, горячий пепел или что-либо, что может стать причиной пожара.
 16. Не помещайте предметы во всасывающее отверстие. Не используйте прибор, если всасывающее отверстие заблокировано. Не допускайте попадания в воздухозаборник пыли, ворса, волос и всего, что может ухудшить поток воздуха.
 17. Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель или его сервисный агент во избежание опасности.
 18. Перед чисткой или обслуживанием прибора выключите выключатель питания.
 19. Для СН2471 подходит литиевая батарея с макс. 8 ячейками, макс. номинальным напряжением 14,4 В пост. номинальной емкостью 4800 мАч. Перед утилизацией устройства батарею необходимо извлечь и утилизировать в соответствии с местными законами и правилами.
 20. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с местными законами и правилами.
 21. Не сжигайте прибор, даже если он серьезно поврежден. Батареи могут взорваться в огне.
 22. Прибор следует использовать в соответствии с указаниями, содержащимися в настоящем руководстве по эксплуатации. Компания Ecovacs Home Service Robotics не несет ответственности за какой-либо ущерб или травмы, вызванные неправильным использованием.
 23. Робот оснащен батареями, замена которых может быть произведена только квалифицированным персоналом. Для замены аккумулятора робота обратитесь в службу поддержки клиентов.
 24. Убедитесь, что напряжение вашего источника питания соответствует напряжению, указанному на станции OMNI.
 25. Используйте только оригинальную аккумуляторную батарею и станцию OMNI, поставляемые вместе с устройством производителем. Использование

- неперезаряжаемых батареек запрещено.
26. Будьте осторожны, чтобы не повредить шнур питания. Не тяните и не переносите устройство или станцию OMNI за шнур питания, не используйте шнур питания в качестве ручки, не прижимайте дверью шнур питания и не протягивайте шнур питания вокруг острых краев или углов. Не допускайте переезда прибора через шнур питания. Держите шнур питания вдали от горячих поверхностей.
 27. Не используйте станцию OMNI, если она повреждена. Блок питания не подлежит ремонту и дальнейшему использованию, если он поврежден или неисправен.
 28. Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания или розеткой. Не используйте устройство или станцию OMNI, если они не работают должным образом, упали, были повреждены, оставлены на открытом воздухе или контактировали с водой. Во избежание опасности его ремонт должен выполняться производителем или его сервисным агентом.
 29. Перед чисткой или обслуживанием станции OMNI необходимо вынуть вилку из розетки.
 30. Перед извлечением аккумулятора для утилизации устройства отсоедините его от станции OMNI и выключите выключатель питания устройства.
 31. Если вы не используете станцию OMNI в

течение длительного времени, отключите ее от сети.

32. Если робот не будет использоваться в течение длительного времени, выключите его для хранения и отсоедините станцию OMNI от электросети.
33. **ВНИМАНИЕ!** Добавляйте чистую воду только в чистый бак.
- 34. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для подзарядки аккумулятора используйте только съемный блок питания CH2471, входящий в комплект поставки устройства.

Для соблюдения требований по воздействию радиочастотного излучения между устройством и людьми во время его работы должно соблюдаться расстояние не менее 20 см.

Для обеспечения соответствия не рекомендуется проводить работы на расстоянии ближе указанного. Антенна, используемая для этого передатчика, не должна располагаться рядом с какой-либо другой антенной или передатчиком.

Обновление устройства

Обычно некоторые устройства обновляются два раза в месяц, но не всегда так точно. Некоторые устройства, особенно те, которые поступили в продажу более трех лет назад, будут обновляться только в случае обнаружения и устранения критической уязвимости.

	Осторожно: горячая поверхность
	Защитный изолирующий трансформатор с защитой от короткого замыкания
	Импульсный блок питания
	Только для использования внутри помещений.
	Постоянный ток
	Переменный ток
	Перед зарядкой прочтите инструкцию.
	Полярность зарядного порта
	Миниатюрный плавкий предохранитель с задержкой срабатывания

Удаленное наблюдение предназначено исключительно для личного пользования в непубличных, частных помещениях, исключительно в целях самозащиты и индивидуального контроля. В случае использования, примите во внимание местные правовые обязательства по защите данных. Не допускается наблюдение за общественными местами, особенно с тайным намерением и/или со стороны работодателя без обоснованных причин. Такое неоправданное использование является риском и ответственностью только пользователя.

Заявление о соответствии требованиям Европейского Союза Информация об утилизации для пользователей отработанного электрического и электронного оборудования



Этот символ на изделии или на его упаковке указывает на то, что использованные электрические и электронные изделия нельзя смешивать с несортированными бытовыми отходами. Для обеспечения надлежащей переработки вы несете ответственность за утилизацию отработанного оборудования, организовав его возврат в специальные пункты сбора.

Правильная утилизация данного продукта поможет сэкономить ценные ресурсы и предотвратить любые потенциальные негативные последствия для здоровья человека и окружающей среды, которые могли бы возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

Чтобы вернуть использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или обратитесь к продавцу, у которого был приобретен продукт (это бесплатно). Для получения более подробной информации о ближайшем пункте сбора обратитесь в местные органы власти.

За неправильную утилизацию этих отходов могут применяться штрафные санкции в соответствии с вашим национальным законодательством.

Информация для пользователей по утилизации использованных батареек



Этот символ означает, что батареи и аккумуляторы по окончании срока службы нельзя смешивать с несортированными бытовыми отходами. Ваше участие является важной частью усилий по минимизации воздействия батареек и аккумуляторов на окружающую среду и здоровье человека. Для надлежащей переработки вы можете вернуть данное изделие или содержащиеся в нем батареи или аккумуляторы поставщику или в специальный пункт приема, что является бесплатным.

Правильная утилизация данного продукта поможет сэкономить ценные ресурсы и предотвратить любые потенциальные негативные последствия для здоровья человека и окружающей среды, которые могли бы возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

За неправильную утилизацию этих отходов могут применяться штрафные санкции в соответствии с вашим национальным законодательством. Существуют системы раздельного сбора использованных батареек и аккумуляторов. Утилизируйте батареи и аккумуляторы правильно, сдав их в местный пункт сбора/переработки отходов.

Директива об ограничении использования определенных опасных веществ (RoHS)

Компания Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. настоящим заявляет, что весь продукт, включая детали (кабели, шнуры и т. д.), соответствует требованиям Директивы RoHS 2011/65/EU и поправке к Делегированной директиве Комиссии (ЕС) 2015/863 об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании («переработанная RoHS» или «RoHS 2.0»).

Директива по радиооборудованию

Компания Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. настоящим заявляет, что указанная в этом разделе продукция соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы по радиооборудованию 2014/53/ЕС.

Уполномоченный представитель в Европе:

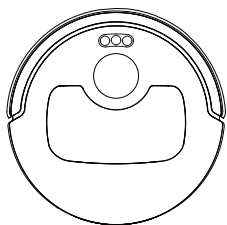


ECOVACS Europe GmbH
Хольцштрассе 2 | D-40221 Дюссельдорф | Германия

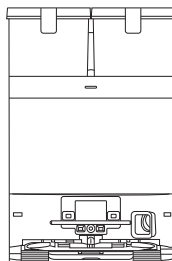
Компания Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. настоящим заявляет, что изделие соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы RoHS 2011/65/EU и поправке к Делегированной директиве Комиссии (ЕС) 2015/863, Директиве по радиооборудованию 2014/53/EU. С декларацией о соответствии можно ознакомиться по следующему адресу: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

КОМПОНЕНТЫ УПАКОВКИ

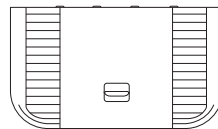
1 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ



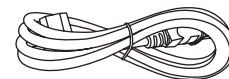
Робот



Станция OMNI



Основание



Шнур питания



Боковая щетка



Руководство по эксплуатации

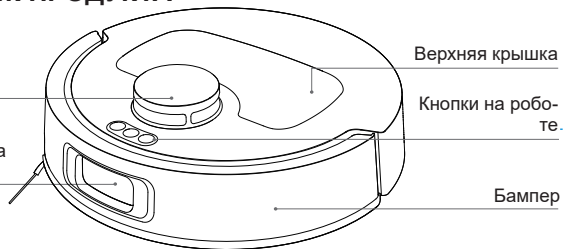
* Рисунки в данном руководстве приведены только для справки и могут отличаться от реального прибора. Конструкция и технические характеристики продукта могут быть изменены без предварительного уведомления.

2 ЧЕРТЕЖ ПРОДУКТА

Робот

Навигационный модуль

Модуль обхода препятствий



Кнопки



Нажать: Вернуться на станцию (Робот не на станции)

Нажать и удерживать: Самоочистка



Нажать: Переключение Пуск/Пауза/Продолжить

Нажать и удерживать: Включение/выключение питания



Нажать: Начать/закончить точечную уборку

Нажать и удерживать: Активировать/Деактивировать блокировку от детей

Внутри робота (под верхней крышкой)

Кнопка RESET

Настройка сети: Нажмите кнопку RESET, и вы услышите голосовую подсказку для подключения робота к приложению.

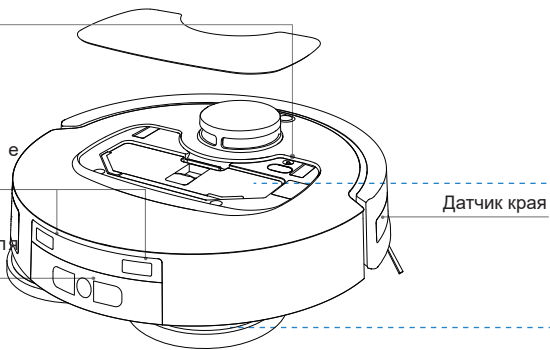
Восстановить настройки по умолчанию: Нажмите кнопку RESET и удерживайте ее в течение 5 с. После того, как вы услышите голосовое сообщение, заиграет музыка запуска, и робот будет восстановлен до настроек по умолчанию.

Индикатор состояния Wi-Fi/

Кнопка RESET

Зарядные контакты

Отверстие для заправки водой



Вид сзади снизу

Датчики предотвращения падения

Датчик обнаружения ковров

Роликовая щетка

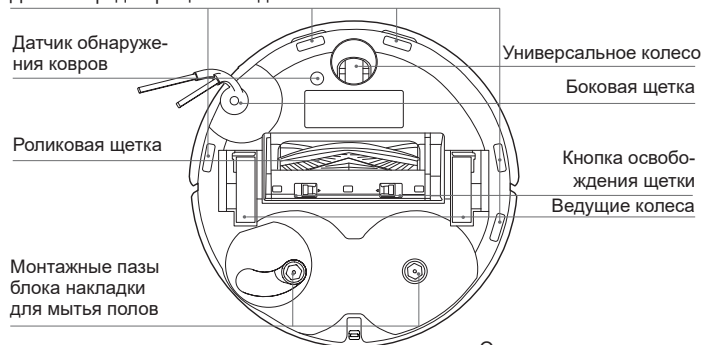
Монтажные пазы блока накладки для мытья полов

Универсальное колесо

Боковая щетка

Кнопка освобождения щетки

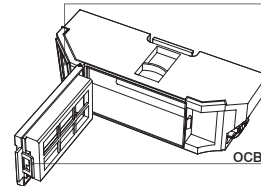
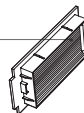
Ведущие колеса



Отверстие для удаления пыли

Пылесборник

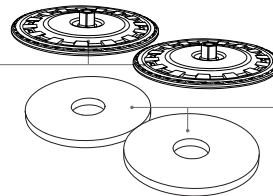
Фильтр



Кнопка освобождения

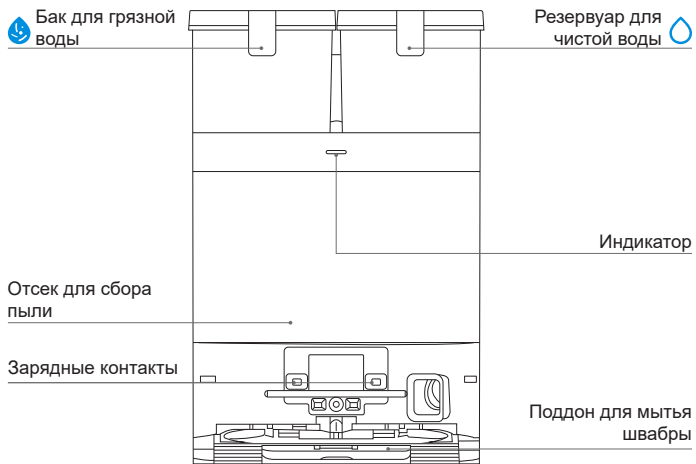
Блок накладки для мытья полов

Пластины накладки для мытья полов



Моющиеся накладки для мытья полов

Станция OMNI

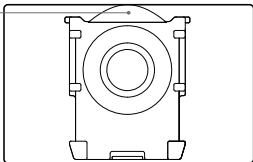


Примечание:

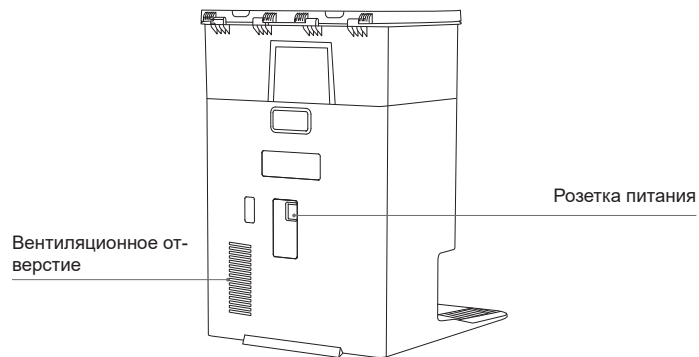
- Мигающий красный: Воспользуйтесь приложением ECOVACS HOME, чтобы узнать причину.
- Если робот не заряжается, протрите контакты зарядки чистой сухой тканью.

Мешок для пыли

Ручка мешка для пыли



Станция OMNI (сзади)



3 Индикатор

	Световой эффект	Состояние
Робот	Пульсирующий белый	Заряжание
	Непрерывный белый	Полностью заряжен/работает
	Белый свет мигает 1 раза	Кнопка питания активирована, задача запускается/ приостанавливается/продолжается
	Непрерывный красный	Низкий заряд аккумулятора.
	Мигающий красный:	Тревога
Станция	Непрерывный белый	Режим ожидания/Работа
	Мигающий красный:	Неисправность
	Индикаторы погасли	Отключение питания/Режим глубокого сна

4 Общие сведения о датчиках

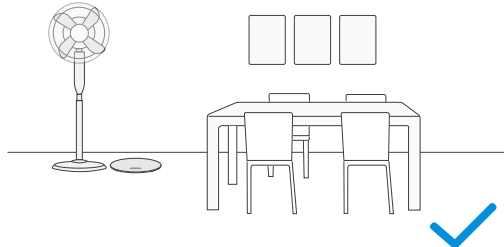
Название	Функциональное описание
Навигационный модуль	Лазерная локация применяется для измерения расстояния между роботом и окружающими объектами на основе разницы во времени отражения, что позволяет модулю сопоставлять объекты вокруг во время движения робота. Дальность обнаружения составляет 8 м.
Модуль обхода препятствий	Для измерения расстояния между роботом и окружающими препятствиями используются лазерная локация и триангуляция. Датчик излучает лазерные лучи и принимает отраженный свет от препятствий впереди. При обнаружении препятствия на близком расстоянии робот автоматически поворачивается, чтобы его объехать. Дальность обнаружения составляет 0,3 м.
Датчики предотвращения падения	Благодаря инфракрасной локации расстояние между днищем робота и землей определяется инфракрасными датчиками, расположенными на его дне. Робот не будет двигаться вперед, если впереди есть лестница (например, когда высота белой поверхности составляет 55 мм или более или высота черной поверхности составляет 30 мм или более) и идентифицированное значение превышает заданное, что позволяет включить функцию предотвращения падения.
Датчик обнаружения ковров	Датчик излучает ультразвук частотой 300 кГц, энергия которого поглощается ковром, в результате чего отраженная энергия оказывается ниже порогового значения. Таким образом робот обнаруживает наличие ковра. В лаборатории ECOVACS проведено обнаружение более 50 видов ковров, представленных на рынке.
Датчик предотвращения столкновений	Благодаря принципу работы оптронного переключателя, робот будет избегать столкновений даже с близко расположенными препятствиями.
Датчик края	Благодаря инфракрасной локации датчик края определяет расстояние между роботом и объектами сбоку. Если справа находится стена или препятствия, робот выполнит очистку края, чтобы избежать пропусков или столкновений.

НАЧАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1 Примечания перед уборкой

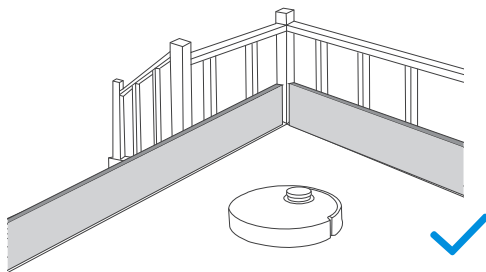
Приведите в порядок помещения, в которых будет выполняться уборка.

Чтобы максимально охватить площадь уборки, перед использованием робота расставьте мебель, например столы, стулья и напольные вентиляторы, на свои места и уберите низко лежащие предметы, например напольные весы.



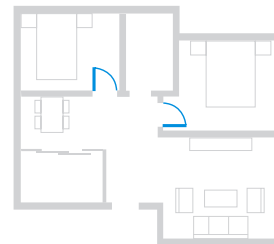
Предотвратите падение робота

Установите физическое препятствие на границе поверхностей с перепадом высот, например лестницы и ступеней, чтобы предотвратить падение робота через край.



Откройте двери и помогите роботу исследовать помещение

Откройте все двери в комнатах, чтобы помочь роботу полностью исследовать ваш дом во время первой уборки.



Для повышения эффективности очистки уберите с пола посторонние предметы, включая кабели, одежду и тапочки.



Перед использованием изделия на ковре с кисточками по краям, сложите ковер и заправьте кисточки под него.



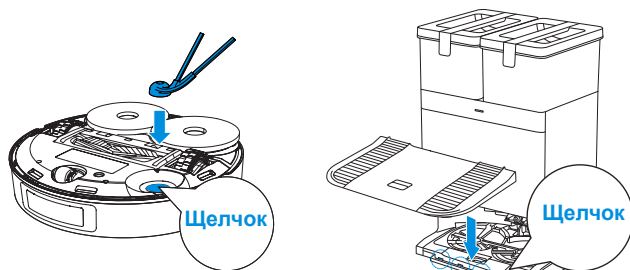
Не стойте в узких пространствах, например в коридорах, чтобы не блокировать TrueMapping.

2 Быстрый старт

Перед использованием удалите все защитные материалы.

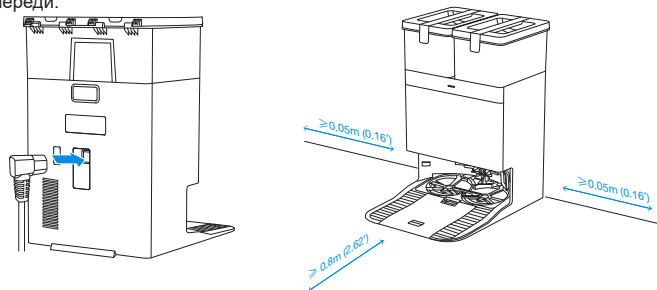
1. Установка

Звук щелчка указывает на правильную установку.



2. Соберите и разместите станцию

Поставьте станцию OMNI у стены на ровной твердой поверхности. Не размещайте предметы на расстоянии менее 0,05 метра по бокам и 0,8 метра спереди.

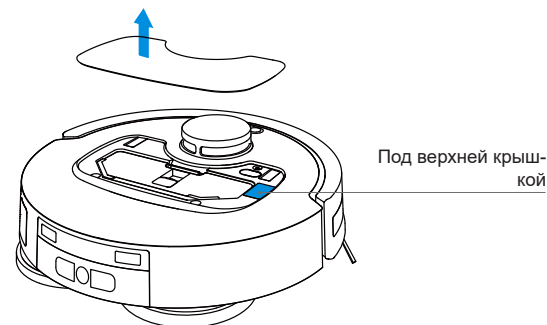


- Если рядом со станцией находятся отражающие объекты, такие как зеркала и светоотражающие линии плинтуса, их нижняя часть шириной 14 см должна быть закрыта.
- Не размещайте станцию под прямыми солнечными лучами.
- Чтобы улучшить работу робота, разместите станцию в месте с сильным сигналом Wi-Fi.
- Не используйте робота на влажных поверхностях или поверхностях со стоячей водой.
- Не протирайте робота и станцию влажной тканью и не используйте какие-либо жидкости.

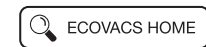
3 Загрузите приложение ECOVACS HOME

Чтобы воспользоваться всеми доступными функциями, рекомендуется управлять роботом через приложение ECOVACS HOME.

1. Для загрузки приложения отсканируйте QR-код под верхней крышкой.



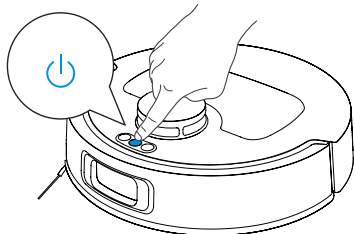
2. Чтобы загрузить приложение, найдите «ECOVACS HOME» в App Store или Google Play.



Примечание: Следуйте инструкциям в приложении для завершения регистрации, входа в систему и подключения.

4 Включите робота

1. Включите выключатель питания и поместите робота перед станцией, подключенной к источнику питания.



5 Подключите робота к приложению

Название	Описание
Интерфейс зарядки	Обеспечивает питание станции, а основной блок может подключаться к зарядным контактам на станции для зарядки. Инфракрасный интерфейс по умолчанию отключен и активируется, когда робот находится на станции.
Wi-Fi*	Обеспечивает передачу данных между приложением и роботом, позволяя управлять роботом через приложение.
Приложение ECOVACS HOME	Продукты ECOVACS содержат интеллектуальные функции, такие как настройка сети, составление карт и выбор режима уборки (специфичные для каждого продукта). Чтобы использовать эти функции, пользователям необходимо загрузить и использовать официальное приложение ECOVACS Home.

* Роботы-пылесосы предназначены для сценариев уборки жилых помещений. Для работы необходима домашняя сеть Wi-Fi, а защита от DDoS-атак может быть настроена пользователями через параметры маршрутизации.

Требования к сети Wi-Fi:


- Вы используете сеть 2,4 ГГц или смешанную сеть 2,4/5 ГГц.
- Ваш маршрутизатор поддерживает протоколы 802.11b/g/n и IPv4.
- Не используйте VPN (виртуальную частную сеть) или прокси-сервер.
- Не используйте скрытую сеть.
- WPA и WPA2 с использованием шифрования TKIP, PSK, AES/CCMP.
- WEP EAP (протокол аутентификации предприятия) не поддерживается.
- Используйте каналы Wi-Fi 1–11 в Северной Америке и каналы 1–13 за пределами Северной Америки (обратитесь в местный регулирующий орган).
- Если вы используете сетевой расширитель/повторитель, имя сети (SSID) и пароль такие же, как у вашей основной сети.
- Включите WPA2 на вашем маршрутизаторе.

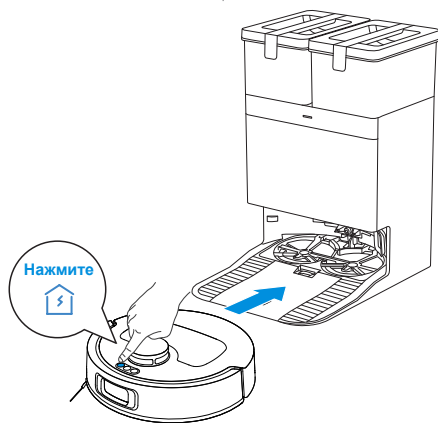
Индикатор Wi-Fi

	Медленно мигающий белый свет	Отключено от Wi-Fi
	Быстро мигающий белый свет	Подключение
	Постоянный белый свет	Подключен к Wi-Fi

Обратите внимание, что для таких интеллектуальных функций, как удаленный запуск, голосовое взаимодействие, отображение 2D/3D-карт и настройки управления, а также индивидуально настраиваемая уборка (в зависимости от устройства), требуется приложение ECOVACS HOME, которое постоянно обновляется. Вам необходимо согласиться с нашей Политикой конфиденциальности и Пользовательским соглашением, чтобы мы могли обрабатывать некоторую вашу важную и необходимую информацию, прежде чем вы сможете использовать определенные функции приложения ECOVACS HOME для управления устройством. Если вы не согласны с нашей Политикой конфиденциальности и Пользовательским соглашением, такие функции будут недоступны. Однако вы по-прежнему можете использовать основные функции этого устройства для ручного управления.

6 Включение и зарядка робота

Используйте приложение ECOVACS HOME, чтобы вызвать робота, или нажмите  на роботе, чтобы он мог состыковаться с док-станцией для зарядки.




Примечание:

- Когда робот не используется, держите его включенным и заряжайте.
- Рекомендуется начинать уборку со станции. Не перемещайте станцию во время уборки.

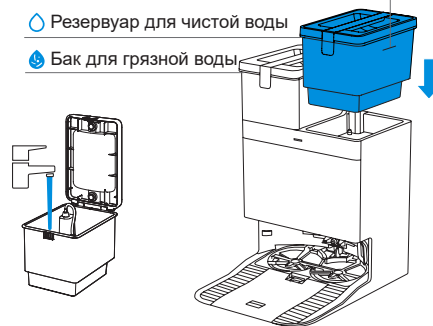
7 Заполните резервуар для чистой воды

Достаньте резервуар для чистой воды, откройте крышку резервуара и заполните резервуар водой до максимального уровня. Закройте крышку резервуара и установите на место резервуар для чистой воды.

— Максимальный уровень воды

 Резервуар для чистой воды

 Бак для грязной воды

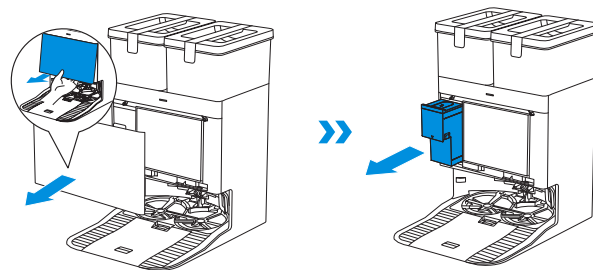


Примечание:

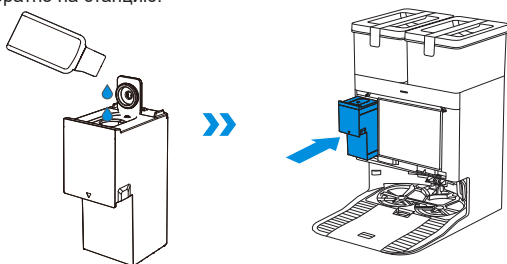
- Перед установкой резервуара на место вытрите воду с поверхности резервуара чистой сухой тканью.
- Перед использованием плотно закройте верхние крышки обоих резервуаров для воды.
- Любые следы воды в резервуарах для воды являются результатом функционального тестирования. Пользуйтесь им не сомневаясь.

8 Добавьте чистящий раствор (продается отдельно)

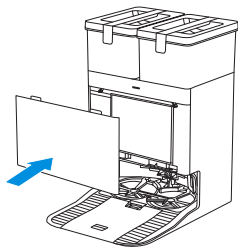
1. Снимите крышку отсека для сбора пыли, вытащите блок чистящего раствора и поместите его на ровную твердую поверхность.



2. Откройте крышку блока чистящего раствора и заполните его чистящим раствором ECOVACS (продается отдельно). Закройте крышку и поставьте блок обратно на станцию.



3. Правильно расположите соединительные элементы верхнего края крышки отсека для сбора пыли и нажмите на ее нижнюю часть, чтобы установить ее.



Примечание:

- Чистящий раствор автоматически подается из блока чистящего раствора. Не добавляйте чистящий раствор в резервуары для воды.
- Для лучшей производительности и удлинения срока службы изделия используйте чистящий раствор ECOVACS DEEBOT (продается отдельно).
- Убедитесь, что в блок чистящего раствора не попали посторонние предметы.

9 Управление роботом

1. Начать составление карты

При первом создании карты следуйте за роботом, чтобы помочь решить некоторые незначительные проблемы.

Например, робот может застрять под мебелью. Воспользуйтесь следующими возможными решениями:


- ① Если возможно, поднимите низкую мебель;
- ② Закройте нижнюю часть мебели;
- ③ Настройте виртуальную границу через приложение.

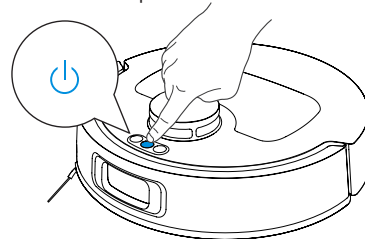
2. Начать уборку

Резервуар для воды робота автоматически пополняется через станцию.

Ручная заправка не требуется.

- Во время мытья полов робот распознает типы напольных покрытий и способен автоматически поднимать швабры при обнаружении ковров. Не используйте робота на ворсистых коврах или коврах с волокнами длиннее 9 мм. Рекомендуется складывать ворсистые ковры с волокнами длиннее 9 мм во время уборки или определить область с ворсистым ковром как «запретную зону», установив виртуальную границу в приложении ECOVACS HOME.

Перед первой уборкой убедитесь, что робот находится на станции и полностью заряжен. Нажмите  на роботе, чтобы начать работу. Для запуска вы также можете использовать приложение ECOVACS HOME.




Примечание:

- Не допускайте частого снятия моющих накладок для мытья полов.
- Не царапайте пластины накладок для мытья полов тряпкой или другими предметами.
- Своевременно заменяйте накладки для мытья полов, следуя подсказкам приложения. Узнайте больше о дополнительных аксессуарах в приложении ECOVACS HOME или на сайте <https://www.ecovacs.com>.


3. Пауза

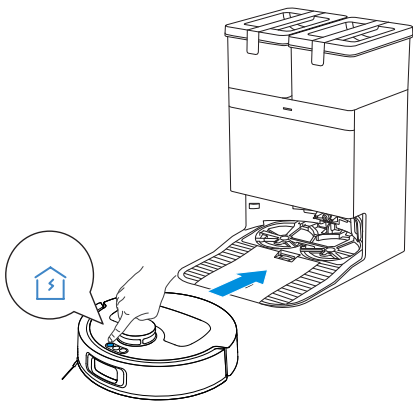
Нажмите  на роботе, чтобы остановить его во время работы. Вы также можете использовать приложение ECOVACS HOME, чтобы приостановить работу робота.

4. Пробуждение

После некоторой паузы все индикаторы на роботе погаснут. Чтобы разбудить робота, нажмите .

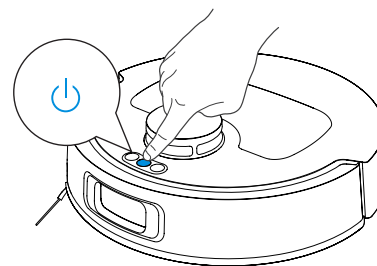
5. Возвращение на станцию

Используйте приложение ECOVACS HOME, чтобы вызвать робота, или нажмите кнопку  на роботе, чтобы робот мог состыковаться с док-станцией для зарядки.



6. Режим глубокого сна

Робот перейдет в режим глубокого сна, если он находится вне станции в течение примерно 10 часов, чтобы защитить аккумулятор. Чтобы разбудить робота, выключите и включите его.



РЕГУЛЯРНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1 Периодичность технического обслуживания

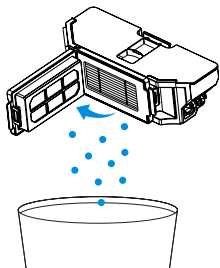
Чтобы робот работал с максимальной производительностью, выполняйте техническое обслуживание и замену деталей со следующей периодичностью:

Деталь робота	Периодичность технического обслуживания	Периодичность замены
Моющиеся накладки для мытья полов	/	Каждые 1-2 месяца
Мешок для пыли	/	Когда приложение предлагает
Боковая щетка	Каждые 2 недели	Каждые 3-6 месяцев
Основная щетка	Каждую неделю	Каждые 6-12 месяцев
Фильтр	Каждую неделю	Каждые 3-6 месяцев
Датчик края Универсальное колесо Датчики предотвращения падения Бампер Зарядные контакты на роботе Зарядные контакты на станции OMNI Навигационный модуль Модуль обхода препятствий	Приблизительно каждый месяц	/
Резервуар для чистой воды	Каждые 3 месяца	/
Бак для грязной воды	Каждый месяц	/
Отсек для сбора пыли	Каждый месяц	/
Корпус и днище станции	Каждый месяц	/
Блок чистящего раствора	Каждый месяц	/

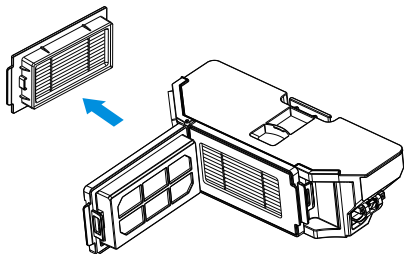
Примечание: Узнайте больше о дополнительных аксессуарах в приложении ECOVACS HOME или на сайте <https://www.ecovacs.com>.

2 Обслуживание пылесборника и фильтра

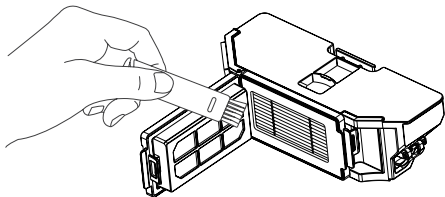
1. Откройте крышку и опорожните пылесборник.



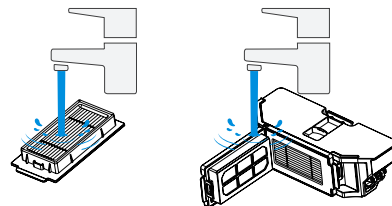
2. Откройте сетку фильтра и извлеките фильтр.



3. Очистите пыль с обеих сторон сетки фильтра.



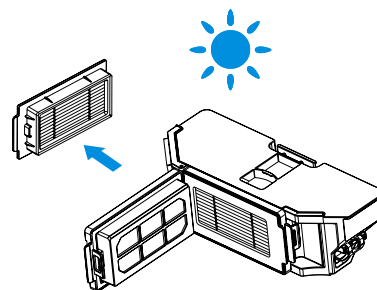
4. Промойте пылесборник и фильтр водой и стряхните капли воды.



Примечание:

- Промойте фильтр водой, как показано.
- Не используйте пальцы или щетку для чистки фильтра.

5. Просушите на воздухе.



Примечание:

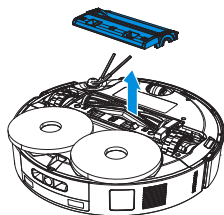
- Перед использованием полностью высушите фильтр.

3 Обслуживание основной и боковой щеток

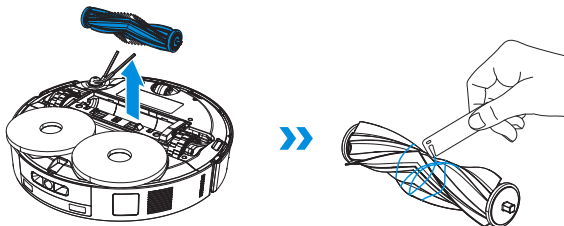
Примечание: Узнайте больше об аксессуарах в приложении ECOVACS HOME или на сайте <https://www.ecovacs.com>.

Очистите роликковую щетку

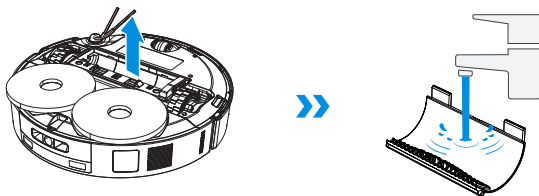
1. Откройте крышку.



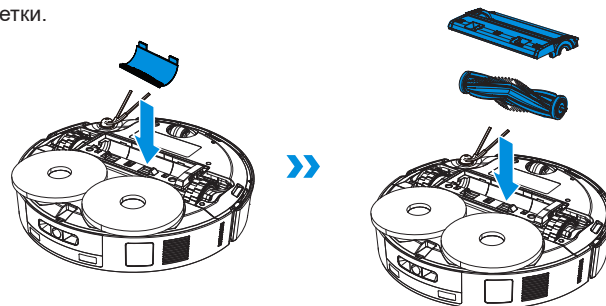
2. Снимите и очистите основную щетку.



3. Снимите щетку-гребень, очистите ее, затем вытрите насухо.

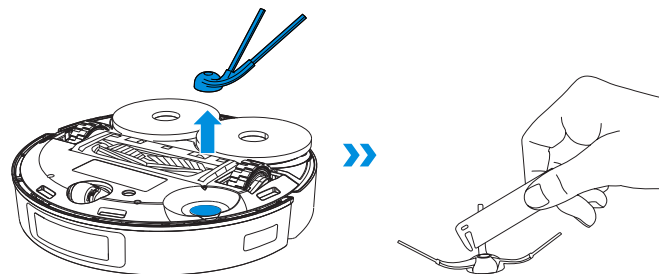


4. Установите щетку-гребень, основную щетку и крышку основной щетки.



Очистите боковую щетку

1. Снимите и очистите боковую щетку.

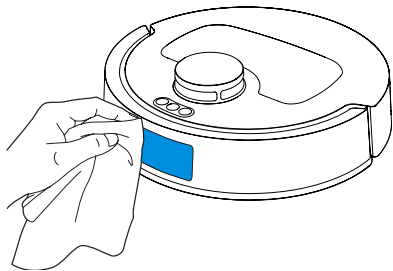


4 Обслуживание других компонентов

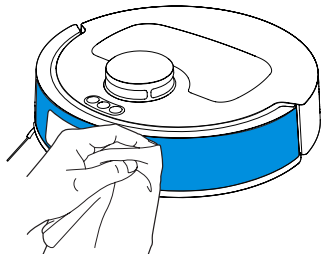
Примечание: Узнайте больше об аксессуарах в приложении ECOVACS HOME или на сайте <https://www.ecovacs.com>.

- Протрите компоненты чистой сухой тканью. Никогда не используйте мокрую ткань. Не используйте чистящие спреи или моющие средства.
- Зарядные контакты содержат чувствительные электронные компоненты. Протирайте их сухой тканью. Не используйте мокрую ткань, чтобы предотвратить повреждение водой.

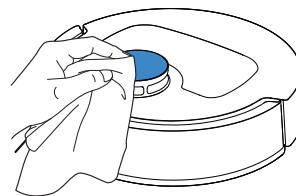
Очистите модуль обхода препятствий



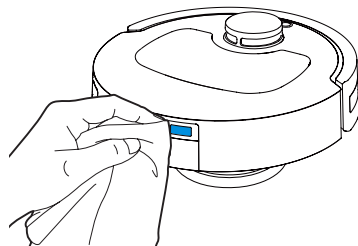
Очистите бампер.



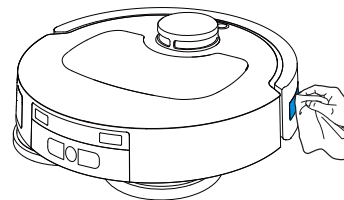
Очистите навигационный модуль



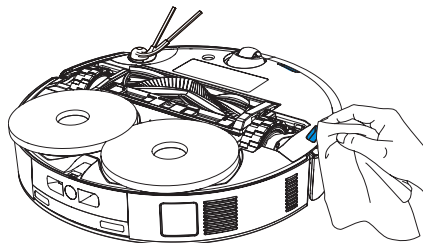
Очистите зарядные контакты



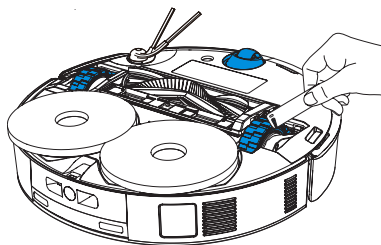
Очистите датчик края



Очистите датчик предотвращения падения

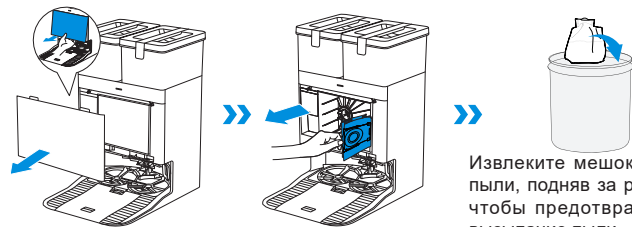


Очистите универсальное колесо и ведущие колеса.



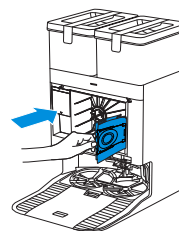
5 Обслуживание пылесборника

1. Утилизируйте мешок для пыли.

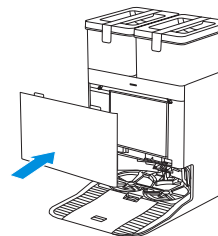


Извлеките мешок для пыли, подняв за ручку, чтобы предотвратить высыпание пыли.

2. Очистите отсек для сбора пыли сухой тканью и вставьте новый мешок для пыли.

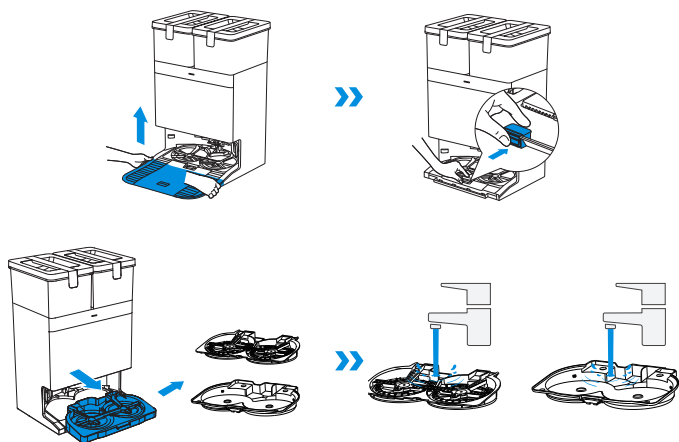


3. Вставьте верхнюю часть крышки отсека для сбора пыли в паз и нажмите на нее, чтобы она закрылась.

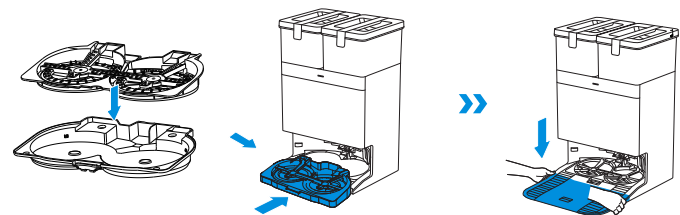


6 Обслуживание поддона для мытья швабры

1. Снимите основание и поддон для мытья швабры и очистите их.



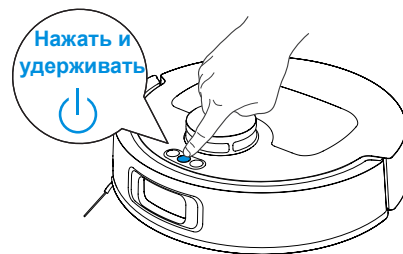
2. Установите очищенные основание и поддон для мытья швабры.



Примечание: Для обеспечения бесперебойной работы установите поддон для мытья швабры правильно.

7 Хранение

Перед хранением полностью зарядите и выключите робота. Верните робота на станцию, затем нажмите и удерживайте [значок] в течение 3 секунд, чтобы выключить робота. Заряжайте аккумулятор каждые 1,5 месяца, чтобы предотвратить его чрезмерную разрядку.



! • Робот не может заряжаться, если его питание выключено.


* Когда робот не работает, рекомендуется держать его включенным и заряжать.

* Если аккумулятор чрезмерно разряжен или не используется в течение длительного времени, робот может оказаться неспособным зарядиться. Обратитесь за помощью в службу поддержки клиентов. Не разбирайте аккумулятор самостоятельно.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



Если при использовании устройства вы столкнулись со следующими проблемами, воспользуйтесь приведенной ниже таблицей для поиска решений.

№	Неисправность	Возможная причина	Решение
1	Робот не может подключиться к приложению ECOVACS HOME.	Введено неверное имя пользователя или пароль Wi-Fi.	Введите правильное имя пользователя и пароль Wi-Fi.
		Робот находится вне зоны действия сигнала Wi-Fi.	Убедитесь, что робот находится в зоне действия сигнала домашней сети Wi-Fi. Постарайтесь находиться как можно ближе к маршрутизатору.
		Робот не находится в состоянии конфигурации.	Нажмите кнопку RESET, и робот перейдет в состояние конфигурации, когда вы услышите голосовую подсказку. Если настройка сети не удалась, перенастройте сеть, следуя подсказкам приложения.
		В списке Wi-Fi нет домашнего Wi-Fi.	1. Проверьте, содержит ли имя Wi-Fi специальные символы. Не используйте специальные символы, такие как ! @#& %¥Λ. 2. Не используйте сеть 5 ГГц.
		Установлено неправильное приложение.	Загрузите и установите приложение ECOVACS HOME.
	Не используется сеть 2,4 ГГц или смешанная сеть 2,4/5 ГГц.	Робот не поддерживает сети 5 ГГц. Используйте сеть 2,4 ГГц или смешанную сеть 2,4/5 ГГц.	
2	Карта утеряна	Карта может быть утеряна, если вы переместите робота во время уборки.	Чтобы восстановить карту, разместите робота перед станцией. Найдите сохраненную карту в разделе «Управление картами» и нажмите «Использовать эту карту», чтобы восстановить ее. Если проблема не устранена, перезапустите режим составления карты.
		Перемещение робота во время уборки может привести к потере карты.	Не перемещайте робота во время уборки.
		Автоматическая уборка не завершена.	Убедитесь, что робот автоматически возвращается на станцию после уборки.
3	Не удается создать карту в приложении.	Перемещение робота во время уборки может привести к потере карты.	Во время уборки не перемещайте робота.
		Автоматическая очистка не завершена.	Убедитесь, что робот автоматически возвращается на станцию после уборки.
4	Боковая щетка отвалилась.	Боковая щетка установлена неправильно.	Для правильной установки убедитесь, что при установке боковой щетки вы услышали щелчок.

5	Сигнал не обнаружен. Робот не может вернуться на станцию.	Станция расположена неправильно.	Разместите станцию правильно, следуя инструкциям в разделе [Включение и зарядка робота].
		Станция обесточена или перемещена.	Проверьте, подключена ли станция к источнику питания. Не перемещайте станцию.
		Робот начал уборку не со станции.	Рекомендуется, чтобы робот начинал уборку со станции.
		Маршрут движения для зарядания заблокирован. Например, дверь комнаты со станцией закрыта.	Держите маршрут зарядания свободным.
6	Робот возвращается на станцию, не закончив уборку.	Комната настолько большая, что роботу приходится возвращаться на станцию для подзарядки.	Включите функцию автоматического возобновления. Для получения более подробной информации следуйте инструкциям в приложении.
		Робот не может добраться до некоторых участков, заблокированных мебелью или препятствиями.	Приведите в порядок помещение, которое собираетесь убрать, расставив мебель и убрав мелкие предметы на свои места.
7	Робот не может заряжаться.	Зарядные контакты на роботе не подключены к контактам на станции.	Убедитесь, что зарядные контакты робота подключены к зарядным контактам станции и кнопка  мигает. Проверьте, не загрязнены ли зарядные контакты на роботе и станции. Очистите их в соответствии с разделом [Техническое обслуживание].
		Станция не подключена к электросети.	Убедитесь, что станция подключена к источнику питания.
		Основание установлено неправильно.	Для правильной установки обратитесь к разделу [Быстрый старт].
		Если робот не используется в течение длительного времени, аккумулятор будет полностью разряжен.	Рекомендуется регулярно использовать робота. Если аккумулятор не заряжается, поскольку он не использовался в течение длительного времени, обратитесь за помощью в службу поддержки клиентов.
8	Громкий шум во время уборки.	Основная щетка/боковая щетка запутались или пылесборник/фильтр засорен.	Рекомендуется регулярно чистить основную щетку, боковую щетку, пылесборник, фильтр и т. д.
		Робот работает в максимальном режиме.	Переключитесь в стандартный режим.

№	Неисправность	Возможная причина	Решение
9	Робот застревает во время работы и останавливается.	Робот запутался в предметах на полу (электрических проводах, шторах, бахроме коврового покрытия и т. д.).	Робот попытается освободиться разными способами. Если попытки не увенчались успехом, вручную уберите препятствия и перезапустите робота.
		Робот может застрять под мебелью, пространство под которой примерно равно высоте робота.	Установите физическое ограждение или установите виртуальную границу с помощью приложения ECOVACS HOME.
		Робот застрял в узком месте.	Наведите порядок в доме, установите физическое ограждение или виртуальную границу с помощью приложения ECOVACS HOME.
10	Проблемы в работе робота, такие как беспорядочный маршрут, неравномерное движение, повторная уборка одних и тех же мест и пропуск небольших участков. (Вместе с тем, если робот временно пропускает большую площадь, он автоматически возвращается, чтобы полностью очистить все помещение.)	Такие предметы, как провода и тапочки на полу, влияют на нормальную работу робота.	Перед уборкой, в максимальной степени, уберите с пола разбросанные провода, тапочки и другие предметы. Если во время уборки обнаружатся пропущенные участки, робот вернется, чтобы убедиться, что они тщательно очищены. Воздержитесь от вмешательства (например, не перемещайте робота или не блокируйте его маршрут).
		Ведущие колеса могут скользить по полу, когда робот поднимается по ступенькам, переезжает пороги и брусья дверных рам, что может помешать ему ориентироваться в домашней обстановке.	Рекомендуется закрыть дверь в зону, с уборкой в которой робот не справился, и очистить ее отдельно. После уборки робот вернется в исходную точку. Будьте уверены в правильности этого метода и пользуйтесь им.
		На свеженатертых воском или отполированных полах, а также на гладкой плитке трение между ведущими колесами и полом может быть меньше.	Перед уборкой дождитесь, пока воск высохнет.
		Из-за особенностей домашних условий уборка некоторых зон невозможна.	Наведите порядок в доме, чтобы робот мог свободно проникнуть в места, подлежащие уборке.
11	Робот не опорожняет пылесборник после возвращения на станцию.	Отсек для сбора пыли не закрыт.	Закройте отсек для сбора пыли.
		Функция автоматического опорожнения контейнера не включена в приложении ECOVACS HOME.	Включите функцию автоматического опорожнения в приложении ECOVACS HOME.
		Мешок для пыли на станции не установлен.	Установите мешок для пыли и закройте отсек для сбора пыли.
		Ручное перемещение робота обратно на станцию может не привести к срабатыванию функции автоматической опорожнения.	Рекомендуется разрешить роботу самостоятельно вернуться на станцию. Не перемещайте его вручную.
		В режиме «Не беспокоить» робот не будет опорожнять пылесборник после возвращения на станцию.	Отключите режим «Не беспокоить» в приложении ECOVACS HOME или вручную запустите опорожнение пылесборника.
		Если вышеуказанные причины исключены, то причиной может быть неисправность компонентов станции.	Обратитесь за помощью в службу поддержки клиентов.

№	Неисправность	Возможная причина	Решение
12	Робот не может опорожнить пылесборник	Станция OMNI обнаруживает снижение эффективности процесса удаления пыли.	Замените мешок для пыли в соответствии с разделом [Регулярное обслуживание] и закройте отсек для сбора пыли. Если мешок для пыли не заполнен, вы можете вынуть его и вставить обратно.
		Отверстие для удаления пыли заблокировано посторонними предметами.	Извлеките пылесборник и удалите посторонние предметы из отверстия для удаления пыли.
13	Внутренняя сторона отсека для сбора пыли загрязнена.	Мелкие частицы поглощаются во внутренней части отсека для сбора пыли через мешок для пыли.	Очистите внутреннюю часть отсека для сбора пыли.
		Мешок для пыли поврежден.	Проверьте и замените мешок для пыли.
14	Во время работы робота происходит утечка пыли.	Отверстие для удаления пыли заблокировано посторонними предметами.	Извлеките пылесборник и удалите посторонние предметы из отверстия для удаления пыли.
15	Пластины накладок для мытья полов не вращаются.	Пластины накладок для мытья полов установлены неправильно.	Правильно установите пластины накладок для мытья полов. Вставьте блок накладок для мытья полов в монтажные пазы для блока накладок для мытья полов до щелчка.
		Пластины накладок для мытья полов заблокированы посторонними предметами.	Удалите посторонние предметы.
16	Робот не реагирует на инструкции Станции.	Робот находится слишком далеко от станции.	Если робот находится вне доступного расстояния, вы также можете использовать приложение ECOVACS HOME для управления роботом.
		Робот и станция не сопряжены.	Отключите станцию от сети и подождите 10 секунд, прежде чем снова ее подключить. Выключите робота, а затем включите его снова. Вручную поставьте его обратно на станцию и убедитесь, что зарядные контакты подключены правильно. Робот начнет заряжаться, а голосовое сообщение сообщит об успешном сопряжении.

№	Неисправность	Возможная причина	Решение
17	Ведущие колеса заклинены.	Ведущие колеса запутались или заклинены из-за посторонних предметов.	Поверните ведущие колеса и нажмите на них, чтобы проверить наличие посторонних предметов и удалить их. Если проблема не устранена, обратитесь за помощью в службу поддержки клиентов.
18	Поддон для мытья швабры заполнен водой, и ее не удается слить.	Бак для грязной воды установлен неправильно.	Осторожно нажмите на бак для грязной воды, чтобы убедиться, что он установлен правильно.
		Уплотнительные заглушки в баке для грязной воды установлены неправильно.	Убедитесь, что обе уплотнительные заглушки установлены правильно.
		Станция не может нормально сливать воду.	Нажмите и удерживайте  чтобы проверить, нормально ли станция сливает воду. Если проблема возникает во время процесса очистки накладок для мытья полов, завершите задачу через приложение, а затем нажмите и удерживайте  чтобы проверить, правильно ли станция сливает воду. Если вода сливается нормально, протрите датчик перелива воды в поддоне для мытья швабры. Если станция не сливает воду, проверьте наличие посторонних предметов между баком для грязной воды и станцией и удалите их, если таковые имеются.
		Всасывающее отверстие поддона для мытья швабры заблокировано посторонними предметами.	Убедитесь, что во всасывающем отверстии поддона для мытья швабры нет посторонних предметов.
		Съемный поддон для мытья швабры или скребок загрязнены.	Достаньте съемный поддон для мытья швабры и скребок и промойте их водой.
		Если в поддоне для мытья швабры нет воды, проверьте, не застрял ли поплавок и опускается ли он в правильное положение.	Достаньте поддон для мытья швабры и установите поплавок в правильное положение.
		После попытки выполнить вышеуказанные действия проблема не устранена.	Отключите станцию от сети и снова подключите ее. Если проблема не устранена, обратитесь за помощью в службу поддержки клиентов.
19	Пластины накладок для мытья полов не могут подниматься автоматически.	Пластины накладок для мытья полов заблокированы посторонними предметами.	Удалите посторонние предметы.
		Пластины накладок для мытья полов отвалились.	Установите на место пластины накладок для мытья полов и убедитесь, что вы слышите щелчок, указывающий на правильность установки пластин накладок для мытья полов.

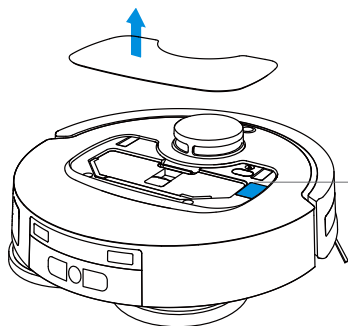
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	DLX71		
Номинальный вход	20В === 2А	Время зарядки	около 4,5 часов
Модель станции	СН2471		
Номинальный вход	220-240В ~ 50-60Гц	Номинальный выход	20В === 2А
Номинальный входной ток (зарядка)	0,5А	Мощность (опорожнение)	650 Вт
Мощность (мытьё швабры горячей водой)	1650 Вт		
Диапазоны частот	2400-2483,5 МГц		
Потребляемая мощность в режиме ожидания	Менее 2,00 Вт		

Выходная мощность беспроводного модуля менее 100 мВт.

Примечание: Технические и конструктивные характеристики могут быть изменены в целях постоянного совершенствования продукции.

Узнайте больше об аксессуарах на сайте <https://www.ecovacs.com>.



Отсканируйте QR-код с помощью камеры мобильного устройства и получите руководство пользователя.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Elektrikli bir Cihaz kullanırken, aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel önlemlere her zaman uyulmalıdır:

BU CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN BU TALİMATLARI SAKLAYIN

1. Bu Cihaz, Cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda gözetim veya talimat verilmesi ve içerdiği tehlikelerin anlaşılması halinde 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar Cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim altında olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
2. Temizlenecek alanı boşaltın. Cihazın dolanabileceği elektrik kablolarını ve küçük nesnelere zeminden kaldırın.
3. Halı püsküllerini halının altına sıkıştırın ve perde, masa örtüsü gibi eşyaları yerden kaldırın.

4. Temizlik alanında basamak veya merdiven nedeniyle düşülebilecek bir yer olması durumunda, Cihazı kenardan düşmeden basamağı algılayabilmesi için çalıştırmalısınız. Ünitenin kenarlardan düşmesini önlemek üzere kenarlara fiziksel bariyerler yerleştirilmesi gerekebilir. Fiziksel bariyerin takılma tehlikesi yaratmadığından emin olun.
5. Yalnızca bu kılavuzda tarif edildiği şekilde kullanın. Yalnızca üretici tarafından önerilen veya satılan aparatları kullanın.
6. YALNIZCA EV İÇİ kullanım içindir. Cihazı dış mekanlarda, ticari veya endüstriyel ortamlarda kullanmayın.
7. Toz haznesi ve/veya filtreler takılı olmadan kullanmayın.
8. Toz Haznesini çıkarmadan önce Güç Anahtarını KAPALI konuma getirin.
9. Cihazı yanan mumların veya kırılabilir nesnelere bulunduğu bir alanda çalıştırmayın.
10. Saçınızı, yere sarkan giysilerinizi, parmaklarınızı ve vücudunuzun tüm kısımlarını açıklıklarından ve hareketli parçalarından uzak tutun.
11. Cihazı bir bebeğin veya çocuğun uyuduğu bir

- odada çalıştırmayın.
12. Cihazı ıslak yüzeylerde veya su birikintisi olan yüzeylerde kullanmayın.
 13. Cihazın taş, büyük kağıt parçaları veya Cihazı tıkayabilecek herhangi bir nesne gibi büyük nesnelere toplamasına izin vermeyin.
 14. Cihazı benzin, yazıcı veya fotokopi toneri gibi yanıcı veya parlayıcı maddeleri toplamak için veya bunların bulunabileceği alanlarda kullanmayın.
 15. Cihazı, sigara, kibrit, sıcak kül veya yangına neden olabilecek herhangi bir şey gibi yanan veya dumanı tüten herhangi bir şeyi toplamak için kullanmayın.
 16. Emiş ağızına herhangi bir cisim sokmayın. Emiş ağızı tıkalı ise Cihazı kullanmayın. Emiş ağızını toz, tüy, saç veya hava akışını azaltabilecek herhangi bir şeyden uzak tutun.
 17. Güç kablosu hasarlı ise tehlikeyi önlemek için üretici veya servis temsilcisi tarafından değiştirilmesi gerekir.
 18. Cihazı temizlemeden veya bakımını yapmadan önce güç anahtarını KAPALI konuma getirin.
 19. CH2471 için uygun lityum pil tipi Maksimum 8 hücre, maksimum nominal voltaj DC 14,4

- V, nominal kapasite 4.800 mAh'dir. Pil, Cihaz atılmadan önce yerel yasa ve yönetmeliklere uygun şekilde çıkarılmalı ve atılmalıdır.
20. Lütfen kullanılmış pilleri yerel yasa ve yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edin.
 21. Ciddi şekilde hasarlı olsa bile Cihazı yakmayın. Piller yangında patlayabilir.
 22. Cihaz, bu Kullanım Kılavuzunda yer alan talimatlara uygun şekilde kullanılmalıdır. Ecovacs Home Service Robotics, uygunsuz kullanımdan kaynaklanan herhangi bir hasar veya yaralanmadan sorumlu tutulamaz.
 23. Robot, yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir piller içerir. Robotun pilini değiştirmek için lütfen Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.
 24. Lütfen güç kaynağınızın voltajının OMNI İstasyonunda belirtilen güç voltajıyla uyumlu olduğundan emin olun.
 25. Yalnızca üretici tarafından Cihaz ile birlikte verilen orijinal şarj edilebilir pili ve OMNI İstasyonunu kullanın. Şarj edilemez pillerin kullanılması yasaktır.
 26. Güç kablosuna hasar vermemeye dikkat edin. Cihazı veya OMNI İstasyonunu güç

- kablosundan çekmeyin veya taşımayın, güç kablosunu tutamak olarak kullanmayın, güç kablosunun üzerine kapı kapatmayın veya güç kablosunu keskin kenarlardan veya köşelerden çekmeyin. Cihazı güç kablosunun üzerinden geçirmeyin. Güç kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
27. OMNI İstasyonunu hasarlı ise kullanmayın. Güç kaynağı hasarlı veya arızalı ise tamir edilmemeli ve artık kullanılmamalıdır.
 28. Cihazı hasarlı güç kablosu veya prizle kullanmayın. Cihazı veya OMNI İstasyonunu düzgün çalışmıyorsa, düşürülmüşse, hasarlıysa, açık havada bırakılmışsa veya suyla temas etmişse kullanmayın. Tehlikeyi önlemek için mutlaka üretici veya servis temsilcisi tarafından tamir edilmesi gerekmektedir.
 29. OMNI İstasyonunun temizliği veya bakımı yapılmadan önce fişinin prizden çekilmesi gerekmektedir.
 30. Cihazın bertaraf edilmesi için pilini çıkarmadan önce Cihazı OMNI İstasyonundan çıkarın ve cihazın güç anahtarını KAPALI konuma getirin.
 31. OMNI İstasyonunu uzun süre

- kullanmayacağınız zaman lütfen fişini çekin.
32. Robot uzun süre kullanılmayacaksa, saklama için robotu KAPALI konuma getirin ve OMNI İstasyonunun fişini çekin.
 33. UYARI-Temiz su deposuna sadece temiz su koyun.
 34. **UYARI:** Pili şarj etmek amacıyla yalnızca Cihazla birlikte verilen çıkarılabilir besleme ünitesi CH2471'yı kullanın.

RF maruziyet gerekliliklerini karşılamak için, cihaz çalışırken cihaz ile kişiler arasında 20 cm veya daha fazla bir ayırım mesafesi korunmalıdır.

Uygunluğun sağlanması için bu mesafeden daha yakın mesafede çalıştırma yapılması önerilmemektedir. Bu verici için kullanılan anten, başka hiçbir anten veya vericiyle birlikte konumlandırılmamalıdır.

Cihaz Güncellemesi

Genellikle bazı cihazlar iki ayda bir güncellenir, ancak her zaman bu kadar spesifik olmayabilir. Özellikle satışa sunulmasının üzerinden üç yıldan fazla zaman geçmiş olan bazı cihazlar, yalnızca kritik bir güvenlik açığı bulunup giderilirse güncellenecektir.

	Dikkat: sıcak yüzey
	Kısa devreye dayanıklı güvenliyalıtım transformatörü
	Anahtarlama modlu güç kaynağı
	Sadece iç mekanda kullanım içindir
	Doğru akım
	Alternatif akım
	Şarj etmeden önce talimatları okuyun.
	Şarj etme portunun polaritesi
	Zaman gecikmeli minyatür sigorta bağlantısı

Uzaktan gözetleme, yalnızca salt kişisel koruma ve tek kontrol amacıyla kamuya açık olmayan, özel mülkiyete ait yerlerin mutlak özel kullanımına yöneliktir. Kullanım durumunda yerel veri koruma esaslı yasal yükümlülüklerin lütfen bilincinde olun. Kamuya açık yerlerde, özellikle gizlice ve/veya işveren tarafından haklı sebepler olmaksızın gözetim yapılamaz. Bu tür haksız kullanımların riski ve sorumluluğu yalnızca kullanıcıya aittir.

Avrupa Birliği Uygunluk Beyanı Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman Kullanıcıları İçin Bertaraf Bilgileri



Ürün veya ambalajı üzerindeki bu sembol, kullanılmış elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrıştırılmamış belediye atıklarıyla karıştırılmaması gerektiğini belirtir. Uygun bir işlem için atık ekipmanlarınızı belirlenen toplama noktalarına geri götürerek bertaraf etmek sizin sorumluluğunuzdadır. Bu ürünün doğru şekilde bertaraf edilmesi değerli kaynakların korunmasına yardımcı olacak ve uygunsuz atık yönetimi nedeniyle insan sağlığı ve çevre üzerinde oluşabilecek olası olumsuz etkilerin önlenmesine yardımcı olacaktır. Kullanılmış cihazınızı iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız perakendeciyle ücretsiz bir şekilde iletişime geçin. En yakınınızdaki belirlenmiş toplama noktası hakkında daha fazla bilgi için lütfen yerel yetkililerinizle iletişime geçin. Bu atıkların yanlış bertaraf edilmesi durumunda, ulusal mevzuatınıza göre cezalar uygulanabilir.

Kullanılmış pillerin Kullanıcıları için Bertaraf hakkında bilgiler



Bu sembol, kullanım ömürleri sona eren pil ve akümülatörlerin, ayrıştırılmamış belediye atıklarıyla karıştırılmaması gerektiği anlamına gelir. Katılımınız, pil ve akümülatörlerin çevre ve insan sağlığı üzerindeki etkilerini en aza indirme çabasının önemli bir parçasıdır. Uygun geri dönüşüm için bu ürünü veya içerdiği pilleri veya akümülatörleri tedarikçinize veya belirlenmiş bir toplama noktasına ücretsiz olarak iade edebilirsiniz.

Bu ürünün doğru şekilde bertaraf edilmesi değerli kaynakların korunmasına yardımcı olacak ve uygunsuz atık yönetimi nedeniyle insan sağlığı ve çevre üzerinde oluşabilecek olası olumsuz etkilerin önlenmesine yardımcı olacaktır.

Bu atıkların yanlış bertarafı durumunda ulusal mevzuatınıza göre cezalar uygulanabilir.

Atık pil ve akümülatörler için ayrı toplama sistemleri mevcuttur.

Lütfen pil ve akümülatörlerinizi yerel atık toplama/geri dönüşüm merkezlerinde doğru şekilde bertaraf edin.

Belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanması (RoHS) Direktifi

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd., parçalar (kablolar, kordonlar vb.) dahil olmak üzere tüm ürünün RoHS Direktifi 2011/65/EU ve elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanması hakkındaki Değişiklik Komisyonu Delege Direktifi (AB) 2015/863'ün gerekliliklerini karşıladığını beyan eder ("RoHS yeniden düzenlemesi" veya "RoHS 2.0").

Radyo Ekipmanı Direktifi

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. bu bölümde listelenen ürünün Radyo Ekipmanı Direktifi 2014/53/EU'nun temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

Avrupa Yetkili Temsilcisi:

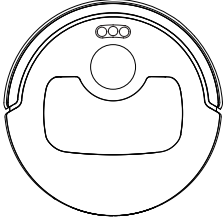


ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Almanya

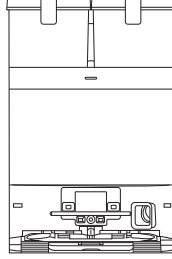
Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd., ürünün RoHS Direktifi 2011/65/EU ve Değişiklik Komisyonu Delege Direktifi (AB) 2015/863 ve Radyo Ekipmanı Direktifi 2014/53/EU'nun temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanını aşağıdaki adresten görebilirsiniz: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

PAKET BİLEŞENLERİ

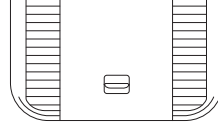
1 PAKET İÇERİĞİ



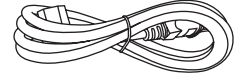
Robot



OMNI İstasyonu



Altık



Güç Kablosu



Yan Fırça



Kullanım Kılavuzu

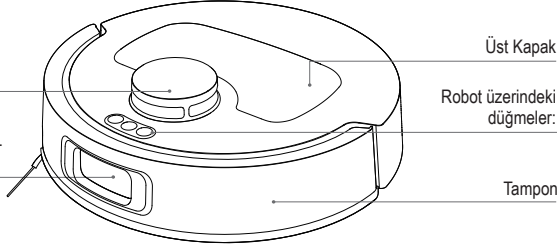
* Bu kılavuzda yer alan şekiller yalnızca referans amaçlıdır ve cihazdan farklı olabilir. Ürünün tasarımı ve teknik özellikleri önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

2 ÜRÜN ŞEMASI

Robot

Gezinme Modülü

Engellerden Kaçınma Modülü



Düğmeler

- Düğmesine basma: istasyona Dönüş (Robot, istasyonda değil) Basılı tutma: Kendi Kendini Temizleme
- Düğmesine basma: Başlat/Duraklat/Devam Et Basılı tutma: Güç açma/Güç kapama
- Düğmesine basma: Nokta temizliğini Başlat/Bitir Basılı tutma: Çocuk kilidini etkinleştir/devre dışı bırak

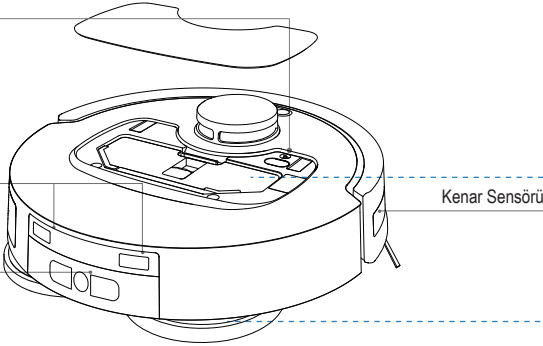
Robotun İç Kısmı (Üst Kapağın Altı)

RESET Düğmesi
Ağ Kurulumu: RESET düğmesine bastığınızda robotu Uygulamaya başlamak için bir sesli uyarı duyarsınız.
Varsayılan Ayarlara geri dönme: RESET düğmesine 5 saniye boyunca basılı tutun. Sesli mesaj duyulduktan sonra başlangıç müziği çalar ve robot varsayılan ayarlara geri döner.

Wi-Fi Durum Göstergesi
RESET Düğmesi

Şarj Bağlantıları

Su Doldurma Portu



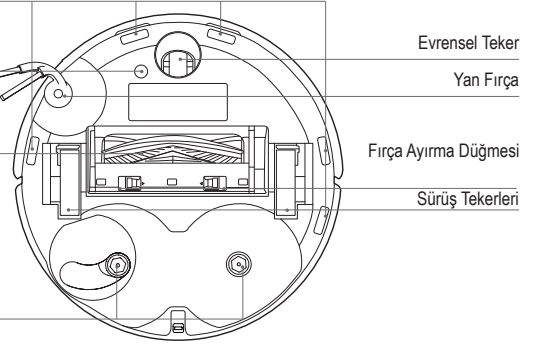
Alt Arka Görünüm

Düşme Önleyici Sensörler

Halı Algılama Sensörü

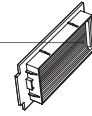
Rulo Fırça

Paspas Padi Aksamının Montaj Yuvaları

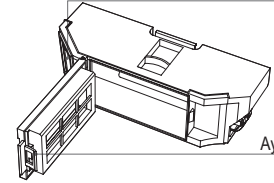


Toz Haznesi

Filtre

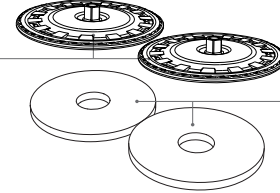


Toz Bertaraf Portu

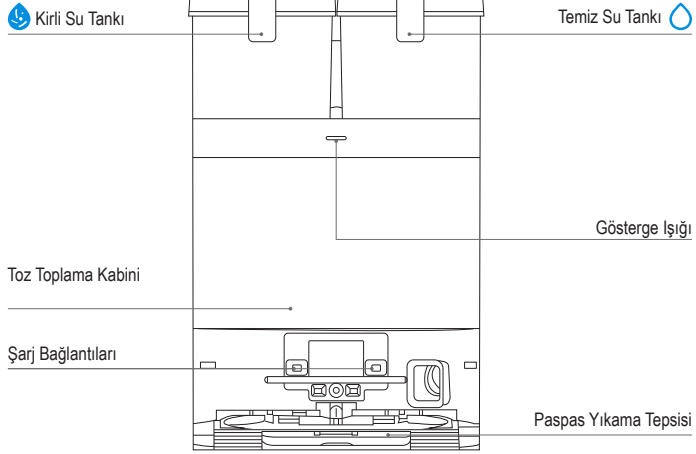


Paspas Padi Aksamı

Paspas Padi Plakaları



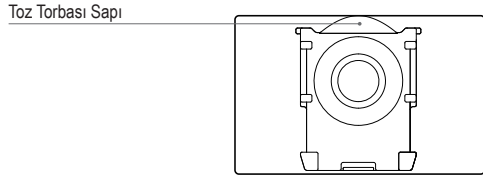
OMNI İstasyonu



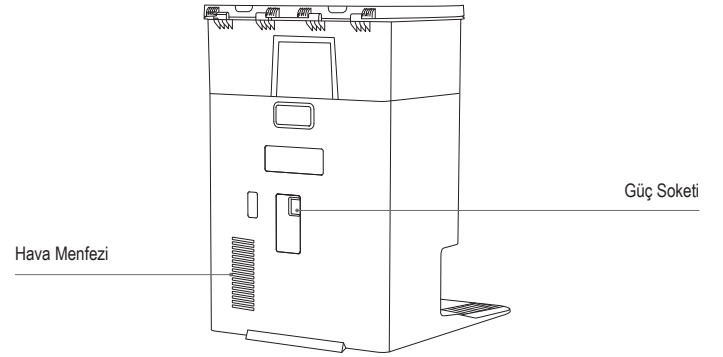
Not:

- Yanıp Sönen Kırmızı Işık: Nedenini öğrenmek için lütfen ECOVACS HOME Uygulaması'nı kontrol edin.
- Robot şarj olmazsa lütfen şarj bağlantılarını temiz ve kuru bir bezle silin.

Toz Torbası



OMNI İstasyonu (Arkadan Görünüm)



3 Gösterge Işıđı

	Işık Efektı	Durum
Robot	Yanıp Sönen Beyaz Işık	Şarj oluyor
	Kesintisiz Beyaz Işık	Tam Şarjlı/Çalışıyor
	1 Kez Yanıp Sönen Beyaz Işık	Güç Düğmesi Devrede, Görev Başlatılıyor/Duraklatılıyor/Devam Ediliyor
	Düz Kırmızı Işık	Düşük Pil
	Yanıp Sönen Kırmızı Işık	Alarm
İstasyon	Kesintisiz Beyaz Işık	Bekleme Modunda/Çalışıyor
	Yanıp Sönen Kırmızı Işık	Arıza
	Işık Yanmıyor	Güç Kesintisi/Derin Uyku Modu

4 Sensörlere Genel Bakış

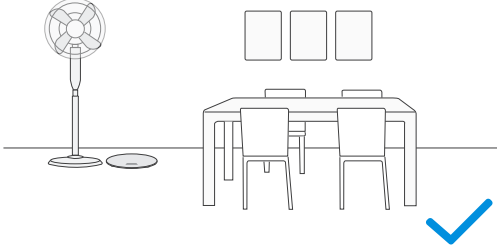
Adı	İşlev Açıklaması
Gezinme Modülü	Lazer Menzilleme, yansıma zaman farkına göre robot ile çevredeki nesnelere arasındaki mesafeyi ölçmek için uygulanır ve robot hareket halindeyken modülün çevresindeki nesnelere göre haritalandırılmasına olanak sağlar. Algılama menzili 8 m'dir.
Engellerden Kaçınma Modülü	Robot ile çevresindeki engeller arasındaki mesafeyi ölçmek için Lazer Menzilleme ve üçgenleme kullanılır. Sensör, lazer ışınları yayar ve önündeki engellerden yansıyan ışığı alır. Yakın mesafede bir engel tespit edildiğinde robot, otomatik olarak dönerek engelden kaçınır. Algılama menzili 0,3 metredir.
Düşme Önleyici Sensörler	Kızılötesi Menzilleme sayesinde robotun tabanıyla zemin arasındaki mesafe, tabanında bulunan kızılötesi sensörler sayesinde tespit edilir. Önünde merdivenler olduğunda (örneğin beyaz yüzeyin yüksekliği 55 mm veya daha fazla olduğunda ya da siyah yüzeyin yüksekliği 30 mm veya daha fazla olduğunda) ve belirlenen değer önceden ayarlanmış değeri aştığında robot, düşme önleyici işlevi etkinleştirir ve ileri doğru hareket etmez.
Halı Algılama Sensörü	Sensör 300 kHz'lik ultrason yayar ve bu ultrasonun enerjisi halı tarafından emilir, böylece yankılanan enerji eşik değerinden daha düşük olur. Robot bu sayede halının varlığını tespit eder. ECOVACS laboratuvarında piyasada bulunan 50'den fazla halı çeşidi tanımlanmaktadır.
Çarpışma Önleyici Sensör	Robot, Optocoupler Switch prensibi sayesinde çarpışma anında engellerden kaçınacaktır.
Kenar Sensörü	Kızılötesi Menzilleme sayesinde robot, kendisi ile yanındaki cisimler arasındaki mesafeyi algılayabilir. Sağ tarafta duvar veya engel olduğunda robot, temizlenmemiş herhangi bir noktanın kalmasını ve çarpışmaları önlemek için kenar temizliği yapar.

İLK KURULUM VE KULLANIM

1 Temizlik Öncesine İlişkin Notlar

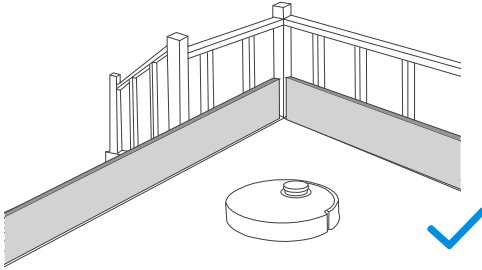
Temizlenecek Alanı Toplayın

Mümkün olan en geniş temizlik alanını elde etmek için robotu kullanmadan önce lütfen masa, sandalye ve ayaklı vantilatör gibi mobilyaları uygun yerlerine koyun ve tartı gibi alçakta duran eşyaları kaldırın.



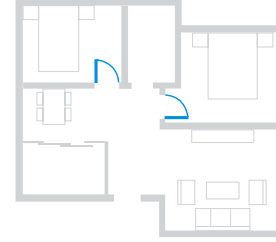
Robotun Düşmesini Önleyin

Robotun kenardan düşmesini önlemek için merdiven ve basamak gibi düşme alanlarının ucuna fiziksel bir bariyer yerleştirin.



Kapıları Açın ve Robotun Keşfetmesini Sağlayın

İlk temizlikte robotun, evinizi tam anlamıyla keşfetmesini sağlamak için tüm oda kapılarını açın.



Temizlik verimliliğini artırmak için lütfen yerdeki kablo, bez, terlik ve benzeri nesnelere kaldırın.



Ürünü, kenarları püsküllü bir halı üzerinde kullanmadan önce halı kenarlarını alta doğru katlayın.



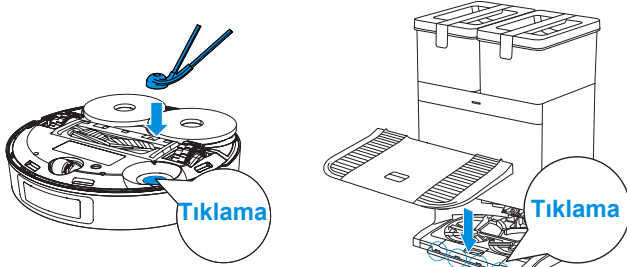
Lütfen koridor benzeri dar alanlarda durmayın ve TrueMapping'i engellemediğinizden emin olun.

2 Hızlı Başlangıç

Kullanmadan önce tüm koruyucu malzemeleri çıkarın.

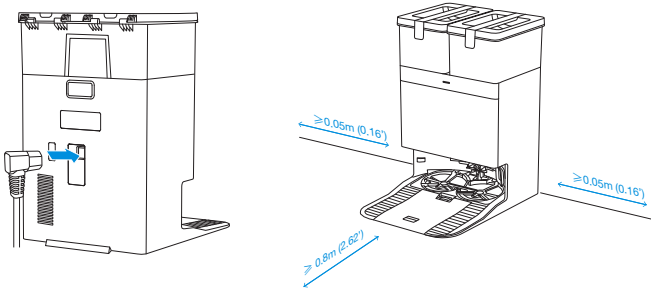
1. Kurulum

"Tık" sesi, kurulumun doğru yapıldığına işaret eder.



2. İstasyon Montajı ve Yerleştirme

OMNI İstasyonu, düz ve sert bir zemin üzerinde olacak şekilde duvara yaslayın. Eşyalarınızı, her iki taraftan 0,05 metre, ön taraftan ise 0,8 metre boşluk kalacak şekilde yerleştirin.

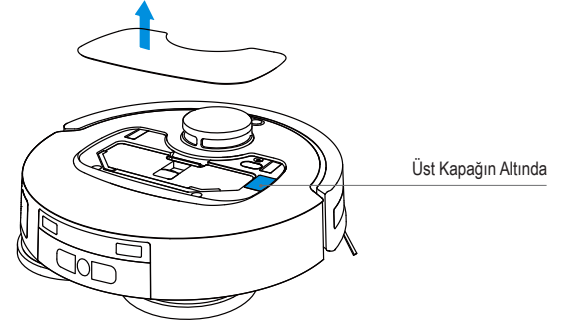


- İstasyonun yakınında ayna, yansıtma yapan pervaz gibi yansıtıcı objeler varsa bunların alttaki 14 cm'lik kısmının kapatılması gerekmektedir.
- İstasyonu doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Daha iyi bir deneyim için istasyonu güçlü Wi-Fi sinyalinin olduğu bir yere yerleştirin. Cihazı ıslak veya su birikintisi olan yüzeylerde kullanmayın.
- Robotu ve istasyonu nemli bezle silmeyin veya herhangi bir sıvı kullanmayın.

3 ECOVACS HOME Uygulamasını İndirme

Mevcut tüm özelliklerden yararlanabilmeniz için robotunuzu ECOVACS HOME Uygulaması aracılığıyla kontrol etmeniz önerilir.

1. Uygulamayı indirmek için Üst Kapağın altındaki QR Kodunu tarayın.



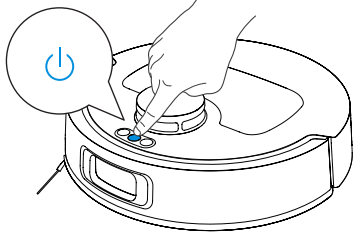
2. Uygulamayı indirmek için App Store veya Google Play'de "ECOVACS HOME" ifadesini aratın.



Not: • Kayıt, giriş ve bağlantı adımlarını tamamlamak için Uygulamadaki talimatları takip edin.

4 Robottu Çalıştırma

1. Güç anahtarını açın ve robotu güç kaynağına bağlı olan istasyonun önüne yerleştirin.



5 Robotu Uygulamaya bağlayın

Adı	Açıklama
Şarj Arayüzü	İstasyona güç sağlar ve ana ünite, şarj işlemi için istasyondaki şarj bağlantılarına bağlanabilir. Kızılötesi arayüz varsayılan olarak kapalıdır ve robot istasyondayken etkinleştirilir.
Wi-Fi*	Uygulama ile robot arasında veri aktarımını kolaylaştırarak robotun uygulama üzerinden kontrol edilebilmesini sağlar.
ECOVACS HOME Uygulaması	ECOVACS ürünleri, ağ kurulumu, haritalama ve temizleme modu seçimi (her ürüne özel) gibi akıllı işlevler sunar. Bu özelliklerden faydalanabilmek için kullanıcıların resmi ECOVACS Home Uygulamasını indirip kullanmaları gerekiyor.

* Robot serisi robot süpürgeler, ev temizliği senaryoları için tasarlanmıştır. Çalışması için evde Wi-Fi ağı gereklidir ve anti-DDoS koruması, kullanıcılar tarafından yönlendirme ayarları aracılığıyla yapılandırılabilir.

Wi-Fi Ağ Gereksinimleri:


- 2,4 GHz ağ veya 2,4/5 GHz karma ağ.
- 802.11b/g/n ve IPv4 protokolünü destekleyen bir yönlendirici.
- VPN (Sanal Özel Ağ) veya Proxy Sunucusu kullanmayın.
- Gizli ağ kullanmayın.
- WPA ile WPA2; TKIP, PSK, AES/CCMP şifreleme kullanır.
- WEP EAP (Kurumsal Kimlik Doğrulama Protokolü) desteklenmez.
- Kuzey Amerika'da 1-11 arası Wi-Fi kanallarını, Kuzey Amerika dışında ise 1-13 arası Wi-Fi kanallarını kullanın (yerel düzenleyici kuruma başvurun).
- Bir ağ genişletici/yineleyici kullanırsanız ağ adının (SSID) ve parolanız, birincil ağınızınkilerle aynıdır.
- Lütfen yönlendiricinizde WPA2'yi etkinleştirin.

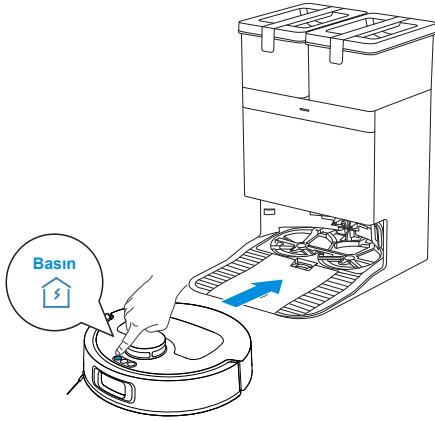
Wi-Fi Gösterge Işığı

	Yavaşça yanıp sönen beyaz ışık	Wi-Fi bağlantısı yok
	Hızlıca yanıp sönen beyaz ışık	Bağlanıyor
	Sabit beyaz ışık	Wi-Fi bağlı

Uzaktan başlatma, sesli etkileşim, 2D/3D harita görüntüleme ve kontrol ayarları gibi akıllı işlevlerin ve kişiselleştirilmiş temizliğin (Ürüne göre değişebilir) gerçekleştirilebilmesi için kullanıcıların sürekli güncellenen ECOVACS HOME Uygulamasını indirip kullanması gerektiğini lütfen unutmayın. Bazı temel ve gerekli bilgilerinizi işleyebilmemiz ve ürünü ECOVACS HOME Uygulaması aracılığıyla çalıştırabilmeniz için Gizlilik Politikamızı ve Kullanıcı Sözleşmemizi kabul etmeniz gerekir. Gizlilik Politikamız ve Kullanıcı Sözleşmemizi kabul etmediğiniz takdirde bu özellikler kullanılamaz hale gelecektir. Ancak bu Cihazın temel özelliklerini manuel kullanım için de kullanabilirsiniz.

6 Gücü aç ve robotu Şarj Et

Robotu geri çağırmak için ECOVACS HOME Uygulaması'nı kullanın veya şarj için yerleşmesine izin vermek üzere robot üzerindeki  düğmesine basın.

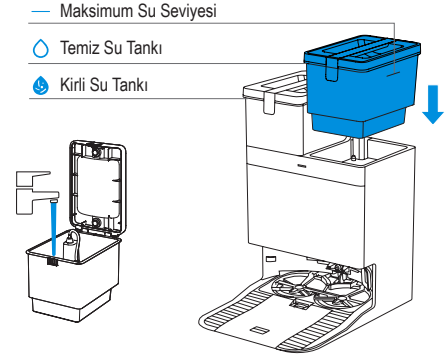


Not:

- Robotun kullanılmadığı zamanlarda robotu açık tutup şarj edin.
- Temizliğe istasyondan başlaması önerilir. Temizlik sırasında istasyonu hareket ettirmeyin.

7 Temiz Su Tankını doldurun

Temiz su tankını çıkarıp tankın kapağını açın ve maksimum su seviyesine kadar suyla doldurun. Tankın kapağını kapatın ve temiz su tankını tekrar takın.

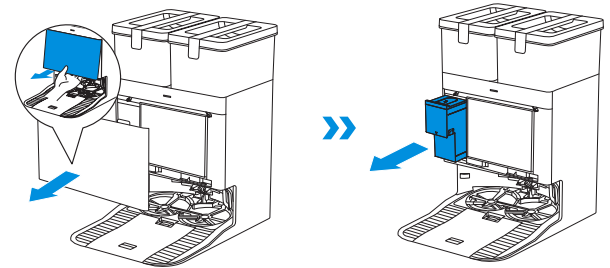


Not:

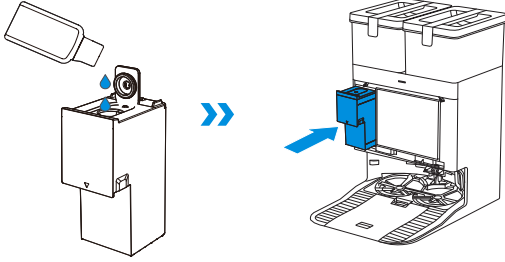
- Konumuna yerleştirmeden önce, tankın yüzeyinde su varsa suyu temiz ve kuru bir bezle silin.
- Kullanmadan önce her iki su tankının da üst kapaklarını sıkıca kilitlediğinizden emin olun.
- Su haznelerindeki su lekeleri fonksiyon testlerinden kaynaklanmaktadır. Lütfen güvenle kullanın.

8 Temizleme Solüsyonu Ekleyin (ayrı satılır)

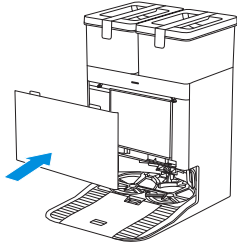
1. Toz toplama kabini kapağını çıkarın ve temizleme solüsyonu ünitesini dışarı çekip düz ve sert bir yüzeye koyun.



2. Temizleme solüsyonu ünitesinin kapağını açın ve ECOVACS temizleme solüsyonu (ayrı satılır) ile doldurun. Kapağı takın ve üniteyi istasyona geri koyun.



3. Toz toplama kabini kapağının üst kenarına uygun bağlantıları yerleştirin ve alt kısmını bastırarak düzgün bir şekilde takın.



Not:

- Temizleme solüsyonu, temizleme solüsyonu ünitesinden otomatik olarak pompalanır. Su tanklarına temizleme solüsyonu eklemeyin.
- Ürünün daha iyi performans göstermesi ve daha uzun ömürlü olması için lütfen ECOVACS DEEBOT temizleme solüsyonunu (ayrı satılır) kullanın.
- Temizleme solüsyonu ünitesine yabancı cisimlerin düşmemesine dikkat edin.

9 Robotu çalıştır

1. Haritalamaya Başla


İlk kez bir harita oluşturulurken bazı küçük sorunların çözümüne yardımcı olmak için lütfen robotu takip edin.

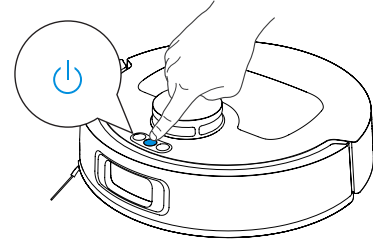
Örneğin robot mobilyaların altına sıkışabilir. Lütfen aşağıdaki çözümlere bakın:

- ① Mümkünse alçak oturma mobilyalarını yükseltin.
- ② Mobilyanın tabanını örtün.
- ③ Uygulama aracılığıyla sanal sınır oluşturun.

2. Temizliğe Başla

- Robotun su tankı, istasyon aracılığıyla otomatik olarak doldurulur. Elle dolum yapılmasına gerek yoktur.
- Robot paspaslama sırasında zemin tiplerini tanıyacak ve halılarla karşılaştığında paspasları otomatik olarak kaldırabilecek. Lütfen robotu kabark halılar veya 9 mm'den uzun liflere sahip halılar üzerinde kullanmayın. Temizleme işlemi sırasında 9 mm'den uzun liflere sahip kabark halıları katlamazınız veya ECOVACS HOME Uygulaması'nda sanal sınırı ayarlayarak kabark halı kaplı alanı girişe yasak bölge olarak ayarlamamız önerilir.


İlk temizlikten önce robotun istasyonda ve tam şarjlı olduğundan emin olun. Robotun başlaması için 'e basın. Temizliği başlatmak için ECOVACS HOME Uygulaması'nı da kullanabilirsiniz.




Not:

- Yıkanebilir paspas pedlerini sık sık çıkarmayın.
- Paspas pedi plakalarını bez veya başka cisimlerle kazımayın.
- Uygulama'nın size bildirdiği şekilde paspas pedlerini zamanında değiştirin. ECOVACS HOME Uygulamasında veya şu adreste daha fazla aksesuar keşfedin: <https://www.ecovacs.com>.


3. Duraklama

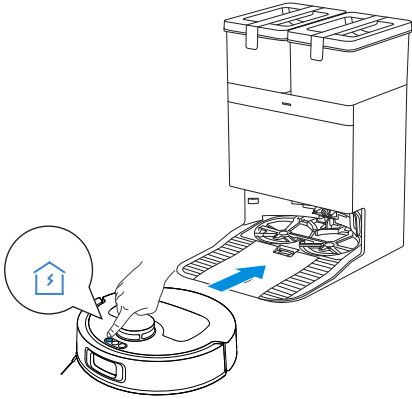
Robot çalışırken onu duraklatmak için  e basın. Robotu duraklatmak için ECOVACS HOME Uygulaması'nı da kullanabilirsiniz.

4. Uyanma

Bir süre bekleddikten sonra robot üzerindeki tüm gösterge ışıkları sönecektir. Robotu uyandırmak için  düğmesine basın.

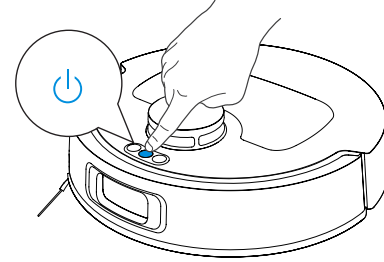
5. İstasyona Dönüş

Robotu geri çağırmak için ECOVACS HOME Uygulaması'nı kullanın veya robotun şarj için yerleşmesine izin vermek üzere robot üzerindeki  düğmesine basın.



6. Derin Uyku Modu

Robot, pili korumak için yaklaşık 10 saat boyunca istasyon dışında kalırsa derin uyku moduna geçer. Robotu uyandırmak için lütfen KAPAMA ve AÇMA düğmelerini kullanın.



DÜZENLİ BAKIM

1 Bakım Sıklığı

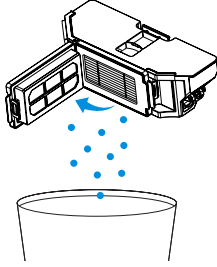
En iyi performansı sağlamak için bakım işlemini gerçekleştirin ve parçaları aşağıdaki sıklıkta değiştirin:

Robot Parçası	Bakım Sıklığı	Değiştirme Sıklığı
Yıkabilir Paspas Pedleri	/	Her 1-2 ayda bir
Toz Torbası	/	Uygulama istemde bulunduğu anda
Yan Fırça	Her 2 haftada bir	Her 3-6 ayda bir
Ana Fırça	Her hafta	Her 6-12 ayda bir
Filtre	Her hafta	Her 3-6 ayda bir
Kenar Sensörü Evrensel Teker Düşme Önleyici Sensörler Tampon Robot Üzerindeki Şarj Bağlantıları OMNI İstasyonunda Şarj Bağlantıları Gezinme Modülü Engellerden Kaçınma Modülü	Yaklaşık her ay	/
Temiz Su Tankı	Her 3 ayda bir	/
Kirli Su Tankı	Her ay	/
Toz Toplama Kabini	Her ay	/
İstasyonun Gövdesi ve Altı	Her ay	/
Temizleme Solüsyonu Ünitesi	Her ay	/

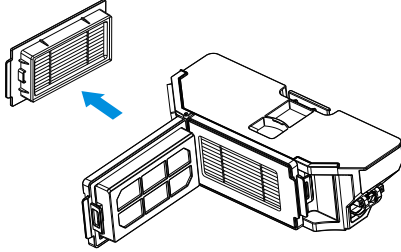
Not: ECOVACS HOME Uygulamasında veya şu adreste daha fazla aksesuar keşfedin: <https://www.ecovacs.com>.

2 Toz Haznesini ve Filtreyi Koruyun

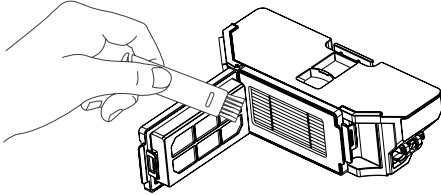
1. Kapağı açın ve hazneyi boşaltın.



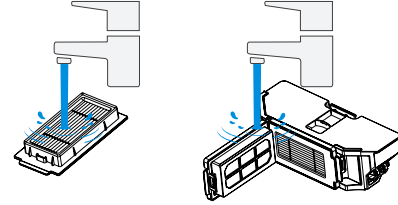
2. Filtre ağını açın ve filtreyi çıkarın.



3. Filtre ağının her iki tarafındaki tozu temizleyin.



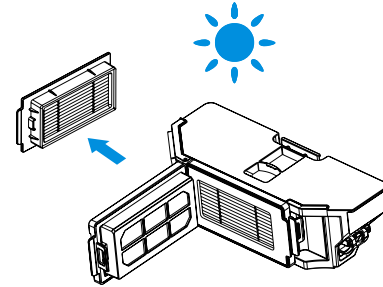
4. Toz haznesini ve filtreyi suyla durulayıp su damlacıklarını silkeleyin.



Not:

- Filtreyi yukarıda gösterildiği gibi suyla durulayın.
- Filtreyi parmaklarınızla veya fırçayla temizlemeyin.

5. Havayla kurutun.



Not:

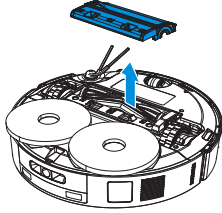
- Kullanmadan önce filtreyi tamamen kurutun.

3 Ana Fırçayı ve Yan Fırçayı Koruyun

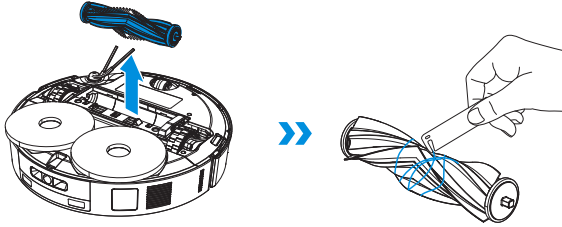
Not: ECOVACS HOME Uygulamasında veya şu adreste daha fazla aksesuar keşfedin: <https://www.ecovacs.com>

Silindir Fırçasını Temizleyin

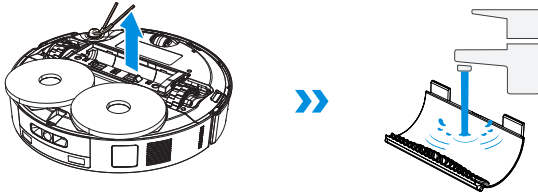
1. Kapağı açın.



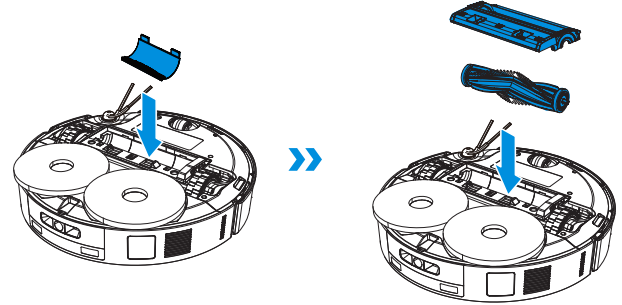
2. Ana fırçayı çıkarın ve temizleyin.



3. Fırça tarağını çıkarıp temizleyin ve ardından kurulayın.

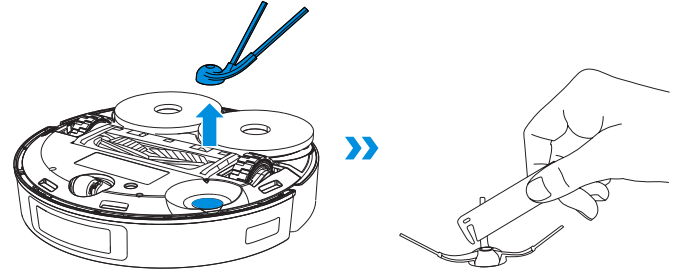


4. Fırça tarağını, ana fırçayı ve ana fırça kapağını takın.



Yan Fırçayı Temizleyin

1. Yan fırçayı çıkarın ve temizleyin.

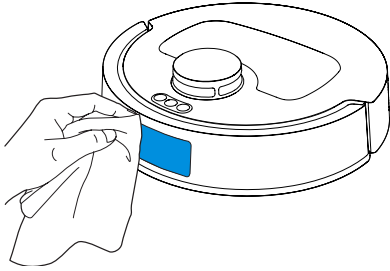


4 Diğer Bileşenlerin Bakımını Yapın

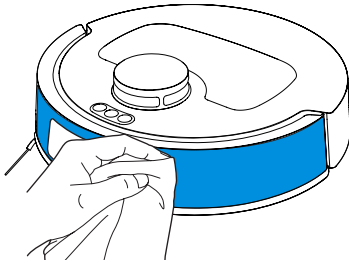
Not: Daha fazla aksesuar keşfetmek için bkz. ECOVACS HOME Uygulaması veya <https://www.ecovacs.com>.

- Bileşenleri temiz ve kuru bir bezle silin. Asla ıslak bez kullanmayın. Temizlik spreyleri veya deterjanları kullanmayın.
- Şarj bağlantıları, hassas elektronik bileşenlere sahiptir. Şarj bağlantılarını kuru bir bezle temizleyin. Su hasarını önlemek için ıslak bez kullanmayın.

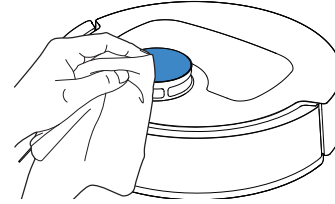
Engelden kaçınma modülünü temizleyin



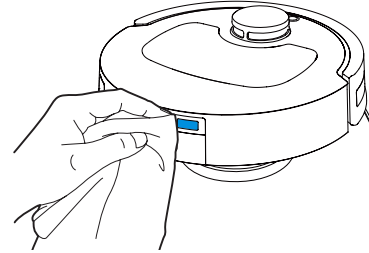
Tamponu temizleyin



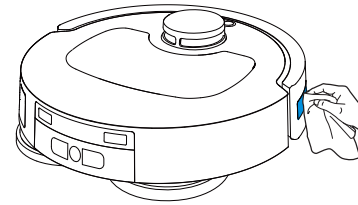
Navigasyon modülünü temizleyin



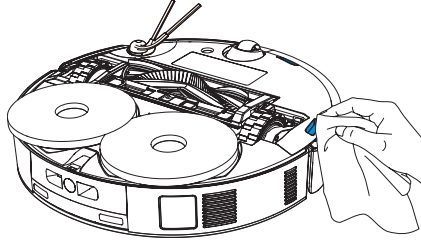
Şarj bağlantılarını temizleyin



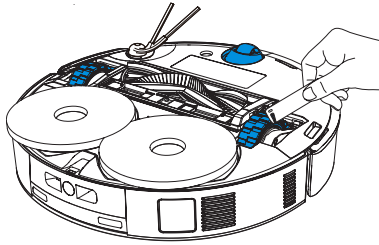
Kenar sensörünü temizleyin



Düşme önleyici sensörü temizleyin

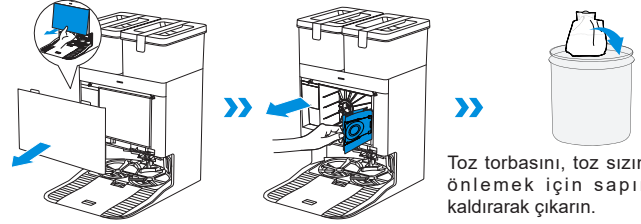


Evrensel tekerleği ve yardımcı tekerlekleri temizleyin



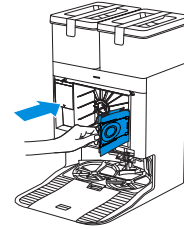
5 Toz Haznesinin Bakımını Yapın

1. Toz kutusunu atın.

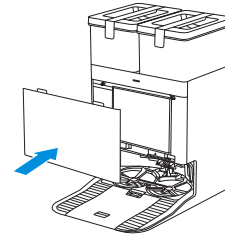


Toz torbasını, toz sızıntısını önlemek için sapından kaldırarak çıkarın.

2. Toz toplama kabini kuru bir bezle temizleyin ve içine yeni bir toz torbası takın.

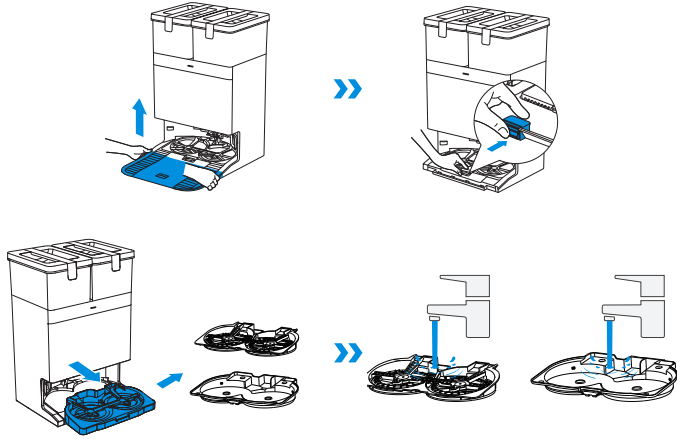


3. Toz toplama kabini kapağının üst kısmını oluğa yerleştirin ve aşağı doğru bastırarak kapandığından emin olun.

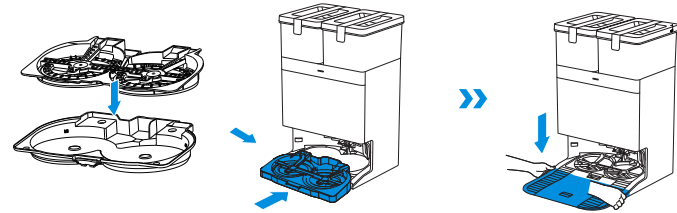


6 Paspas Yıkama Tepsisinin Bakımını Yapın

1. Tabanı ve paspas yıkama tepsisini çıkarıp temizleyin.



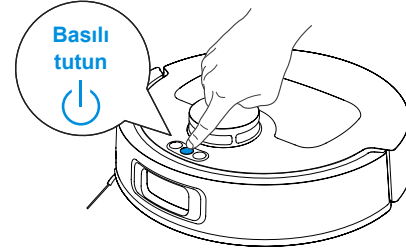
2. Temizlenmiş tabanı ve paspas yıkama tepsisini takın.



Not: Sorunsuz bir çalışma için lütfen paspas yıkama tepsisini düzgün bir şekilde takın.

7 Saklama

Lütfen robotu saklamadan önce tam olarak şarj edin ve kapatın. Robotu kapatmak için [simge] düğmesine 3 sn basılı tutmadan önce istasyona geri yerleştirin. Pilin aşırı boşalmasını önlemek için lütfen her 1,5 ayda bir şarj edin.




! Robot kapalıyken şarj edilemez.

- * Robotun çalışmadığı zamanlarda açık tutulması ve şarj edilmesi önerilir.
- * Pil aşırı boşalırsa veya uzun süre kullanılmazsa robot şarj edilemeyebilir. Yardım için lütfen Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin. Kendiniz sökmeyin.



SORUN GİDERME

Cihazınızı kullanırken aşağıdaki durumlarla karşılaşırsanız lütfen çözüm için aşağıdaki tablodan faydalanın.

Hayır.	Arıza	Olası Neden	Çözüm
1	Robot, ECOVACS HOME Uygulaması'na bağlanamıyor.	Hatalı Wi-Fi adı veya şifresi girilmiş.	Doğru Wi-Fi kullanıcı adı ve şifresini girin.
		Robot, Wi-Fi sinyali kapsama alanında değil.	Robotun evinizin Wi-Fi sinyalinin kapsama alanında olduğundan emin olun. Mümkün olduğunca yönlendiriciye yakın kalmaya çalışın.
		Robot, yapılandırma durumunda değil.	RESET düğmesine basın ve sesli uyarıyı duyduğunuzda robot, yapılandırma durumuna girmiş demektir. Ağ yapılandırması başarısız olursa Uygulamanın istemlerine göre ağı yeniden yapılandırın.
		Wi-Fi listesinde ev Wi-Fi'si bulunmuyor.	1. Wi-Fi adının özel karakterler içerip içermediğini kontrol edin. Lütfen ! gibi özel karakterleri kullanmayın. @#& %\. 2. • 5 Ghz ağ kullanmayın.
		Yanlış Uygulama yüklendi.	Lütfen ECOVACS HOME Uygulamasını indirip kurun.
		• 2,4 GHz ağ veya 2,4/5 GHz karma ağ kullanılmıyor.	Robot, 5 GHz ağları desteklememektedir. • Lütfen 2,4 GHz veya 2,4/5 GHz karma ağ kullanın.
2	Harita kayboldu.	Temizlik sırasında robotu hareket ettirseniz harita kaybolabilir.	Haritayı geri yüklemek için robotu istasyonun önüne taşıyın. Harita Yönetimi bölümünde depolanan haritayı bulun ve geri yüklemek için "Bu Haritayı Kullan" ögesine dokunun. Bu sorun devam ederse lütfen haritalamayı yeniden başlatın.
		Temizlik sırasında robotu hareket ettirmek haritanın kaybolmasına neden olabilir.	Temizlik sırasında robotu hareket ettirmemeye çalışın.
		Otomatik temizlik tamamlanmadı.	Temizlik sonrasında robotun otomatik olarak istasyona döndüğünden emin olun.
3	Uygulamada harita oluşturulamıyor.	Temizlik sırasında robotu hareket ettirmek haritanın kaybolmasına neden olabilir.	Temizlik sırasında robotu hareket ettirmeyin.
		Oto temizliği bitmedi.	Temizlik sonrasında robotun otomatik olarak istasyona döndüğünden emin olun.
4	Yan fırça düştü.	Yan fırça düzgün takılmamış.	Doğru şekilde takmak için Yan fırçayı takarken "tık" sesini duyduğunuzdan emin olun.
5	Hiçbir sinyal bulunamadı. Robot istasyona geri dönemiyor.	İstasyon düzgün bir şekilde yerleştirilmemiş.	Lütfen istasyonu, [Robotu Açma ve Şarj Etme] bölümündeki talimatlara göre düzgün bir şekilde yerleştirin.
		İstasyon elektriksiz veya taşınmış.	İstasyonun güç kaynağına bağlı olup olmadığını kontrol edin. İstasyonu hareket ettirmeyin.
		Robot, temizliğe istasyondan başlamadı.	Robotun temizliğe istasyondan başlaması önerilir.
		Şarj yolu kapalı. Örneğin, istasyonun bulunduğu odanın kapısı kapalı.	Şarj rotasını engellerden uzak tutun.

Hayır.	Arıza	Olası Neden	Çözüm
6	Robot, temizliği bitirmeden istasyona geri dönüyor.	Oda çok büyük ve robotun şarj olmak için istasyona dönmesi gerekiyor. Robot, mobilya veya bariyerlerle engellenen bazı alanlara ulaşamıyor.	Lütfen Otomatik Devam Ettirmeyi etkinleştirin. Daha fazla bilgi için lütfen uygulamamızdaki talimatları izleyin. Küçük eşyaları ve mobilyaları uygun yerlere yerleştirerek temizlenecek alanı düzenleyin.
7	Robot şarj edilemiyor.	Robot üzerindeki şarj bağlantıları, istasyon üzerindekiyle bağlı değildir. İstasyon, güç kaynağına bağlı değildir. Taban düzgünce bir şekilde takılmamış. Robot uzun süre kullanılmazsa pil aşırı şekilde boşalacaktır.	Robotun şarj bağlantılarının, istasyonun şarj bağlantılarına bağlandığından ve robotun üzerindeki  düğmesinin yanlış çalıştığından emin olun. Robot ve istasyon üzerindeki şarj bağlantılarının kirlenip kirlenmediğini kontrol edin. Lütfen bunları [Bakım] bölümlerine göre temizleyin. İstasyonun güç kaynağına bağlı olduğundan emin olun. Tabanı düzgün bir şekilde takmak için [Hızlı Başlangıç] bölümüne bakın. Robotun düzenli olarak kullanılması önerilir. Pil, uzun süre kullanılmadığından dolayı şarj edilemiyorsa yardım için lütfen Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.
8	Temizlik esnasında yüksek gürültü.	Ana fırça/yan fırça dolanmış veya toz haznesi/filtre tıkanmış. Robot maksimum moda.	Ana fırça, yan fırça, toz haznesi, filtre vb.'nin düzenli olarak temizlenmesi önerilir. Standart moda geçin.
9	Robot, çalışırken takılıyor ve duruyor.	Robot, yerdeki nesnelere (elektrik kabloları, perdeler, halı püskülleri, vb.) takılıyor. Robot, benzer yükseklikteki bir girişe sahip mobilyaların altında sıkışmış olabilir. Robot, dar bir alanda sıkışmış durumda.	Robot kendini kurtarmak için çeşitli yollar deneyecektir. Başarısız olursa engelleri manuel olarak kaldırın ve yeniden başlayın. Lütfen fiziksel bir bariyer oluşturun veya ECOVACS HOME Uygulaması aracılığıyla sanal sınır belirleyin. ECOVACS HOME Uygulaması aracılığıyla evinizi toplayın, fiziksel bir bariyer oluşturun veya sanal sınır belirleyin.
10	Robot, düzensiz rota, tarafı hareket, aynı noktaları tekrar tekrar temizleme ve küçük alanları gözden kaçırma gibi sorunlarla karşılaşiyor. (Ancak, robot geçici olarak büyük bir alanı kaçırırsa o alanın iyice temizlendiğinden emin olmak için otomatik olarak geri döner.)	Yerdeki kablo, terlik gibi cisimler, robotun normal çalışmasını etkiliyor. Robot basamaklara, eşiklere ve kapı parmaklıklarına tımanırken sürüş tekerlekleri zeminde kayabilir ve bu durum tüm ev ortamında dolaşma kabiliyetini etkileyebilir. Yeni cıalanmış veya parlatılmış zeminlerde ve pürüzsüz fayanslarda, sürüş tekerlekleriyle zemin arasında daha az sürtünme olabilir. Ev ortamlarının farklı olması nedeniyle bazı alanlar temizlenmiyor.	Temizlik öncesinde mümkün olduğunca yerdeki dağınık kabloları, terlikleri ve diğer nesnelere toplayın. Temizlik sırasında eksik kalan alanlar varsa robot geri dönerek bu alanların iyice temizlenmesini sağlar. Lütfen ürüne müdahale (örneğin robotu hareket ettirmek veya yolunu kapatmak) etmeyin. Etkilenen bölgenin kapısının kapatılıp ayrı bir yerde temizlenmesi önerilir. Temizlik işlemi tamamlandıktan sonra robot başlangıç konumuna geri dönecektir. Lütfen bu yöntemi kullanmaktan çekinmeyin. Temizlemeden önce mumun kurummasını bekleyin. Robotun temizlik için içeri girebilmesini sağlamak üzere ev ortamınızı düzenleyin.

Hayır.	Arıza	Olası Neden	Çözüm
11	Robot, istasyona döndükten sonra toz haznesini boşaltmıyor.	Toz toplama kabini kapalı değil.	Lütfen toz toplama kabinini kapatın.
		ECOVACS HOME Uygulamasında Otomatik Boşaltma işlevi etkinleştirilmemiştir.	ECOVACS HOME Uygulamasında Otomatik Boşaltma işlevini açın.
		İstasyonda toz torbası takılı değil.	Toz torbasını takın ve toz toplama kabinini kapatın.
		Robotu manuel olarak istasyona geri hareket ettirmek otomatik boşaltma işlevini tetiklemeyebilir.	Robotun, istasyona kendi kendine dönmesine izin verilmesi önerilir. Lütfen elle taşımayın.
		Rahatsız Etmeyin modunda robot, istasyona döndükten sonra toz haznesini boşaltmaz.	ECOVACS HOME Uygulamasında Rahatsız Etmeyin özelliğini iptal edin veya tozu manuel olarak boşaltmaya başlayın.
		Yukarıdaki nedenler ortadan kalkmışsa sorun, istasyon bileşenlerindeki bir anomaliye kaynaklanıyor olabilir.	Yardım için lütfen müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.
12	Robot, toz haznesini boşaltamıyor	OMNI istasyonu, boşaltma verimliliğinde azalma tespit etti.	Toz torbasını [DÜZENLİ BAKIM] bölümündeki talimatlara göre değiştirin ve toz toplama kabinini kapatın. Toz torbası dolu değilse çıkarıp tekrar takabilirsiniz.
		Toz bertaraf portu, yabancı cisimler tarafından tıkanmış.	Toz haznesini çıkarın ve toz bertaraf portundan yabancı cisimleri temizleyin.
13	Toz toplama kabininin iç tarafı kirlidir.	İnce partiküller, toz torbası aracılığıyla toz toplama kabininin iç tarafına emilir.	Toz toplama kabininin iç kısmını temizleyin.
		Toz torbası bozuldu.	Toz torbasını kontrol edin ve değiştirin.
14	Robot çalışırken toz sızıntısı meydana geliyor.	Toz bertaraf portu, yabancı cisimler tarafından tıkanmış.	Toz haznesini çıkarın ve toz bertaraf portundan yabancı cisimleri temizleyin.
15	Paspas pedi plakaları dönmüyor.	Paspas Ped Plakaları doğru şekilde takılmamış.	Paspas pedi plakalarını düzgün bir şekilde takın. Paspas pedi aksamını, "tık" sesini duyana kadar paspas pedi aksamının montaj yuvalarına bastırın.
		Paspas Ped Plakaları yabancı cisimler tarafından tıkanmış.	Lütfen yabancı cisimleri temizleyin.
16	Robot, İstasyonun talimatlarına cevap vermiyor.	Robot istasyondan çok uzakta.	Robot, mevcut mesafe içerisinde değilse ECOVACS HOME Uygulaması'nı kullanarak da robotu kontrol edebilirsiniz.
		Robot ve istasyon eşleştirilmemiş.	İstasyonun fişini çekin ve tekrar takmadan önce 10 saniye bekleyin. Robotu kapatın ve sonra tekrar açın. Elinizle istasyona geri itin ve şarj bağlantılarının düzgün şekilde bağlandığından emin olun. Robot, şarj olmaya başlar ve eşleştirmenin başarılı olduğuna dair bir sesli bir uyarı verir.

Hayır.	Arıza	Olası Neden	Çözüm
17	Sürüş tekerlekleri sıkışmış.	Sürüş tekerlekleri, yabancı cisimler nedeniyle dolanmış veya sıkışmış.	Lütfen sürüş tekerleklerini döndürüp bastırarak sıkışmış veya dolanmış yabancı cisimlerin olup olmadığını kontrol edin ve varsa çıkarın. Bu sorun devam ederse yardım için lütfen müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.
18	Paspas yıkama tepsisi suyla dolu ve boşaltılmıyor.	Kirli Su Deposu düzgün bir şekilde takılmamış.	Kirli su tankının düzgün bir şekilde takıldığından emin olmak için tankı aşağı doğru hafifçe bastırın.
		Kirli Su Deposundaki sızdırmazlık tapaları düzgün takılmamış.	Sızdırmazlık tapasının ikisinin de düzgün bir şekilde takıldığından emin olun.
		İstasyon suyu normal şekilde tahliye edemiyor.	İstasyonun, suyu normal şekilde boşaltıp boşaltmadığını görmek için  düğmesini basılı tutun. Paspas pedlerini temizleme işlemi sırasında sorun meydana gelirse Uygulama aracılığıyla görevi sonlandırın ve ardından istasyonun, suyu düzgün bir şekilde boşaltıp boşaltmadığını görmek için  düğmesini basılı tutun. Su başarılı bir şekilde boşaltılıyorsa paspas yıkama tepsisinin su taşma sensörünü kurulumla. İstasyon, suyu boşaltamıyorsa kirli su haznesiyle istasyon arasında yabancı cisimler olup olmadığını kontrol edin ve varsa çıkarın.
		Mop Yıkama Tepsisinin emiş ağız yabancı cisimlerle tıkanmış.	Mop Yıkama Tepsisi emiş ağızda yabancı cisim olmadığından emin olun.
		Çıkarılabilir paspas yıkama tepsisi veya kazıyıcı kirli.	Çıkarılabilir paspas yıkama tepsisini ve kazıyıcıyı çıkarıp suyla durulayın.
		Paspas yıkama tepsisinde su yoksa şamandıranın sıkışıp sıkışmadığını ve doğru konumuna inip inemediğini kontrol edin.	Paspas yıkama tepsisini çıkarın ve şamandırayı doğru konumuna yerleştirin.
		Yukarıdaki çözümleri denememe rağmen sorun hala mevcut.	İstasyonun fişini çekip tekrar takın. Bu sorun devam ederse lütfen yardım için Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.
19	Paspas pedi plakaları otomatik olarak kalkmıyor.	Paspas pedi plakalarına yabancı cisimler dolanmış veya tıkanmış.	Lütfen yabancı cisimleri temizleyin.
		Paspas pedi plakaları düştü.	Paspas pedi plakalarını yeniden takın ve paspas pedi plakalarının düzgün bir şekilde takıldığına işaret eden "tık" sesini duyduğunuzdan emin olun.

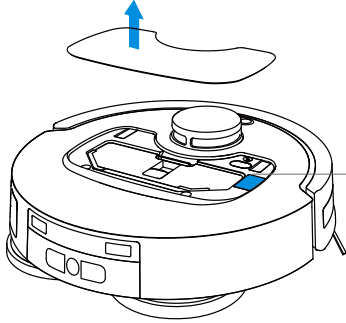
TEKNİK ÖZELLİKLER

Model	DLX71		
Anma Girişi	20V === 2A	Şarj Süresi	yaklaşık 4.5 saat
İstasyon Modeli	CH2471		
Anma Girişi	220-240V ~ 50-60Hz	Anma Çıkışı	20V === 2A
Anma Girişi Akımı (Şarj)	0,5A	Güç (Boşaltma)	650W
Power(Sıcak Su Yıkama Paspası)	1650W		
Frekans Bantları	2400-2483,5 MHz		
Ağa Bağlı Bekleme Gücü	2.00W'dan az		

Wi-Fi modülünün çıkış gücü 100 mW'tan azdır.

Not: Sürekli ürün iyileştirme amacıyla teknik ve tasarıma ilişkin özellikler değiştirilebilir.

Daha fazla aksesuar için <https://www.ecovacs.com> adresine bakın.



QR kodunu taramak ve kullanım kılavuzunu edinmek için lütfen cep telefonu kameranızı kullanın.

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

Важливі вказівки з техніки безпеки

Під час використання електроприладу завжди дотримуйтеся основних запобіжних заходів, включаючи викладені нижче інструкції.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО ПРИЛАДУ ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

1. Цим приладом можуть користуватися діти у віці від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними, розумовими здібностями або з нестачею досвіду і знань, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і усвідомлюють пов'язані з цим ризики безпеки. Дітям забороняється грати з приладом. Без нагляду дорослого користувача дітям заборонено виконувати прибирання та технічне обслуговування пристрою.
2. Приберіть зайві предмети з місця, де потрібно прибирати. Приберіть з підлоги шнури живлення і дрібні предмети, які можуть заплутатися в приладі. Засуньте бахрому килима під сам килим і підніміть з підлоги такі предмети, як штори та скатертини.
3. За наявності в зоні прибирання перепаду висоти (через поріг або сходи) слід запустити прилад та переконатися, що він зможе виявити сходинку, не падаючи за край. Щоб пристрій не впав, може знадобитися встановлення фізичного бар'єру на краю. Переконайтеся, що фізичний бар'єр не становить небезпеку для руху приладу.
4. Користуйтеся приладом тільки відповідно до інструкцій, які описано в цьому посібнику. Використовуйте тільки ті комплектувальні деталі, які рекомендовані або продаються виробником.
5. Експлуатувати ВИКЛЮЧНО У ПРИМІЩЕННЯХ для побутового застосування. Не використовуйте прилад на відкритому повітрі, в комерційних або промислових приміщеннях.
6. Не використовуйте пристрій без контейнера для пилу та/або фільтрів.
7. Не використовуйте пристрій в місцях, де є запалені свічки або крихкі предмети.
8. Перед вийманням пилозбірника — вимкніть живлення.
9. Тримайте волосся, вільний одяг, пальці та всі частини тіла подалі від будь-яких отворів та рухомих деталей.
10. Не використовуйте прилад у кімнаті, де сплять немовлята або діти молодшого віку.
11. Не використовуйте і не зберігайте прилад за дуже високої або низької температури навколишнього середовища: нижче -5°C (23°F) або вище $+40^{\circ}\text{C}$

- (104°F). Заряджайте прилад за температури вище 0°C (32°F) і нижче +40°C (104°F).
12. Не використовуйте прилад на вологих поверхнях або поверхнях зі стоячою водою.
 13. Не допускайте потрапляння в прилад великих предметів, таких як каміння, великі аркуші паперу або інші предмети, які можуть засмітити або закупорити прилад.
 14. Не використовуйте прилад для збору легкозаймистих матеріалів, таких як бензин, тонер для принтерів або копіювальних апаратів, також не використовуйте його в місцях зберігання зазначених речовин.
 15. Не піднімайте за допомогою приладу палаючі або димлячі предмети, такі як сигарети, сірники, гарячу золу або що-небудь, що може привести до займання.
 16. Не кладіть сторонні предмети у всмоктувальний патрубок. Не використовуйте пристрій у разі засмічення всмоктувального патрубку. Слідкуйте за тим, щоб до повітрязбірника не потрапляли пил, ворсинки, волосся та інші предмети, які можуть зменшити потік повітря.
 17. У разі пошкодження шнуру живлення, його заміна здійснюється виробником або його сервісним агентом, щоб уникнути виникнення потенційного ризику безпеки.
 18. Перед чищенням або технічним обслуговуванням приладу — вимкніть живлення.
 19. Для пристрою CH2471 підходить літєвий акумулятор ємністю не більше 8 елементів. Номінальна напруга постійного струму становить 14,4 В. Номінальна ємність становить 4800 мАг. Перед утилізацією пристрою — акумулятор виймають та утилізують відповідно до місцевого законодавства та нормативних актів.
 20. Утилізація використаних акумуляторів здійснюється відповідно до місцевих законів та нормативних актів.
 21. Не спалюйте прилад, навіть якщо він серйозно пошкоджений. Під час горіння акумулятори можуть вибухнути.
 22. Експлуатація приладу має здійснюватися відповідно до вказівок, наведених у цій інструкції з експлуатації. Компанія Ecovacs Home Service Robotics не несе відповідальності за будь-які пошкодження або травми, викликані невідповідним використанням.
 23. Робот оснащений акумуляторами, заміна яких виконується виключно кваліфікованими фахівцями. Для заміни акумулятора зверніться до служби обслуговування клієнтів.
 24. Переконайтеся, що напруга вашого джерела живлення відповідає напрузі живлення, зазначеній на станції OMNI.
 25. Використовуйте тільки оригінальний акумулятор і зарядну станцію OMNI, що постачаються виробником в комплекті з приладом. Використання будь-

- яких елементів живлення, окрім акумуляторів з функцією перезаряджання — заборонено.
26. Слідкуйте за тим, щоб не пошкодити шнур живлення. Не тягніть і не переносьте прилад або станцію OMNI за шнур живлення, не використовуйте шнур живлення як ручку, не закривайте двері, затискаючи шнур живлення, не протягуйте шнур живлення за гострі краї або кути. Не наїжджайте приладом на кабель живлення. Тримайте шнур живлення подалі від гарячих поверхонь.
 27. Не використовуйте станцію OMNI у разі її пошкодження. Блок живлення не підлягає ремонту та подальшому використанню, якщо він пошкоджений або несправний.
 28. Не використовуйте пристрій із пошкодженим кабелем живлення або розеткою. Не використовуйте прилад або станцію OMNI, якщо вони не працюють належним чином, були упущені, пошкоджені, залишені на вулиці або контактували з водою. Щоб уникнути небезпек, він повинен бути відремонтований виробником або його сервісним агентом.
 29. Перед чищенням або технічним обслуговуванням станції OMNI необхідно вийняти вилку з розетки.
 30. Вийміть прилад зі станції OMNI і вимкніть його живлення, перш ніж виймати акумулятор для утилізації приладу.
 31. Якщо станція OMNI не використовується протягом тривалого часу, від'єднайте її від мережі.
 32. Якщо робот не буде використовуватися протягом

тривалого часу — вимкніть його для зберігання і від'єднайте від мережі станцію OMNI.

33. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Доливайте в резервуар тільки чисту воду.
34. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Для підзаряджання акумулятора використовуйте тільки знімний блок живлення CH2471, що входить до комплекту постачання приладу.

Відповідно до вимог щодо радіочастотного опромінення, під час роботи пристрою відстань між цим пристроєм і людьми має становити не менше 20 см. Для забезпечення відповідності вимогам не рекомендується виконувати прибирання на відстані, що є ближчою за цю відстань. Антена, яка використовується для цього передавача, не повинна розташовуватися поблизу будь-якої іншої антени або передавача.

ООНОВЛЕННЯ ПРИСТРОЮ

Як правило, деякі пристрої оновлюються раз на два місяці, але не завжди так чітко.

Деякі пристрої, особливо ті, що надійшли в продаж більше трьох років тому, будуть оновлені лише в тому випадку, якщо буде виявлена та усунена критична вразливість.

	Застереження: гаряча поверхня
	Запобіжний ізолюючий трансформатор, захищений від короткого замикання
	Джерело живлення в режимі перемикання
	Тільки для використання в приміщеннях
	Постійний струм
	Змінний струм
	Цей виріб відповідає чинним директивам ЄС
	Перед заряджанням ознайомтеся з інструкціями
	Полярність зарядного порту
	Мініатюрна плавка вставка з витримкою часу

Дистанційне спостереження призначене виключно для приватного використання в закритих приміщеннях, що знаходяться в приватній власності, з метою самозахисту і єдиного контролю. Пам'ятайте про місцеві правові зобов'язання щодо захисту даних у разі їх використання. Жодного стеження за громадськими місцями, особливо з таємними намірами та/або з боку роботодавця без поважних причин. Ризик і відповідальність за таке невинувдане використання покладається виключно на користувача.

Заява про відповідність вимогам Європейського Союзу

Інформація для користувачів щодо відпрацьованого електричного та електронного обладнання



Цей символ на виробі або на його пакуванні вказує на те, що вживані електричні та електронні вироби заборонено змішувати з несортованими побутовими відходами.

З метою належного поводження ви несете відповідальність за утилізацію вашого відпрацьованого обладнання, відправляючи його до спеціально відведених пунктів збирання. Належна утилізація цього виробу допоможе заощадити цінні ресурси і запобігти будь-яким потенційним негативним наслідкам для здоров'я людини і навколишнього середовища, які в іншому випадку могли б виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

Для повернення використаного пристрою, скористайтеся системами повернення і збирання відходів або безкоштовно зверніться до продавця, у якого було придбано пристрій. Зв'яжіться з місцевою владою для отримання додаткової інформації про найближчий пункт збирання відходів. За неналежну утилізацію цих відходів можуть бути застосовані штрафні санкції відповідно до вашого національного законодавства.

Інформація для користувачів щодо утилізації використаних акумуляторів



Цей символ означає, що батареї та акумулятори, термін служби яких закінчився, не слід змішувати з несортованими побутовими відходами. Ваша участь є важливою частиною зусиль, спрямованих на мінімізацію впливу батарей та акумуляторів на навколишнє середовище та здоров'я людини. Для належної утилізації ви можете повернути цей виріб, а також батареї і акумулятори, що містяться в ньому своєму постачальнику або в спеціально відведений пункт збирання безкоштовно.

Належна утилізація цього виробу допоможе заощадити цінні ресурси і запобігти будь-які потенційні негативні наслідки для здоров'я людини і навколишнього середовища, які в іншому випадку могли б виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

За неправильну утилізацію цих відходів можуть бути застосовані штрафні санкції відповідно до законодавства вашої країни. Існують системи роздільного збирання використаних батарейок і акумуляторів.

Утилізуйте батареї та акумулятори належним чином у місцевому центрі збирання та переробки відходів.

Директива щодо обмеження використання певних небезпечних речовин RoHS [Правила обмеження вмісту шкідливих речовин]

Компанія Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. цим заявляє, що весь виріб, включаючи його деталі (кабелі, шнури тощо), відповідає вимогам Директиви Правил обмеження вмісту шкідливих речовин 2011/65/EU і Делегованої Директиви Комісії з внесення поправок (ЄС) 2015/863 про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні («Правила обмеження вмісту шкідливих речовин із змінами» або «Правила обмеження вмісту шкідливих речовин 2.0»).

Директива щодо радіобладнання

Компанія Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. цим заявляє, що продукція, представлена в цьому розділі, відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви щодо радіобладнання 2014/53/EU.

Офіційний представник в Європі



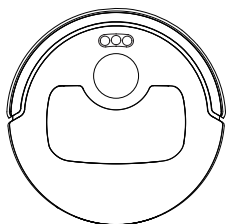
ECOVACS Europe GmbH
Хольцштрассе 2 / D-40221 Дюссельдорф / Німеччина
(Holzstrasse 2 | D-40221 Dusseldorf | Germany)

Компанія Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. цим заявляє, що продукція відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви Правил обмеження вмісту шкідливих речовин 2011/65/EU та Делегованої Директиви Комісії з внесення поправок (ЄС) 2015/863, Директиви щодо радіобладнання 2014/53/EU.

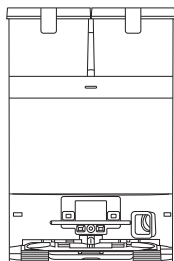
З декларацією про відповідність можна ознайомитися на сайті за посиланням: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

КОМПЛЕКТАЦІЯ

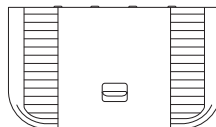
1 ВМІСТ УПАКОВКИ



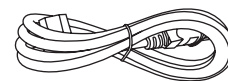
Робот



Станція OMNI Station



База



Кабель живлення



Бічна щітка



Посібник користувача

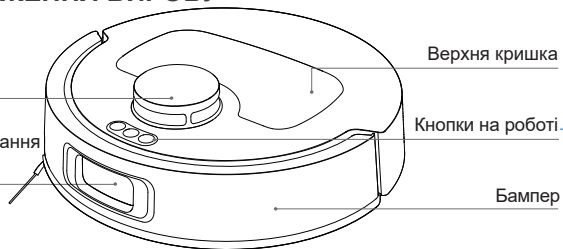
* Примітка: Малюнки та ілюстрації наведені лише для ознайомлення і можуть відрізнятися від фактичного вигляду приладу. Дизайн та технічні характеристики виробу можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

2 ЗОБРАЖЕННЯ ВИРОБУ

Робот

Навігаційний модуль

Модуль обминання перешкод



Кнопки



Натисніть: повернення на станцію Натисніть і утримуйте: Самоочищення (Робот не на станції)



Натисніть: Перемикання Старт/ Пауза/Продовження Натисніть і утримуйте: Увімкнення/вимкнення живл.



Натисніть: Початок/закінчення вибіркового прибирання Натисніть і утримуйте: Увімкнення/вимкнення блокування від дітей

Всередині робота (під верхньою кришкою)

Кнопка СКИДАННЯ (RESET)

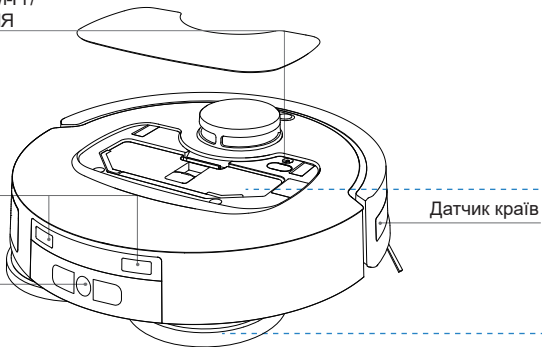
Налаштування мережі: Натисніть кнопку СКИДАННЯ, і ви почуєте голосовий запит на підключення робота до додатку.

Відновлення налаштувань за замовчуванням: Натисніть кнопку СКИДАННЯ і утримуйте її протягом 5 с. Після того, як ви почуєте голосовий запит, заграє початкова музична тема, і робот буде відновлений до налаштувань за замовчуванням.

Індикатор стану Wi-Fi / Кнопка СКИДАННЯ

Контакти для зарядки

Отвір для заливання води



Вид знизу ззаду

Датчики запобігання падінню

Датчик виявлення килимового покриття

Роликова щітка

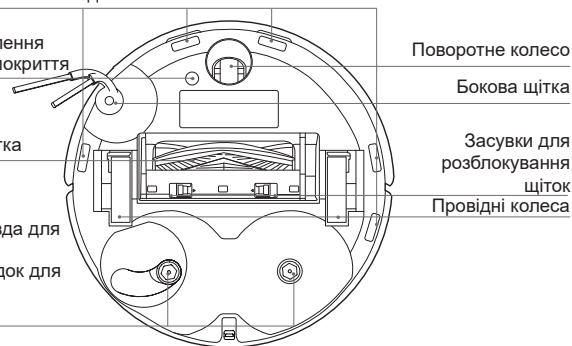
Монтажні гнізда для збірки мийних насадок для миття підлоги

Поворотне колесо

Бокова щітка

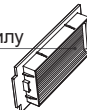
Засувки для розблокування щіток

Провідні колеса

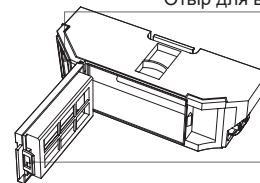


Контейнер для пилу

для пилу



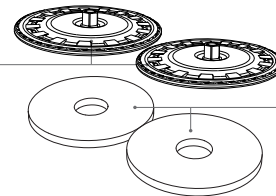
Отвір для видалення пилу



Кнопка фіксації

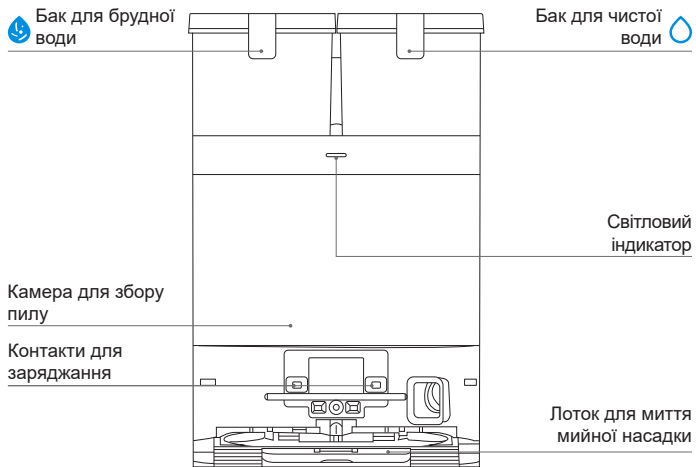
Збірка мийних насадок у комплекті

Диски для мийної насадки



Губки для прибирання, що мийються

Станція OMNI Station

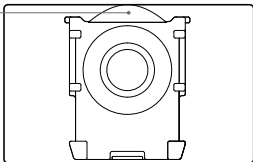


Примітки:

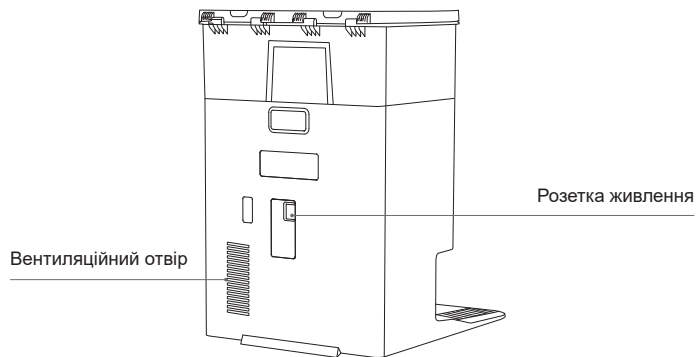
- Блимає червоним: Будь ласка, перевірте причину в додатку ECOVACS HOME App.
- У разі якщо робот не заряджається, протріть контакти зарядки чистою сухою ганчіркою.

Мішок для сміття (пилосбірник)

Ручка мішка для пилу



Станція OMNI Station (задня сторона)



3 Світлова індикація

	Світловий ефект	Стан
Робот	Дихаючий білий	Заряджання
	Постійний білий	Повністю заряджений/працює
	Білий блимає 1 рази	Кнопка живлення спрацьовує, завдання запускається/ призупиняється/продовжується
	Постійний червоний	Низький заряд акумулятора
	Миготливий червоний	Сигналізація тривоги
Станція	Постійний білий	Очікування/працює
	Миготливий червоний	Несправність
	Миготливий червоний	Відключення живлення / Режим глибокого сну

4 Короткий огляд датчиків

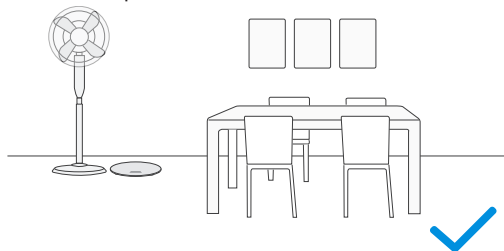
Назва	Опис функцій
Модуль навігації	Лазерний дальномір застосовується для вимірювання відстані між роботом і навколишніми об'єктами на основі різниці у часі відбиття, що дозволяє модулю зіставляти об'єкти навколо під час руху робота. Дальність виявлення становить 8 м.
Модуль обминання перешкод	Лазерний дальномір і триангуляція використовуються для вимірювання відстані між роботом і навколишніми перешкодами. Датчик випромінює лазерні промені і приймає відбите світло від перешкод попереду. При виявленні перешкоди на близькій відстані робот автоматично розвертається, щоб уникнути її. Дальність виявлення становить 0,3 метра.
Датчики запобігання падінню	За допомогою функції інфрачервоного визначення відстані відстань між днищем робота та поверхнею визначається за допомогою інфрачервоних датчиків, розташованих внизу. Робот не буде рухатися вперед, якщо попереду є сходи (наприклад, коли висота білої поверхні 55 мм або більше, або висота чорної поверхні 30 мм або більше) і визначена відстань перевищує встановлену, що вмикає функцію запобігання падінню.
Датчик виявлення килимового покриття	Датчик випромінює ультразвук частотою 300 кГц, енергія якого поглинається килимом, в результаті чого енергія відлуння стає нижчою за поріг чутливості. Таким чином робот виявляє присутність килимового покриття. У лабораторії ECOVACS ідентифікують понад 50 типів килимових покриттів, доступних на ринку.
Датчик запобігання зіткненням	Завдяки принципу оптронного перемикача, робот уникає перешкод, коли він наближається до зіткнення з ними.
Датчик країв	За допомогою інфрачервоного датчика дальності датчик країв визначає відстань між роботом і об'єктами, що знаходяться збоку. Коли праворуч є стіна або перешкоди, робот виконує очищення країв, щоб не пропустити жодної плями та запобігти зіткненням.

ПОЧАТКОВЕ НАЛАШТУВАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ

1 Вказівки перед початком прибирання

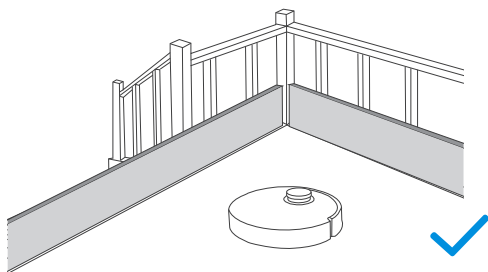
Приготуйте приміщення, яке потрібно прибрати

Для того, щоб забезпечити максимальну площу прибирання, перед використанням робота, будь ласка, поставте меблі, такі як столи, стільці та вентилятори на п'єдестал, на належне місце і приберіть низько розташовані предмети, такі як ваги.



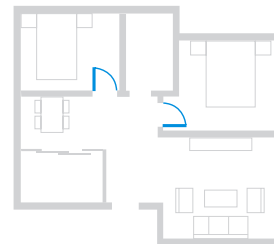
Запобігання падінню робота

Встановіть фізичний бар'єр на краю місця падіння, наприклад, сходи або сходинок, щоб запобігти падінню робота через край.



Відчиніть усі двері та допоможіть роботу дослідити оселю

Під час першого прибирання відчиніть усі двері в кімнатах, щоб робот міг повністю оглянути оселю.



Для підвищення ефективності прибирання заберіть з підлоги сторонні предмети, зокрема кабелі, ганчірки, капці тощо.



Перед використанням приладу на килимах з бахромою, будь ласка, сховайте бахрому під килим.



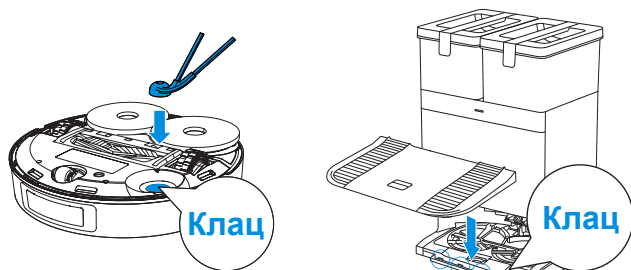
Будь ласка, не стійте у вузьких місцях, наприклад, у коридорах, щоб уникнути блокування функції TrueMapping.

2 Швидкий старт

Перед використанням зніміть усі захисні елементи.

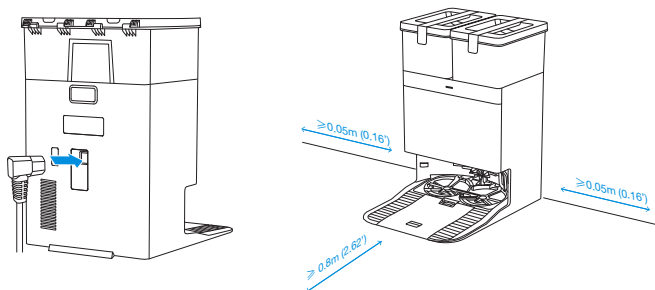
1. Встановлення

Звук «кляцання» свідчить про правильне встановлення.



2. Збирання та розміщення станції

Встановіть станцію OMNI Station біля стіни на рівній твердій поверхні. Не розміщуйте предмети ближче 0,05 метра з обох боків і 0,8 метра спереду.

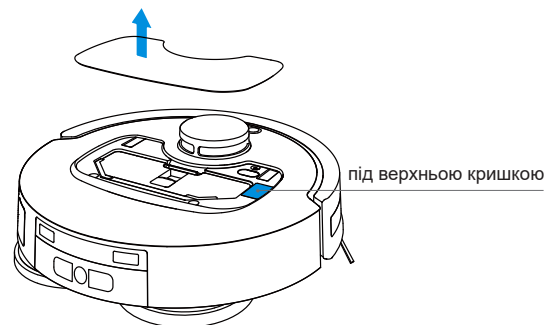


- * У разі наявності поблизу станції відбиваючих предметів, таких як дзеркала та світловідбивальні плінтуси, нижня частина таких предметів повинна бути закрита на 14 сантиметрів.
- * Не розміщуйте станцію під прямими сонячними променями.
- * Розміщуйте станцію в місці з потужним сигналом Wi-Fi для кращої якості роботи.
- * Не використовуйте прилад на мокрих поверхнях або поверхнях зі стоячою водою.
- * Не протирайте робота і станцію вологою ганчіркою і не використовуйте будь-яку рідину.

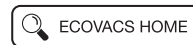
3 Завантаження додатку ECOVACS HOME APP

Для того, щоб користуватися всіма доступними функціями, рекомендується керувати роботом за допомогою додатку ECOVACS HOME App.

1. Відскануйте QR-код під верхньою кришкою, щоб завантажити додаток.



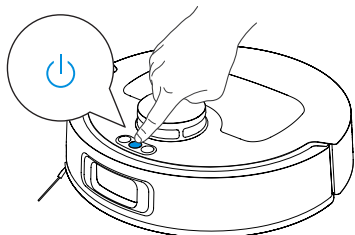
2. Знайдіть «ECOVACS HOME» в магадині додатків App Store або Google Play, щоб завантажити додаток.



Примітка: Дотримуйтесь інструкцій у додатку, щоб завершити реєстрацію, вхід та підключення.

4 Увімкнення робота

1. Увімкніть вимикач живлення і розмістіть робота перед станцією, яка підключена до мережі живлення.



5 Підключіть робота до додатку


Назва	Опис
Інтерфейс заряджання	Забезпечує живлення станції, а основний блок може підключатися до зарядних контактів на станції для заряджання. За замовчуванням інфрачервоний інтерфейс вимкнений, і він активується, коли робот знаходиться на станції.
Wi-Fi*	Полегшує передачу даних між додатком і роботом,
Додаток ECOVACS HOME App	Продукти ECOVACS пропонують інтелектуальні функції, такі як налаштування мережі, створення мапи та вибір режиму прибирання (специфічні для кожного продукту). Для того, щоб скористатися цими функціями, користувачі повинні завантажити та використовувати офіційний додаток ECOVACS Home App.

* Ця серія роботів-пилососів призначена для домашнього прибирання. Для роботи потрібна домашня мережа Wi-Fi, а захист anti-DDoS може бути налаштований користувачем через налаштування маршруту.

Вимоги до мережі Wi-Fi:


- Ви використовуєте змішану мережу 2,4 ГГц або 2,4/5 ГГц.
- Ваш маршрутизатор має підтримувати протокол 802.11 b/g/n та IPv4.
- Не використовуйте VPN (віртуальну приватну мережу) або проксі-сервер.
- Не використовуйте приховану мережу.
- WPA і WPA2 використовують шифрування TKIP, PSK і AES/CCMP.
- WEP EAP (Enterprise Authentication Protocol) не підтримується.
- Використовуйте канали Wi-Fi 1-11 у Північній Америці та 1-13 за межами Північної Америки (зверніться до місцевого регуляторного органу).
- У разі якщо ви використовуєте мережевий ретранслятор/повторювач, ім'я мережі (SSID) і пароль повинні збігатися з ім'ям і паролем вашої основної мережі.
- Увімкніть WPA2 на маршрутизаторі.

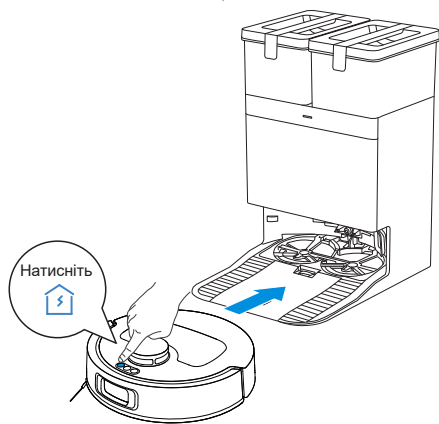
Світловий індикатор Wi-Fi

	Повільно блимає білим світлом	Відключено від Wi-Fi
	Швидко блимає білим світлом	Відбувається підключення
	Постійне біле світло	Підключено до Wi-Fi

Будь ласка, зверніть увагу, що інтелектуальні функції, такі як дистанційний запуск, голосова взаємодія, відображення 2D/3D map та налаштування керування, а також персоналізоване прибирання (залежно від моделі приладу) вимагають наявності додатку ECOVACS HOME App, який постійно оновлюється. Ви повинні погодитися з нашою Політикою конфіденційності та Угодою користувача, щоб ми могли обробити деяку вашу важливу та необхідну інформацію, перш ніж ви зможете використовувати певні функції додатку ECOVACS HOME App для керування приладом. У разі вашої незгоди з нашою Політикою конфіденційності та Угодою користувача, такі функції будуть недоступні. Однак ви все одно можете використовувати основні функції цього приладу для ручного керування.

6 Увімкнення та заряджання робота

Використовуйте додаток ECOVACS HOME App, щоб викликати робота, або натисніть на  робота, щоб він під'єднався до док-станції для заряджання.

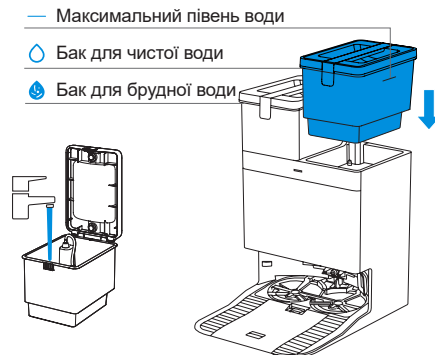


Примітка:

- Коли робот не використовується, тримайте його увімкненим і зарядженим.
- Рекомендується починати прибирання зі станції. Не рухайте станцію під час прибирання.

7 Наповнення бака для чистої води

Вийміть бак для чистої води, відкрийте кришку і наповніть його водою до максимального рівня. Закрийте кришку і встановіть бак для чистої води на місце.

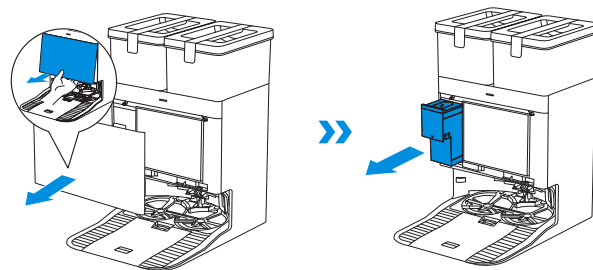


Примітка:

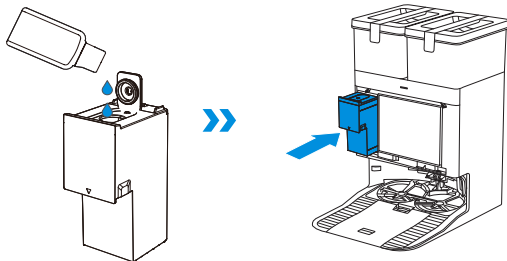
- Перед тим, як поставити бак на місце, витріть його чистою сухою ганчіркою, щоб витерти воду з поверхні бака.
- Перед використанням переконайтеся, що верхні кришки обох баків для води надійно закриті.
- Будь-які сліди води в баках для води з'являються під час тестування. Будь ласка, використовуйте його з обережністю.

8 Додавання мийного засобу (продається окремо)

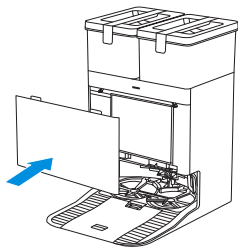
1. Зніміть кришку камери для збору пилу, витягніть блок з мийним засобом і поставте його на рівну тверду поверхню.



2. Відкрийте контейнер для мийного засобу та заповніть його мийним засобом ECOVACS (продається окремо). Закрийте кришку і поверніть прилад назад на станцію.



3. Помістіть з'єднувальні елементи на верхній край кришки пилосбірника і натисніть на нижню частину, щоб встановити її належним чином.



Примітка:

- Мийний засіб подається автоматично з блоку подачі мийного засобу. Не додавайте мийний засіб у баки для води.
- Для кращої продуктивності та довшого терміну служби приладу, будь ласка, використовуйте мийний засіб для підлоги ECOVACS DEEBOT (продається окремо).
- Переконайтеся, що в бак для мийного розчину не потрапляють сторонні предмети.

9 Керування роботом

1. Початок створення мапи

Створюючи мапу вперше, будь ласка, слідкуйте за роботом, щоб допомогти йому вирішити деякі незначні проблеми.


Наприклад, робот може застрягти під меблями. Будь ласка, зверніться до наступних способів вирішення проблеми:

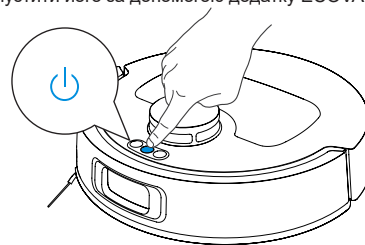
- (1) Підніміть низько розташовані меблі, якщо це можливо;
- (2) Накрийте нижню частину меблів;
- (3) Встановіть віртуальну межу через додаток.

2. Початок прибирання

• Бак для води робота автоматично заповнюється через станцію. Ручне наповнення не потрібне.

• Під час прибирання робот розпізнає типи підлог і може автоматично піднімати мийну насадку, коли натрапляє на килимове покриття. Будь ласка, не використовуйте робота на ворсистих килимових покриттях або килимах з ворсом довше 9 мм. Рекомендується скласти ворсисті килими з ворсом більше 9 мм під час прибирання або встановити зону заборони на ворсисті килими, встановивши віртуальну межу в додатку ECOVACS HOME App.


Перед першим прибиранням переконайтеся, що робот підключений до станції та повністю заряджений. Натисніть  на роботі, щоб розпочати роботу. Ви також можете запустити його за допомогою додатку ECOVACS HOME App.




Примітка:

- Не виймайте часто губки для прибирання, що миються.
- Не дряпайте диски для мийних насадок ганчіркою або іншими предметами.
- Вчасно замінійте губки для прибирання, що миються відповідно до підказок додатку. Дізнайтеся більше про аксесуари в додатку ECOVACS HOME App або на сайті <https://www.ecovacs.com>.


3. Пауза

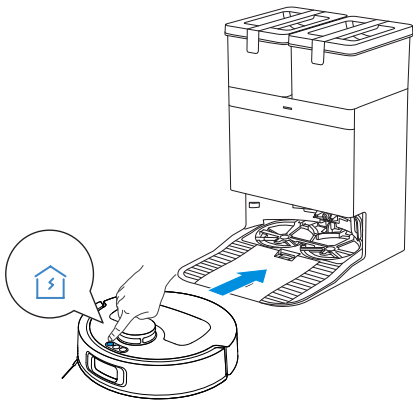
Торкніться  на роботі, щоб поставити його на паузу під час роботи. Ви також можете використовувати додаток ECOVACS HOME App, щоб призупинити роботу робота.

4. Пробудження

Після призупинення на деякий час всі індикатори на роботі згаснуть. Для того, щоб розбудити робота, натисніть .

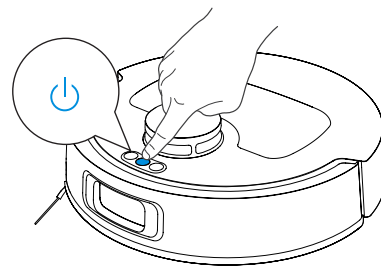
5. Повернення до станції

Використовуйте додаток ECOVACS HOME App, щоб викликати робота, або натисніть кнопку  на роботі, щоб дозволити йому під'єднатися до док-станції для заряджання.



6. Режим глибокого сну

Робот переходить у режим глибокого сну, якщо він перебуває поза станцією близько 10 годин, щоб захистити акумулятор. Будь ласка, вимкніть і увімкніть його, щоб розбудити.



РЕГУЛЯРНЕ ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

1 Періодичність технічного обслуговування

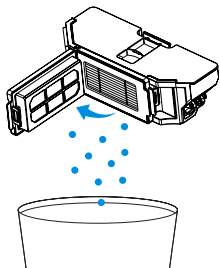
Для забезпечення оптимальної продуктивності виконуйте операції з технічного обслуговування та замінійте частини з такою періодичністю:

Частина	Періодичність технічного обслуговування	Періодичність заміни
Губки для миття підлоги	/	Кожні 1-2 місяці
Мішок для пилу	/	За підказкою додатку
Бічна щітка	Кожні 2 тижні	Кожні 3-6 місяців
Основна щітка	Щотижня	Кожні 6-12 місяців
Фільтр	Щотижня	Кожні 3-6 місяців
Датчик країв Поворотне колесо Датчики запобігання падінню Бампер Контакти для зарядки на DEEBOT Контакти для зарядки на станції Навігаційний модуль Модуль обминання перешкод	Приблизно щотижня	/
Бак для чистої води	Кожні 3 місяці	/
Бак для брудної води	Щомісяця	/
Камера для збору пилу	Щомісяця	/
Корпус і піддон станції	Щомісяця	/
Мийний засіб для підлоги	Щомісяця	/

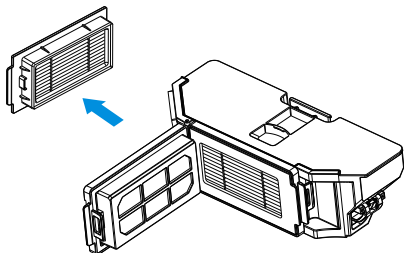
Примітка: Дізнайтеся більше про аксесуари в додатку ECOVACS HOME App або на сайті <https://www.ecovacs.com>.

2 Обслуговування пилозбірника та фільтра

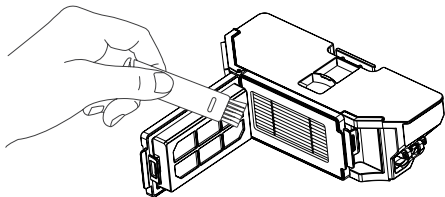
1. Відкрийте кришку та спорожніть контейнер для пилу.



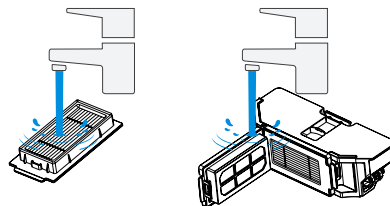
2. Відкрийте сітку фільтра і вийміть фільтр.



3. Видаліть пил з обох боків сітки фільтра.



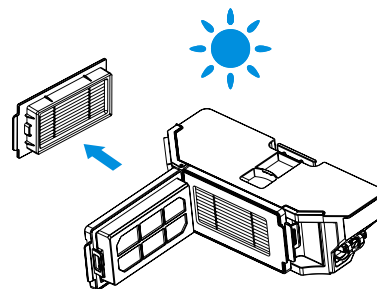
4. Промийте пилозбірник і фільтр водою і струсіть краплі води.



Примітка:

- Будь ласка, промийте фільтр водою так, як показано на малюнку.
- Не використовуйте пальці або щітку для очищення фільтра.

5. Висушіть на повітрі.



Примітка:

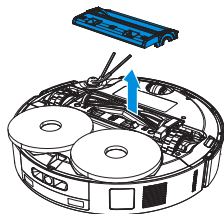
- Перед початком використання повністю висушіть фільтр.

3 Обслуговування основної та бічної щіток

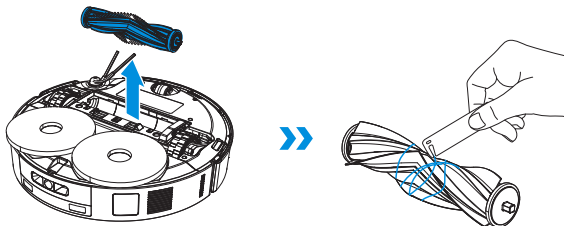
Примітка: Ознайомтеся з іншими аксесуарами в додатку ECOVACS HOME App або на сайті <https://www.ecovacs.com>

Очищення роликів щітки

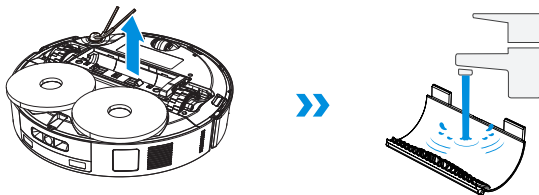
1. Відкрийте кришку.



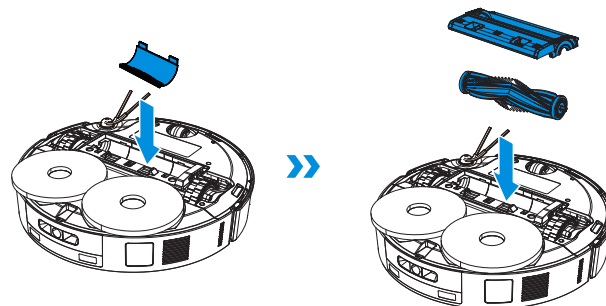
2. Зніміть і почистіть основну щітку.



3. Зніміть щітку-гребінець, почистіть її, а потім витріть насухо.

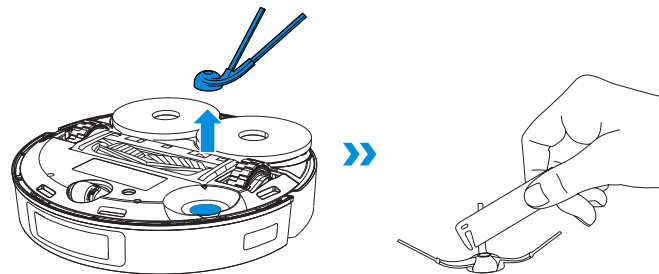


4. Встановіть щітку-гребінець, основну щітку та кришку основної щітки.



Очищення бічної щітки

1. Зніміть і почистіть бічну щітку.

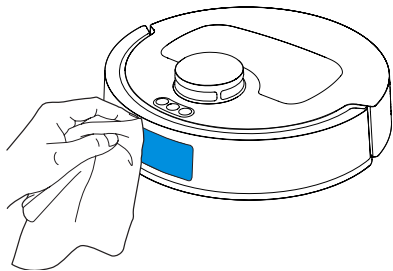


4 Обслуговування інших компонентів

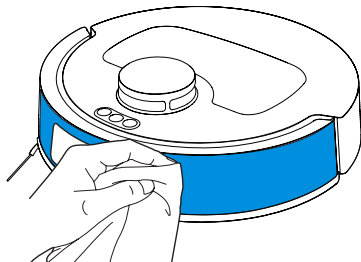
Примітка: Ознайомтеся з іншими аксесуарами в додатку ECOVACS HOME App або на сайті <https://www.ecovacs.com>.

- Протирайте компоненти чистою сухою ганчіркою. Ніколи не використовуйте мокру тканину. Не використовуйте спреї для чищення або мийні засоби.
- Контакти заряджання містять чутливі електронні компоненти. Очищайте їх сухою тканиною. Не використовуйте мокру тканину, щоб запобігти пошкодженню водою.

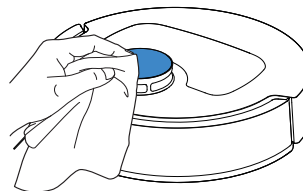
Очищення модуля обминання перешкод



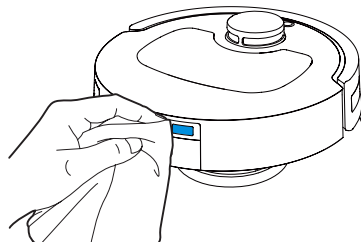
Очищення бампера



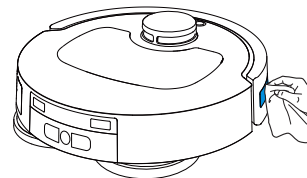
Очищення навігаційного модуля



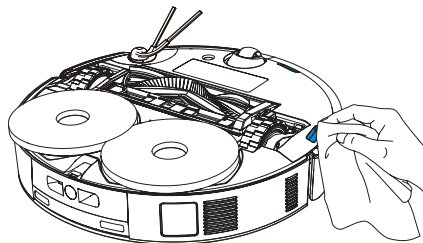
Очищення контактів заряджання



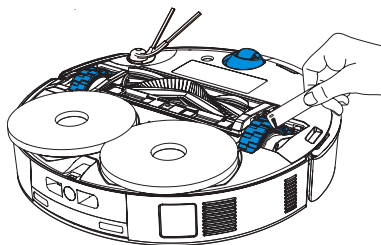
Очищення датчика країв



Очищення датчика запобігання падінню

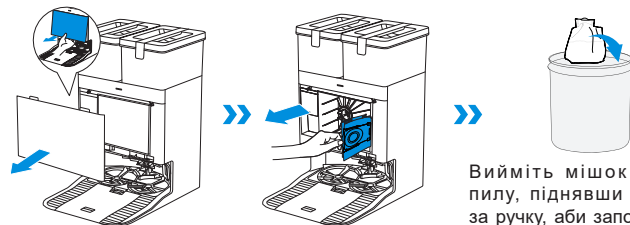


Очищення поворотного колеса та провідних коліс



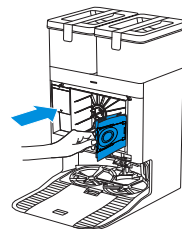
5 Обслуговування контейнера для сміття

1. Викиньте мішок для пилу

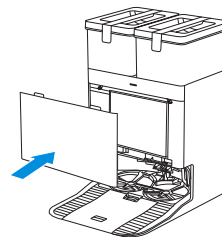


Вийміть мішок для пилу, піднявши його за ручку, аби запобігти витоку пилу.

2. Протріть пилозбірник сухою ганчіркою і вставте новий мішок для пилу.

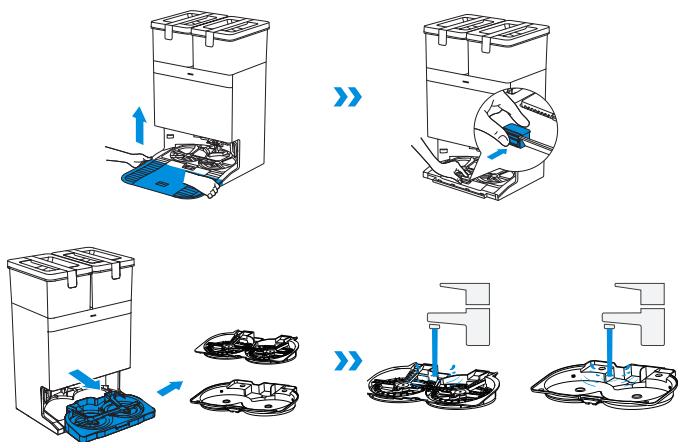


3. Вставте верхню частину кришки пилозбірника в паз і натисніть на неї, щоб вона закрилася.

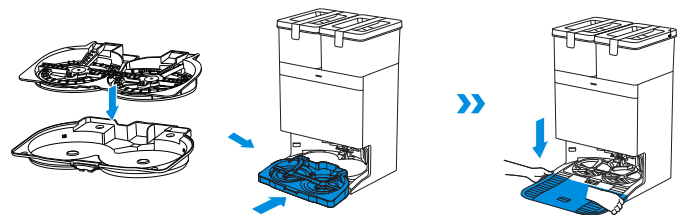


6 Обслуговування лотка для миття мийної насадки

1. Зніміть базу і лоток для миття мийної насадки та почистіть їх.



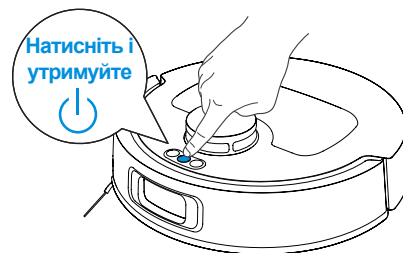
2. Встановіть очищену базу та лоток для миття мийної насадки.



Примітка: Для безперебійної роботи встановіть лоток для миття мийної насадки належним чином.

7 Зберігання

Перед зберіганням повністю зарядіть і вимкніть робота. Поверніть робота на станцію, а потім натисніть і утримуйте [символ] протягом 3 секунд, щоб вимкнути його. Будь ласка, підзаряджайте його кожні 1,5 місяці, щоб запобігти надмірному розрядженню акумулятора




! Робота не можна заряджати, коли він вимкнений.

- Коли робот не працює, рекомендується тримати його увімкненим і заряджати.
- У разі надмірного розрядження акумулятора або його тривалого невикористання, можливо, робота не вдасться зарядити. Зверніться за допомогою до служби підтримки. Не розбирайте його самостійно.



ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

У разі виникнення наступних проблем під час використання приладу, будь ласка, зверніться до наведеної нижче таблиці для пошуку рішень.

№	Несправність	Можлива причина	Вирішення
1	Робот не може підключитися до додатку ECOVACS HOME App.	Неправильно введено ім'я або пароль Wi-Fi.	Введіть правильні ім'я користувача та пароль Wi-Fi.
		Робот знаходиться поза зоною дії сигналу Wi-Fi.	Переконайтеся, що робот знаходиться в зоні дії сигналу вашого домашнього Wi-Fi. Намагайтеся триматися якомога ближче до роутера.
		Робот не перебуває в стані конфігурації.	Натисніть кнопку СКИДАННЯ (RESET), робот увійде в стан конфігурації, коли ви почуєте голосову підказку. У разі невдалої конфігурації мережі, переналаштуйте мережу відповідно до підказок додатку.
		У списку Wi-Fi немає домашнього Wi-Fi.	1. Перевірте, чи не містить ім'я Wi-Fi спеціальних символів. Будь ласка, не використовуйте спеціальні символи, такі як ! @#& %ℓ. 2. Не використовуйте мережу 5 ГГц. Завантажте та встановіть додаток ECOVACS HOME App.
		Неправильно встановлено додаток.	Будь ласка, завантажте та встановіть додаток ECOVACS HOME App.
		Не використовується змішана мережа 2,4 ГГц або 2,4/5 ГГц.	Робот не підтримує мережі 5 ГГц. Будь ласка, використовуйте змішану мережу 2,4 ГГц або 2,4/5 ГГц.
2	Мапа втрачена.	Мапа може бути втрачена, якщо ви перемістите робота під час прибирання.	Перемістіть робота до передньої частини станції, щоб відновити мапу. Знайдіть збережену мапу в Керуванні мапами (Map Management) і натисніть «Використати цю мапу (Use This Map)», щоб відновити її. У разі, якщо проблема не зникне, будь ласка, перезапустіть створення мапи.
		Переміщення робота під час прибирання може призвести до втрати мапи.	Під час прибирання намагайтеся не рухати робота.
		Автоматичне очищення не завершено.	Переконайтеся, що робот автоматично повертається на станцію після прибирання.
3	Не вдається створити мапу в додатку.	Переміщення робота під час прибирання може призвести до втрати мапи.	Під час прибирання не рухайте робота.
		Автоматичне очищення не завершено.	Переконайтеся, що робот автоматично повертається на станцію після прибирання.
4	Бічна щітка випадає.	Бічна щітка встановлена неправильно.	Переконайтеся, що бічна щітка зафіксувалася на своєму місці (ви чуєте «кляцання»).
5	Сигнал не знайдено. Неможливо повернутися на станцію.	Станція розміщена неправильно.	Розмістіть станцію належним чином відповідно до інструкцій у розділі [Увімкнення та заряджання робота].
		Станція вимкнена або переміщена.	Перевірте, чи підключена станція до електромережі. Не пересувайте станцію.
		Робот не починає прибирання зі станції.	Рекомендується, щоб робот починав прибирання зі станції.
		Маршрут для заряджання заблоковано. Наприклад, зачинені двері кімнати зі станцією.	Тримайте шлях для заряджання вільним.

№	Несправність	Можлива причина	Вирішення
6	Робот повертається на станцію, не завершивши прибирання.	Приміщення настільки велике, що робот повинен повертатися для підзарядки.	Будь ласка, увімкніть автоматичне відновлення. Для більш детальної інформації, будь ласка, дотримуйтесь інструкції додатку.
		Робот не може дістатися до певних зон, заблокованих меблями або бар'єрами.	Підготуйте приміщення до прибирання, прибравши меблі та дрібні предмети на належні місця.
7	Робот не може заряджатися.	Контакти заряджання робота не повністю контактують з контактами станції.	Переконайтеся, що контакти для заряджання робота підключені до станції, а кнопка  на ньому блимає. Перевірте, чи не забруднені зарядні контакти робота та станції. Очистіть їх відповідно до розділів [Технічне обслуговування].
		Станція не підключена до електромережі.	Переконайтеся, що станція підключена до джерела електроживлення.
		База встановлена неправильно.	Будь ласка, зверніться до розділу [Швидкий старт], щоб встановити його належним чином.
		Акумулятор надмірно розряджається, якщо робот не використовується протягом тривалого часу.	Рекомендується регулярно використовувати робота. У разі неможливості заряджання акумулятора через те, що він не використовувався протягом тривалого часу, зверніться за допомогою до служби підтримки клієнтів.
8	Робот дуже шумно працює під час прибирання.	Основна щітка/бічна щітка заплуталася, або контейнер для пилу/фільтр заблоковано.	Рекомендується регулярно чистити основну щітку, бічну щітку, мішок для пилу, фільтр тощо.
		Робот перебуває в Потужному режимі (Strong Mode).	Перейдіть у Стандартний режим (Standard Mode).
9	Робот застряг під час роботи і зупинився.	Робот заплутався в предметах на підлозі (електричні дроти, штори, бахрома килима тощо).	Робот спробує звільнитися різними способами. У разі невдачі, вручну усуньте перешкоди і перезапустіть його.
		Робот може застрягти під меблями з виходом на однаковій висоті.	Будь ласка, підніміть меблі, встановіть фізичний бар'єр або віртуальну межу за допомогою додатку ECOVACS HOME.
		Робот застряг у вузькому просторі.	Підготуйте оселю до прибирання, встановіть фізичний бар'єр або віртуальну межу за допомогою додатку ECOVACS HOME App.
10	Робот стикається з такими проблемами, як невпорядкований маршрут, упереджений рух, повторні проїзди над одними й тими ж місцями та пропуски невеликих ділянок. (Однак, якщо робот тимчасово пропускає велику ділянку, він автоматично повертається, щоб переконаватися, що вона ретельно прибрана).	Такі предмети, як дроти та капці на підлозі, впливають на нормальну роботу робота.	Перед початком прибирання, будь ласка, максимально приберіть розкидані дроти, капці та інші предмети на поверхні підлоги. У разі, якщо під час прибирання буде пропущена якась ділянка, робот виправить її автоматично. Будь ласка, утримайтеся від втручання (наприклад, переміщення робота або блокування його маршруту).
		Провідні колеса можуть ковзати по підлозі, коли робот піднімається на сходинок, пороги та дверні решітки, що впливає на його здатність переміститися по всій оселі.	Рекомендується зачинити двері відповідної зони та прибрати її окремо. Після прибирання робот повернеться на початкове місце. Будь ласка, не бійтеся використовувати цей метод.
		На шойно натертій воском або відполірованої підлозі, а також на гладкій плитці тертя між ведучими колесами та підлогою може бути меншим.	Будь ласка, зачекайте, поки віск висохне, перш ніж приступати до прибирання.
		Через відмінності в плануванні будинків робот не може потрапити в деякі зони.	Приготуйте оселю до прибирання, щоб робот міг потрапити в зони, які потрібно прибрати.

№	Несправність	Можлива причина	Вирішення
11	Після повернення на станцію робот не очищає свій контейнер для сміття.	Камера для збору пилу не закрита.	Будь ласка, закрийте камеру для збору пилу.
		У додатку ECOVACS HOME App не увімкнено функцію автоматичного спорожнення.	Увімкніть функцію автоматичного спорожнення в додатку ECOVACS HOME App.
		Мішок для збору пилу не встановлено на станції.	Встановіть мішок для збору пилу та закрийте камеру для збору пилу.
		Ручне переміщення робота назад на станцію може не призвести до спрацювання функції	Рекомендується дозволити роботу самостійно повернутися на станцію. Будь ласка, не рухайте його вручну.
		У режимі «Не турбувати (Do Not Disturb)» робот не буде спорожнювати мішок для пилу після повернення на станцію.	Вимкніть режим «Не турбувати (Do Not Disturb)» у додатку ECOVACS HOME App або запустіть функцію спорожнення для пилу вручну.
		У разі, якщо вищезазначені причини виключені, можливо, компоненти станції несправні.	Зверніться за допомогою до служби підтримки клієнтів.
12	Робот не спорожняє контейнер для пилу	Станція фіксує зниження ефективності роботи в порожньому стані.	Замініть мішок для збору пилу відповідно до розділу [РЕГУЛЯРНЕ ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ] і закрийте камеру для збору пилу. У разі, якщо мішок для збору пилу не заповнений, ви можете знову покласти його назад.
		Вихідний отвір пилосбірника заблоковано сторонніми предметами.	Вийміть мішок для збору пилу і очистіть вихідний отвір від сторонніх предметів.
13	Внутрішня сторона камери для збору пилу забруднена.	Дрібні частинки проходять через мішок для збору пилу і накопичуються на внутрішній стороні камери пилосбірника.	Очистіть внутрішню сторону камери для збору пилу.
		Мішок для збору пилу пошкоджено.	Перевірте та замініть мішок для збору пилу.
14	Під час роботи робота відбувається витік пилу.	Вихідний отвір пилосбірника заблоковано сторонніми предметами.	Вийміть мішок для збору пилу і очистіть вихідний отвір від сторонніх предметів.
15	Неможливо обертати диски для миття підлоги.	Диски мийної насадки встановлені не належним чином.	Правильно встановіть диски мийної насадки. Вставте збірку мийних насадок у комплекті в відповідні монтажні пази для збірки ійних насадок у комплекті, доки не почуєте «кляцання».
		Диски мийної насадки заблоковані сторонніми предметами.	Видаліть сторонні предмети.
16	Робот не реагує на вказівки станції.	Робот знаходиться занадто далеко від станції.	У разі, якщо робот знаходиться за межами доступної відстані, ви також можете скористатися додатком ECOVACS HOME App, щоб керувати роботом.
		Робот і станція не з'єднані в пару.	Відключіть станцію від мережі та зачекайте 10 секунд, перш ніж вмикати її знову. Вимкніть робота, а потім увімкніть його знову. Вручну під'єднайте його до станції та переконайтеся, що контакти для заряджання під'єднані належним чином. Робот почне заряджатися, а голосова підказка повідомить про успішне сполучення.

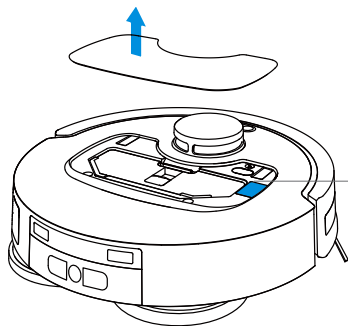
№	Несправність	Можлива причина	Вирішення
17	Провідні колеса заклинило.	Провідні колеса заплуталися або застрягли через сторонні предмети.	Будь ласка, поверніть і натисніть на провідні колеса, щоб перевірити та видалити будь-які сторонні предмети, які заплуталися або застрягли. У разі, якщо проблема не зникне, зверніться за допомогою до служби підтримки клієнтів.
18	Рівень води в лотку для миття мийної насадки переповнений і не може відбутися перелив.	Бак для брудної води встановлений неправильно.	Обережно натисніть на бак для брудної води, щоб переконатися, що він встановлений належним чином.
		Ущільнювальні пробки в баку для брудної води встановлені неправильно.	Переконайтеся, що обидві ущільнювальні пробки встановлені належним чином.
		Станція не може нормально зливати воду.	Натисніть і утримуйте кнопку  , щоб перевірити, чи станція зливає воду належним чином. У разі виникнення проблеми під час миття мийних насадок завершіть завдання через додаток, а потім натисніть і утримуйте кнопку  , щоб переконатися, що станція зливає воду належним чином. У разі успішного зливу води витріть насухо датчик переповнення лотка для миття мийних насадок. У випадку, якщо станція не зливає воду, перевірте, чи немає сторонніх предметів між баком для брудної води та станцією, і видаліть їх.
		Всмоктувальний отвір лотка для миття мийної насадки заблоковано сторонніми предметами або лоток для миття мийної насадки забруднений.	Переконайтеся, що у всмоктувальному отворі лотка для миття мийної насадки немає сторонніх предметів.
		Знімний лоток для миття мийної насадки або скребок забруднені.	Вийміть знімний лоток для миття мийної насадки та скребок і промийте їх водою.
		У разі відсутності води в лотку для миття мийної насадки перевірте, чи не застряг поплавок і чи не може він опуститися у правильне положення.	Вийміть лоток для миття мийної насадки та встановіть поплавков у правильне положення.
		Проблема не зникає після виконання наведених вище дій.	Відключіть станцію від мережі та підключіть її знову. У разі, якщо проблема не зникає, зверніться за допомогою до служби підтримки клієнтів.
19	Диски мийних насадок не піднімаються автоматично.	Диск мийної насадки заплутався або застряг через сторонні предмети.	Видаліть сторонні предмети.
		Диски для миття підлоги випадають.	Встановіть на місце диски для миття та переконайтеся, що ви почули «кляцання», яке свідчить про правильне встановлення дисків для миття.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	DLX71		
Номинальна потужність	20 В === 2А	Час заряджання	близько 4,5 годин
Модель станції	СН2471		
Номинальний вхідний струм	220-240В ~ 50-60 Гц	Номинальна потужність	20 В === 2 А
Номинальний вхідний струм (заряджання)	0,5 А	Потужність (спорожнення)	650 Вт
Потужність (мийна насадка з гарячою водою)	1650 Вт		
Діапазони частот	2400-2483,5 МГц		
Електроживлення в режимі очікування від мережі	Менше 2,00 Вт		

Вихідна потужність Wi-Fi модуля не перевищує 100 мВт.

Примітка: Технічні та конструктивні характеристики можуть бути змінені з метою постійного вдосконалення продукту. Дізнайтеся більше про аксесуари на <https://www.ecovacs.com>.



Будь ласка, відскануйте QR-код за допомогою камери мобільного телефону та отримайте посібник користувача.

تعليمات السلامة المهمة

تعليمات السلامة المهمة

عند استخدام أي جهاز كهربائي، يجب دائماً اتباع الاحتياطات الأساسية، بما في ذلك ما يلي:

قراءة كافة التعليمات قبل استخدام هذا الجهاز

حفظ هذه التعليمات

1. يمكن للأطفال من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز إذا خضعوا للإشراف أو التوجيه فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي عليها. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. يجب ألا يجري الأطفال عمليات التنظيف أو الصيانة المنزلية بدون رقابة.
2. نظف المنطقة المراد تنظيفها. أزل أسلاك الطاقة والأشياء الصغيرة من الأرض، والتي يمكن أن تسبب تشابك الجهاز.
3. قم بوضع حافة السجادة أسفل قاعدة السجادة، وارفع العناصر مثل الستائر ومفارش المائدة عن الأرض.
4. إذا كان هناك تعطل في منطقة التنظيف بسبب عتبة باب أو درج، فيجب عليك تشغيل الجهاز للتأكد من أنه يمكنه اكتشاف العتبة دون السقوط على الحافة. قد يصبح من الضروري وضع حاجز مادي على الحافة لمنع الوحدة من السقوط. احرص على ألا يُشكل الحاجز المادي خطراً للتعثر.
5. استخدمه فقط على النحو الموضح في هذا الدليل. استخدم فقط المرفقات الموصى بها أو المبيعة من الشركة المصنعة.
6. للاستخدام المنزلي الداخلي فقط. لا تستخدم الجهاز في البيئات الخارجية أو التجارية أو الصناعية.

7. لا تستخدم الجهاز دون التحقق من وجود سلة المهملات و/أو الفلاتر في مكانها.
8. أوقف تشغيل مفتاح الطاقة قبل إزالة سلة المهملات.
9. لا تقم بتشغيل الجهاز في منطقة تحتوي على شموع مضاءة أو أجسام قابلة للكسر.
10. أبعد الشعر والملابس الفضفاضة والأصابع وجميع أجزاء الجسم بعيداً عن أي فتحات وأجزاء متحركة.
11. لا تُشغل الجهاز في غرفة ينام فيها طفل أو رضيع.
12. لا تستخدم الجهاز على الأسطح المبللة أو الأسطح التي تحتوي على مياه راكدة.
13. لا تسمح للجهاز بالتقاط أشياء كبيرة مثل الحجارة أو قطع كبيرة من الورق أو أي شيء قد يسد الجهاز.
14. لا تستخدم الجهاز لالتقاط المواد القابلة للاشتعال أو الاحتراق مثل البنزين أو حبر الطابعة أو الناسخة، ولا تستخدمه في المناطق التي قد توجد فيها هذه المواد.
15. لا تستخدم الجهاز لالتقاط أي شيء يحترق أو يتصاعد منه الدخان، مثل السجائر، أو أعواد الثقاب، أو الرماد الساخن، أو أي شيء يمكن أن يسبب حريقاً.
16. لا تضع أي أغراض في فتحة الشفط. لا تستخدمه إذا كانت فتحة الشفط مسدودة. احرص على إبقاء الفتحة خالية من الغبار أو الوبر أو الشعر أو أي شيء قد يقلل من تدفق الهواء.
17. في حالة تلف سلك الطاقة، فيجب أن تستبدله الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها لتجنب المخاطر.
18. أوقف تشغيل مفتاح الطاقة قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.
19. نوع بطارية الليثيوم المناسب لـ CH2471 يبلغ 8 خلايا بحد أقصى، والحد الأقصى للجهد الاسمي يبلغ 14.4 فولت تيار مستمر، والسعة المقدرة تبلغ 4800 ملي أمبير في الساعة. تجب

إزالة البطارية والتخلص منها وفقاً للقوانين واللوائح المحلية قبل التخلص من الجهاز.

20. يرجى التخلص من البطاريات المستعملة وفقاً للقوانين واللوائح المحلية.

21. لا تحرق الجهاز حتى إذا كان تالفاً بشدة. يمكن أن تنفجر البطاريات في حالة الحريق.

22. يجب استخدام الجهاز وفقاً للإرشادات الواردة في دليل التعليمات هذا. لا تتحمل شركة Ecovacs Home Service Robotics المسؤولية عن أي أضرار أو إصابات ناجمة عن الاستخدام غير السليم.

23. يحتوي الروبوت على بطاريات لا يمكن أن يستبدلها إلا أشخاص متخصصون. لاستبدال بطارية الروبوت، يرجى الاتصال بخدمة العملاء.

24. يرجى التأكد من أن جهد مصدر إمداد الطاقة لديك يتطابق مع جهد الطاقة المحدد على وحدة OMNI.

25. استخدم فقط البطارية القابلة لإعادة الشحن الأصلية ووحدة OMNI المرفقة مع الجهاز من الشركة المصنعة. يُحظر استخدام البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.

26. احرص على عدم إتلاف سلك الطاقة. لا تسحب أو تحمل الجهاز أو وحدة OMNI من سلك الطاقة، ولا تستخدم سلك الطاقة كمقبض، ولا تغلق باب سلك الطاقة، ولا تسحب سلك الطاقة حول الحواف أو الزوايا الحادة. لا تُشغل الجهاز فوق سلك الطاقة. احتفظ بسلك الطاقة بعيداً عن الأسطح الساخنة.

27. لا تستخدم وحدة OMNI إذا كانت تالفة. ينبغي عدم إصلاح مصدر الطاقة أو استخدامه بعد الآن إذا كان تالفاً أو معيباً.

28. لا تستخدم المنتج مع سلك طاقة أو مقبس طاقة تالف. لا تستخدم الجهاز أو وحدة OMNI إذا كان أي منهما لا يعمل بشكل صحيح،

أو إذا سقط، أو تعرض للتلف، أو ترك في الهواء الطلق، أو تعرض للبلل. يجب أن تصلحه الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها لتجنب المخاطر.

29. ينبغي إزالة القابس من المقبس قبل تنظيف أو صيانة وحدة OMNI.

30. قم بإزالة الجهاز من وحدة OMNI، ثم أوقف تشغيل مفتاح طاقة الجهاز قبل إزالة البطارية للتخلص من الجهاز.

31. عند عدم استخدام وحدة OMNI لفترة طويلة، يرجى فصلها.

32. إذا لم يتم استخدام الروبوت لفترة طويلة، فأوقف تشغيل الروبوت لتخزينه وافصل وحدة OMNI.

33. تحذير - أضف الماء النظيف إلى الخزان النظيف فقط.

34. تحذير: لأغراض إعادة شحن البطارية، استخدم فقط وحدة الإمداد القابلة للفصل CH2471 المرفقة مع الجهاز.

لتلبية متطلبات التعرض للترددات الراديوية، يجب الحفاظ على مسافة فصل تبلغ 20 سم أو أكثر بين هذا الجهاز والأشخاص في أثناء تشغيل الجهاز.

ولضمان الامتثال، لا يُنصح بإجراء العمليات على مسافة أقل من هذه المسافة. لا يجوز وضع الهوائي المستخدم لجهاز الإرسال هذا مع أي هوائي أو جهاز إرسال آخر.

تحديث الجهاز

عادةً ما تخضع بعض الأجهزة للتحديث مرتين شهرياً، ولكن هذا لا يحدث دائماً بشكل محدد.

لن تخضع بعض الأجهزة للتحديث، وخاصة تلك التي تم طرحها للبيع منذ أكثر من ثلاث سنوات، إلا في حالة العثور على مشكلة حرجة وإصلاحها.

بيان الامتثال للاتحاد الأوروبي

معلومات للمستخدمين بشأن التخلص من النفايات الكهربائية والإلكترونية



يشير هذا الرمز الموجود على المنتج أو على عبوته إلى أنه لا ينبغي وضع المنتجات الكهربائية والإلكترونية المستعملة مع النفايات البلدية غير المصنفة. للتعامل معه بطريقة صحيحة، تقع على عاتقك مسؤولية التخلص من معداتك القديمة عن طريق التخطيط لإعادتها إلى نقاط التجميع المخصصة.

إن التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح سيساعد في توفير الموارد القيمة ومنع أي آثار سلبية محتملة على صحة الإنسان والبيئة، والتي قد تنشأ من التعامل غير المناسب مع النفايات.

لإرجاع جهازك المستعمل، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والاستلام أو الاتصال بالتاجر الذي تم شراء المنتج منه، وهي خدمة مجانية؛ يرجى الاتصال بالسلطة المحلية للحصول على مزيد من التفاصيل بشأن أقرب نقطة تجميع محددة لك.

قد يتم تطبيق عقوبات على التخلص غير الصحيح من هذه النفايات، وذلك وفقاً للتشريعات الوطنية المطبقة.

تنبيه: السطح الساخن	
محول عزل أمان ضد قصر الدارة	
مصدر طاقة وضع التبديل	
للاستخدام الداخلي فقط	
التيار المباشر	
التيار المتناوب	
اقرأ التعليمات قبل الشحن.	
قطبية منفذ الشحن	
وصلة فتيل مصغرة ذات فارق زمني	

إن المراقبة عن بُعد مخصصة للاستخدام الخاص للمطلق للأماكن غير العامة المملوكة للقطاع الخاص من أجل الحماية الذاتية البحتة والتحكم الفردي فقط. يرجى الانتباه إلى الالتزامات القانونية المحلية المتعلقة بحماية البيانات في حالة الاستخدام. لا تجوز مراقبة الأماكن العامة، وخاصة مع وجود نية سرية و/أو قيام صاحب العمل بذلك دون أسباب مبررة. يتحمل المستخدم وحده مسؤولية مثل هذا الاستخدام غير المبرر ومخاطره.

معلومات للمستخدمين بشأن كيفية التخلص من البطاريات المستعملة للمستخدمين



يعني هذا الرمز أنه لا ينبغي وضع البطاريات والبطاريات المخزنة، في نهاية عمرها الافتراضي، مع النفايات البلدية غير المصنفة. إن مشاركتك تشكل جزءاً مهماً من الجهود المبذولة للحد من تأثير البطاريات والبطاريات المخزنة على البيئة وعلى صحة الإنسان. لإعادة التدوير بشكل صحيح، يمكنك إرجاع هذا المنتج أو البطاريات أو البطاريات المخزنة التي يحتويها إلى المورد أو إلى نقطة تجميع مخصصة؛ وهي خدمة مجانية. إن التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح سيساعد في توفير الموارد القيمة ومنع أي آثار سلبية محتملة على صحة الإنسان والبيئة، والتي قد تنشأ من التعامل غير المناسب مع النفايات. قد يتم تطبيق عقوبات على التخلص غير الصحيح من هذه النفايات، وفقاً للتشريعات الوطنية. هناك أنظمة تجميع منفصلة للبطاريات والبطاريات المخزنة المستعملة. يرجى التخلص من البطاريات والبطاريات المخزنة بشكل صحيح في مركز جمع النفايات/إعادة التدوير المحلي في مجتمعك.

توجيه الحد من استخدام بعض المواد الخطرة (RoHS)

تعلن شركة Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd بموجبه أن المنتج بالكامل بما في ذلك الأجزاء (الكابلات والأسلاك وما إلى ذلك) يلبي متطلبات توجيه الحد من استخدام بعض المواد الخطرة (EU/2011/65) والتعديل التوجيهي المفوض من اللجنة (الاتحاد الأوروبي) 2015/863 بشأن الحد من استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية ("RoHS recast" أو "RoHS 2.0").

توجيه معدات الراديو

تعلن شركة Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd بموجبه أن المنتج المدرج في هذا القسم يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة بتوجيه المعدات اللاسلكية EU/2014/53.

الممثل المعتمد في أوروبا:

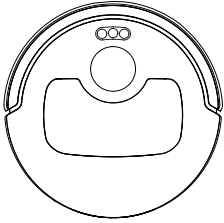
شركة ECOVACS Europe GmbH
شارع هولز 2 | الرمز البريدي 40221-دوسلدورف | ألمانيا



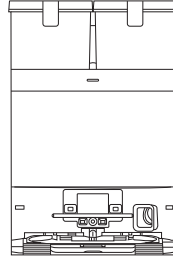
تعلن شركة Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd بموجبه أن المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة بتوجيه (EU) 2011/65/RoHS والتعديل التوجيهي المفوض من اللجنة (2015/863/EU) وتوجيه معدات الراديو EU/2014/53. يمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على العنوان التالي: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>

مكونات الحزمة

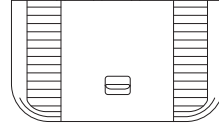
1 محتويات الحزمة



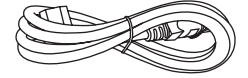
روبوت



وحدة OMNI



قاعدة



سلك الطاقة



فرشاة جانبية



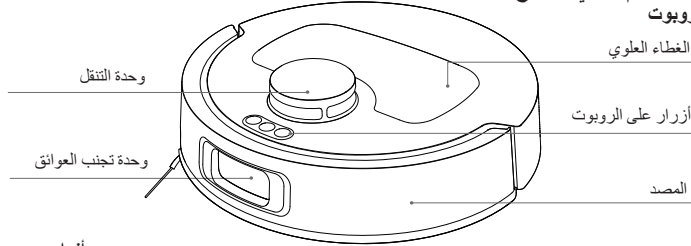
دليل التعليمات

* الأشكال الموجودة في هذا الدليل للإشارة فقط وقد تختلف عن الجهاز الأصلي. يخضع تصميم المنتج ومواصفاته للتغيير دون إشعار.

٢ رسم بياني للمنتج

روبوت

الغطاء العلوي



أزرار

العودة إلى الوحدة اضغط مع الاستمرار على: تنظيف ذاتي
(الروبوت غير موجود في الوحدة)

اضغط: تبديل البدء/الإيقاف المؤقت/الاستمرار اضغط مع الاستمرار على: التشغيل/إيقاف التشغيل

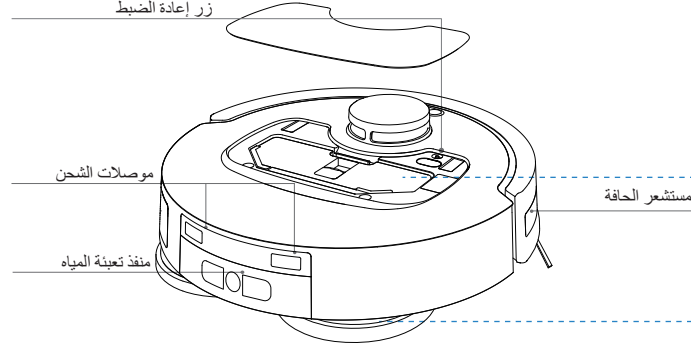
اضغط: بدء/إنهاء تنظيف البقعة اضغط مع الاستمرار على: تفعيل/إلغاء تفعيل قفل الأطفال

داخل الروبوت (تحت الغطاء العلوي)

زر إعادة الضبط

إعداد الشبكة: اضغط على زر RESET (إعادة الضبط)، وسوف تسمع صوتاً لتوصيل الروبوت بالتطبيق.
استعادة الإعدادات الافتراضية: اضغط على زر RESET (إعادة الضبط) مع الاستمرار لمدة 5 ثوان. بعد سماع الرسالة الصوتية، سيتم تشغيل موسيقى بدء التشغيل، وسيعود الروبوت إلى الإعدادات الافتراضية.

مؤشر حالة شبكة Wi-Fi
زر إعادة الضبط



موصلات الشحن

مستشعر الحافة

منفذ تعبئة المياه

منظر من الخلف للجزء السفلي

أجهزة استشعار مقاومة للسقوط

جهاز استشعار للكشف
عن السجاد

فرشاة دوارة

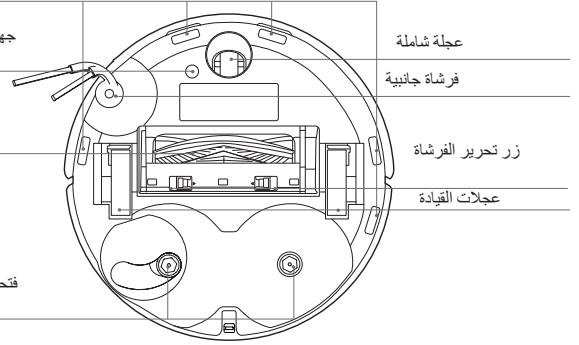
فتحات التثبيت لتثبيت
فوطاة التنظيف

عجلة شاملة

فرشاة جانبية

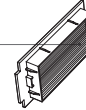
زر تحرير الفرشاة

عجلات القيادة

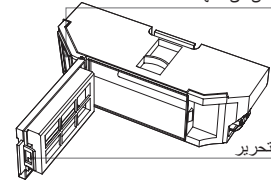


سلة المهملات

فلتر



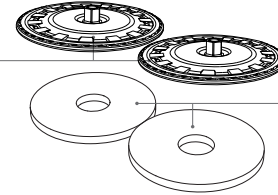
منفذ التخلص من المهملات



زر التحرير

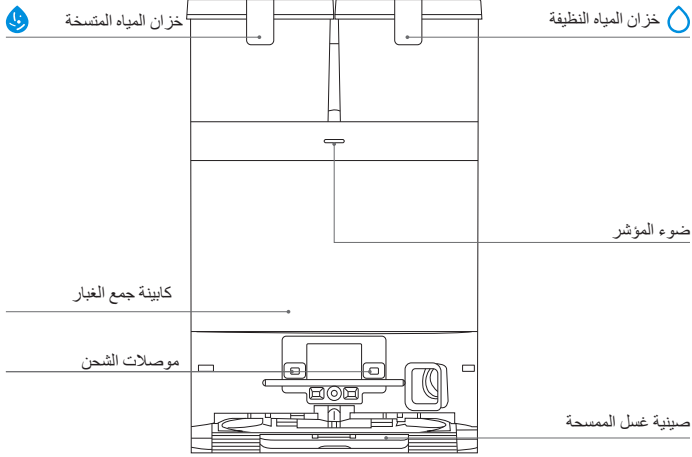
لتثبيت فوطاة التنظيف

ألواح فوطاة التنظيف



فوط التنظيف القابلة للغسل

وحدة OMNI

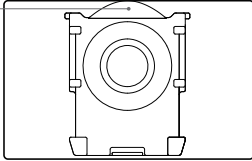


ملحوظة:

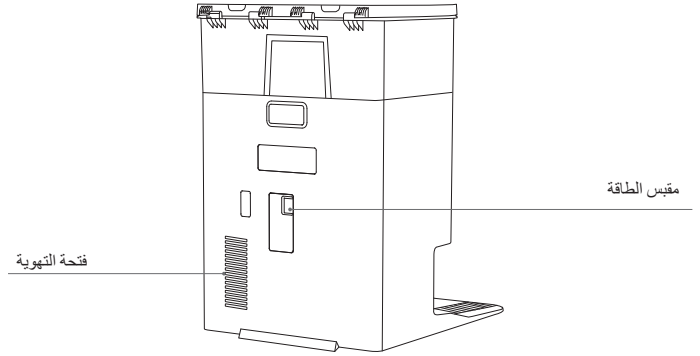
- أحمر وامض: يُرجى التحقق من تطبيق ECOVACS HOME لمعرفة السبب.
- إذا فشل الروبوت في الشحن، فيرجى مسح نقاط اتصال الشحن بقطعة قماش نظيفة وجافة.

كيس الغبار

مقبض كيس الغبار



وحدة OMNI (منظر خلفي)



3 ضوء المؤشر

	تأثير الضوء	الحالة
روبوت	ضوء خافت باللون الأبيض	الشحن
	أبيض ثابت	مشحونة بالكامل/قيد التشغيل
	ضوء أبيض يومض 3 مرات	يتم تشغيل زر الطاقة، وتبدأ المهمة/تتوقف مؤقتًا/تستمر
	أحمر ثابت	بطارية منخفضة
	أحمر وامض	إنذار
وحدة	أبيض ثابت	وضع الاستعداد/التشغيل
	أحمر وامض	عطل
	ينبعث	انقطاع التيار الكهربائي/وضع السكون العميق

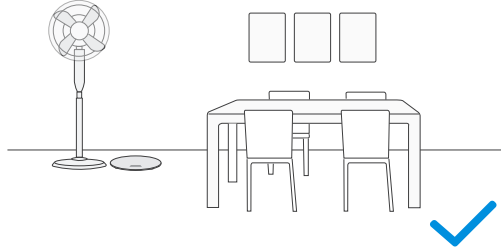
الاسم	الوصف الوظيفي
وحدة التنقل	يتم تطبيق تحديد المدى بالليزر لقياس المسافة بين الروبوت والأشياء المحيطة على أساس فارق التوقيت في الانعكاس، مما يسمح للوحدة برسم خريطة للأشياء المحيطة في أثناء تحرك الروبوت. يبلغ نطاق الكشف 8 م.
وحدة تجنب العوائق	يُستخدم قياس المدى بالليزر والتتليث الزاوي لقياس المسافة بين الروبوت والعقبات المحيطة. يصدر جهاز الاستشعار أشعة الليزر ويستقبل الضوء المنعكس من العوائق الموجودة أمامه. عندما يُكتشف عائق ضمن نطاق قريب، يستدير الروبوت تلقائيًا لتجنبه. يبلغ نطاق الكشف 0.3 متر.
أجهزة استشعار مقاومة للسقوط	باستخدام تقنية تحديد المدى بالأشعة تحت الحمراء، تُحدد المسافة بين الجزء السفلي من الروبوت والأرض بواسطة أجهزة استشعار الأشعة تحت الحمراء الموجودة في الجزء السفلي. لن يتحرك الروبوت للأمام عندما تكون هناك سلام أمامه (مثل عندما يكون ارتفاع السطح الأبيض 55 مم أو أكثر، أو ارتفاع السطح الأسود 30 مم أو أكثر) ويتجاوز المحدد المُعين مسبقًا، وهو ما يُمكن وظيفة منع السقوط.
جهاز استشعار للكشف عن السجاد	يصدر جهاز الاستشعار موجات فوق صوتية بتردد 300 كيلو هرتز -الطاقة التي تجتذبها السجادة- وهو ما يجعل الطاقة المنعكسة أقل انخفاضًا من العتبة. وبذلك يتمكن الروبوت من اكتشاف وجود السجادة. في مختبر ECOVACS، تم التعرف على أكثر من 50 نوعًا من السجاد المتوفر في السوق.
مستشعر منع الاصطدام	بفضل مبدأ المفتاح المقرن الضوئي، سيتجنب الروبوت العوائق عندما يكون على وشك الاصطدام بها.
مستشعر الحافة	باستخدام تقنية تحديد المدى بالأشعة تحت الحمراء، يكتشف مستشعر الحافة المسافة بين الروبوت والأشياء الموجودة على الجانب. عندما يكون هناك جدار أو عائق على الجانب الأيمن، سينظف الروبوت الحافة لتجنب تجاوز أي بقع، أو تجنب الاصطدامات.

الإعداد الأولي والاستخدام

1 ملاحظات قبل التنظيف

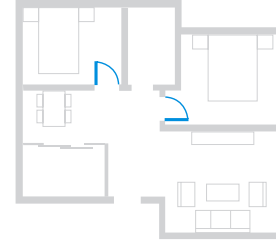
نظف المنطقة المراد تنظيفها

للحصول على أقصى مساحة تنظيف ممكنة، قبل استخدام الروبوت، يرجى وضع الأثاث، مثل الطاولات والكراسي والمرآح العمودية، في مكانها المناسب ووضع العناصر المنخفضة، مثل مقاييس الوزن، بعيدًا.



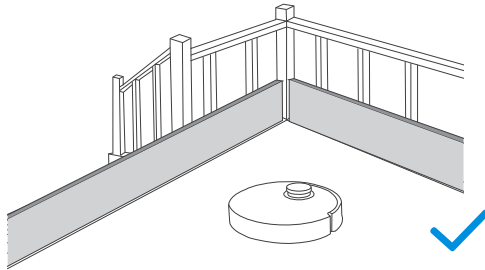
افتح الأبواب وساعد الروبوت على الاستكشاف

افتح جميع أبواب الغرف لمساعدة الروبوت على استكشاف منزلك بالكامل في أثناء التنظيف الأول.



منع الروبوت من السقوط

ضع حاجزًا ماديًا على حافة السقوط، مثل السلالم والدرج، لمنع الروبوت من السقوط من الحافة.



لتحسين كفاءة التنظيف، يرجى إزالة الأشياء، بما في ذلك الكابلات والملابس والنعال، من على الأرض.



قبل استخدام المنتج على السجادة ذات الحواف المزخرفة، يرجى طي الشرايات أسفل السجادة.

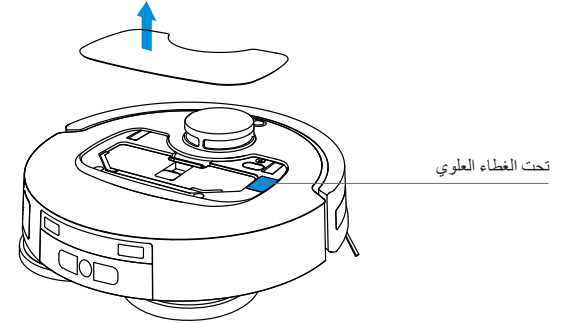


يُرجى عدم الوقوف في الأماكن الضيقة، مثل الممرات، لتجنب حجب TrueMapping.

٣ تنزيل تطبيق ECOVACS HOME

للاستمتاع بجميع الميزات المتاحة، يوصى بالتحكم في جهاز الروبوت عبر تطبيق ECOVACS HOME.

1. امسح رمز الاستجابة السريعة الموجود أسفل الغلاف العلوي ضوئيًا لتنزيل التطبيق.



2. ابحث عن "ECOVACS HOME" على App Store أو Google Play لتنزيل التطبيق.



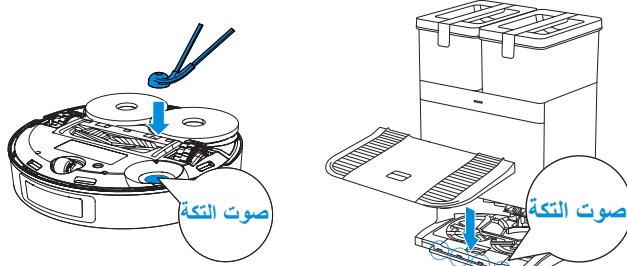
ملحوظة: اتبع الإرشادات الموجودة في التطبيق لإكمال التسجيل وتسجيل الدخول والاتصال.

٤ البدء السريع

أزل كافة المواد الواقية قبل الاستخدام.

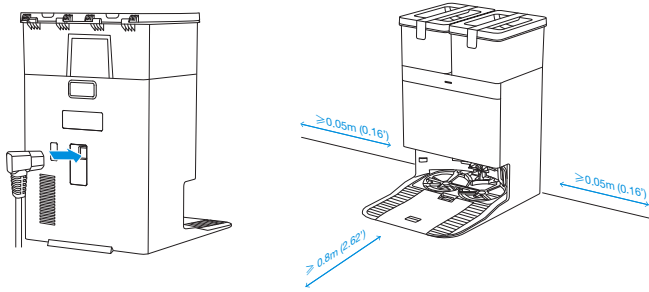
١. تركيب

يشير صوت "التكة" إلى التركيب الصحيح.



٢. تجميع الوحدة ووضعها

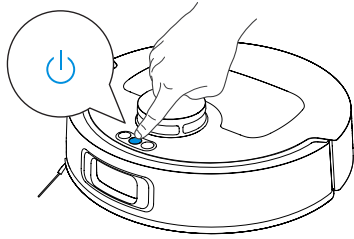
ضع وحدة OMNI مقابل الجدار على أرض صلبة ومسطحة. لا تضع العناصر على مسافة 0.05 متر على أي جانب و0.8 متر من الأمام.



- إذا كانت هناك أشياء عاكسة مثل المرايا والحواف السفلية العاكسة بالقرب من الوحدة، فيجب تغطية الجزء السفلي منها بمقار 14 سم.
- لا تضع الوحدة تحت أشعة الشمس المباشرة.
- ضع الوحدة في مكان به إشارة Wi-Fi قوية للاستمتاع بتجربة مستخدم أفضل.
- لا تستخدم الجهاز على الأسطح المبللة أو الأسطح التي تحتوي على مياه راكدة.
- لا تسمح للروبوت والوحدة بقطع قماش مبللة أو تستخدم أي سائل.

متطلبات شبكة Wi-Fi:

- أنت تستخدم شبكة مختلطة بتردد 2.4 جيجاهرتز أو 5/2.4 جيجاهرتز.
- يدعم جهاز التوجيه الخاص بك بروتوكولات IPv4 و 802.11b/g/n.
- لا تستخدم VPN (شبكة خاصة افتراضية) أو خادمًا وكيلاً.
- لا تستخدم شبكة مخفية.
- WPA و WPA2 يستخدمان تشفير TKIP و PSK و AES/CCMP.
- بروتوكول WEP EAP (بروتوكول مصادقة المؤسسة) غير مدعوم.
- استخدم قنوات Wi-Fi من 1 إلى 11 في أمريكا الشمالية ومن 1 إلى 13 خارج أمريكا الشمالية (تحقق مما ورد في الهيئة التنظيمية المحلية).
- إذا كنت تستخدم موسع/مكرر شبكة، فيكون اسم الشبكة (SSID) وكلمة المرور هما أنفسهما المستخدمين في شبكتك الأساسية.
- يرجى تفعيل WPA2 على جهاز التوجيه.



4 تشغيل الروبوت

1. قم بتشغيل مفتاح الطاقة وضع الروبوت أمام الوحدة المتصلة بمصدر الطاقة.

5 قم بتوصيل الروبوت بالتطبيق

الاسم	الوصف
واجهة الشحن	توفير الطاقة للوحدة، ويمكن للوحدة الرئيسية الاتصال بجهاز الاتصال الخاصة بالشحن في الوحدة للشحن. يتم إيقاف تشغيل واجهة الأشعة تحت الحمراء بشكل افتراضي، ويتم تنشيطها عندما يكون الروبوت في الوحدة.
*Wi-Fi	تسهيل نقل البيانات بين التطبيق والروبوت؛ الأمر الذي يتيح التحكم في الروبوت من خلال التطبيق.
تطبيق ECOVACS HOME	توفر منتجات ECOVACS وظائف ذكية مثل إعداد الشبكة، ورسم الخرائط، واختيار وضع التنظيف (خاص بكل منتج). للاستفادة من هذه الميزات، يجب على المستخدمين تنزيل تطبيق ECOVACS HOME الرسمي واستخدامه.


ضوء مؤشر Wi-Fi

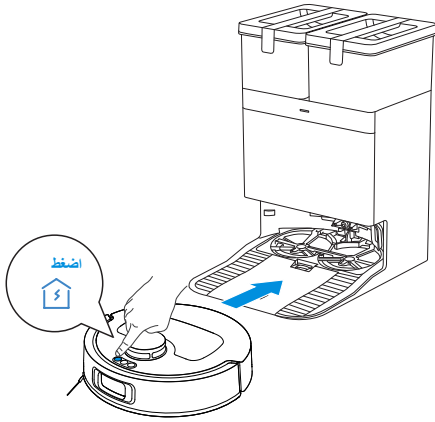
	ضوء أبيض وامض بطيء	تم فصله عن شبكة Wi-Fi
	ضوء أبيض وامض سريع	الاتصال
	ضوء أبيض ثابت	متصل بشبكة Wi-Fi

يرجى العلم أن الميزات الذكية مثل بدء التشغيل عن بُعد، والتفاعل الصوتي، وإعدادات عرض الخرائط ثنائية/ثلاثية الأبعاد والتحكم فيها، والتنظيف المخصص (حسب الجهاز) تتطلب تطبيق ECOVACS HOME، والذي يخضع للتحديث المستمر. عليك الموافقة على سياسة الخصوصية واتفاقية المستخدم الخاصة بنا حتى تتمكن من معالجة بعض معلوماتك الأساسية والضرورية قبل أن تتمكن من استخدام ميزات معينة لتطبيق ECOVACS HOME بهدف التحكم في الجهاز. إذا كنت لا توافق على سياسة الخصوصية واتفاقية المستخدم الخاصة بنا، فلن تكون هذه الميزات متاحة. ومع ذلك، لا يزال بإمكانك استخدام الميزات الأساسية لهذا الجهاز للتشغيل اليدوي.

- صممت سلسلة المكتمة الكهربائية الروبوتية لهذا الروبوت لتناسب سيناريوهات التنظيف المنزلي. يتطلب التشغيل شبكة Wi-Fi منزلية، ويمكن للمستخدمين تكوين حماية ضد الهجوم الموزع (DDOS) من خلال إعدادات المسار.

٦ قم بتشغيل الروبوت وشحنه

استخدم تطبيق ECOVACS HOME لاستدعاء الروبوت، أو اضغط على  على الروبوت للسماح له بالرسو للشحن.

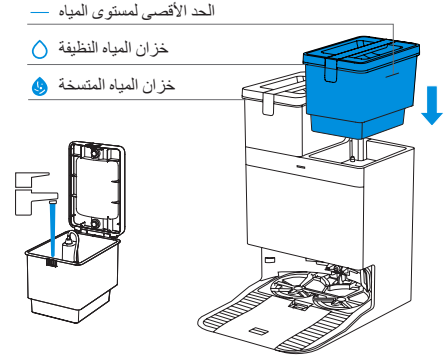


ملحوظة:

- عندما لا تستخدم الروبوت، اجعله قيد التشغيل والشحن.
- يوصى بأن يبدأ التنظيف من الوحدة. لا تحرك الوحدة في أثناء التنظيف.

٧ املأ خزان المياه النظيفة

أخرج خزان المياه النظيفة، وافتح غطاء الخزان، واملأه بالماء حتى أقصى مستوى للماء. أغلق غطاء الخزان وأعد تركيب خزان المياه النظيفة.

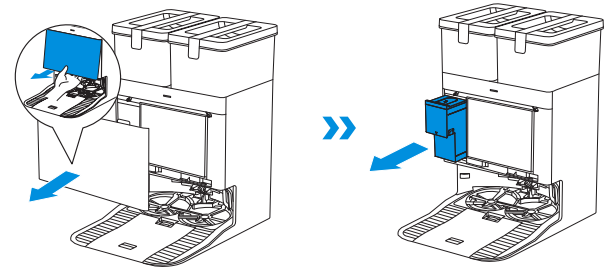


ملحوظة:

- استخدم قطعة قماش نظيفة وجافة لمسح الماء من على سطح الخزان قبل وضعه في مكانه.
- احرص على إغلاق الأغطية العلوية لخزاني المياه بإحكام قبل الاستخدام.
- أي علامات مائية في خزانات المياه ناتجة من اختبار الوظيفة. لذا، كن مطمئناً وأنت تستخدمه.

8 اصف محلول التنظيف (بياع بشكل منفصل)

1. أزل غطاء كابينة جمع الغبار، ثم اسحب حجيرة محلول التنظيف، وضعها على سطح صلب ومستو.



9 تشغيل الروبوت

1. ابدأ رسم الخرائط

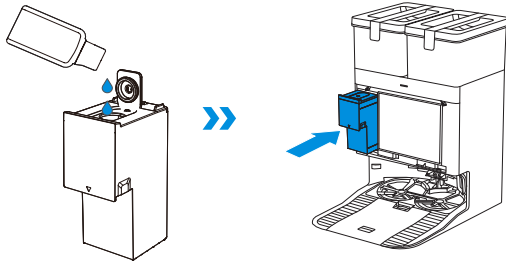
عند إنشاء خريطة لأول مرة، يرجى اتباع الروبوت للمساعدة في حل بعض المشاكل البسيطة. على سبيل المثال، قد يعلق الروبوت تحت الأثاث. يرجى الرجوع إلى الحلول التالية:

- ① ارفع الأثاث المنخفض إن أمكن؛
- ② غط الجزء السفلي من الأثاث؛
- ③ قم بإعداد الحدود الافتراضية عبر التطبيق.

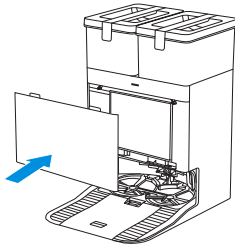
2. ابدأ التنظيف

- تتم إعادة تعبئة خزان المياه الخاص بالروبوت تلقائيًا من خلال الوحدة. لا حاجة إلى إعادة التعبئة يدويًا.
- عند التنظيف، سيتعرف الروبوت على أنواع الأرضيات وسيكون قادرًا على رفع الممسحات تلقائيًا عند رؤية السجاد. يرجى عدم استخدام الروبوت على السجاد المشعر أو السجاد الذي يزيد طول أليافه على 9 مم. يوصى بطي السجاد المشعر الذي يزيد طول أليافه على 9 مم في أثناء عملية التنظيف، أو تعيين منطقة السجاد المشعر كممنوعة ممنوع الدخول إليها عن طريق ضبط حدود افتراضية في تطبيق ECOVACS HOME.

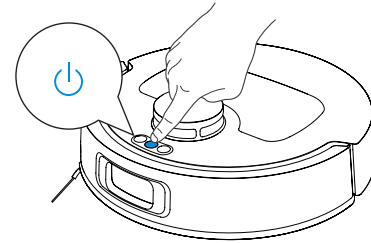
2. افتح غطاء حجرة محلول التنظيف وأملأها بمحلول التنظيف ECOVACS (يباع بشكل منفصل). ضع الغطاء وأعد الحجيرة إلى الوحدة.



3. ضع الوصلات المناسبة على الحافة العلوية لغطاء كابينة جمع الغبار واضغط على الجزء السفلي منه لتثبيتته بشكل صحيح.



يرجى التأكد من أن الروبوت موجود في الوحدة وأنه مشحون بالكامل قبل التنظيف لأول مرة. انقر  على الروبوت للبدء. يمكنك أيضًا استخدام تطبيق ECOVACS HOME للبدء.



ملحوظة:

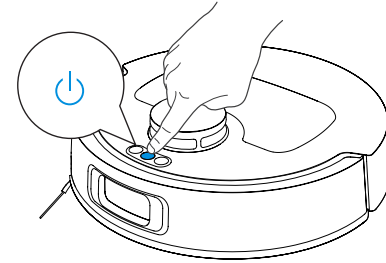
- يتم ضخ محلول التنظيف تلقائيًا من حجيرة محلول التنظيف. لا تصف محلول التنظيف إلى خزانات المياه.
- للحصول على أداء أفضل وعمر أطول للمنتج، يرجى استخدام محلول التنظيف ECOVACS DEEBOT (يباع بشكل منفصل).
- يرجى التأكد من عدم سقوط أي أجسام غريبة داخل حجيرة محلول التنظيف.

ملحوظة:


- لا تقم بإزالة فوط التنظيف القابلة للغسل بشكل متكرر.
- لا تحذف الواح فوط التنظيف بقطعة قماش أو أي أشياء أخرى.
- استبدل فوط التنظيف في الوقت المناسب حسب ما يطلبه التطبيق. اكتشف المزيد من الملحقات في تطبيق ECOVACS HOME أو على <https://www.ecovacs.com>

6. وضع السكون العميق


سيدخل الروبوت في وضع السكون العميق إذا بقي خارج الوحدة لمدة 10 ساعات تقريبًا، وذلك لحماية البطارية. يرجى إيقاف التشغيل ثم التشغيل لتنتبيه الروبوت.




3. إيقاف مؤقت

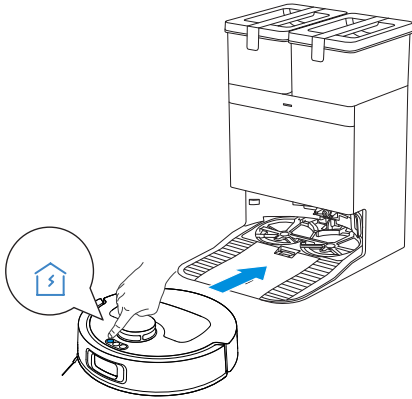
انقر  على الروبوت لإيقافه مؤقتًا في أثناء عمله. يمكنك أيضًا استخدام تطبيق ECOVACS HOME لإيقاف الروبوت مؤقتًا.

4. التنبيه

بعد التوقف لفترة من الوقت، ستتلقى جميع مؤشرات الأضواء الموجودة على الروبوت. لتنتبيه الروبوت، اضغط على .

5. العودة إلى الوحدة

استخدم تطبيق ECOVACS HOME لاستدعاء الروبوت، أو اضغط مع الاستمرار على الزر  الموجود على الروبوت لمدة 3 ثوانٍ للسماح للروبوت بالرسو للشحن.



الصيانة الدورية

1 معدل تكرار الصيانة

للحفاظ على تشغيل الروبوت بأعلى أداء، قم بإجراء الصيانة واستبدال الأجزاء بمعدلات التواتر التالية:

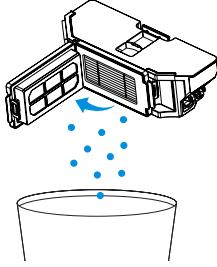
معدل تكرار الاستبدال	معدل تكرار الصيانة	جزء الروبوت
كل شهر أو شهرين	/	فوط التنظيف القابلة للغسل
عندما يطالبك التطبيق بذلك	/	كيس الغبار
كل 3-6 أشهر	كل أسبوعين	فرشاة جانبية
كل 6-12 شهرا	كل أسبوع	الفرشاة الرئيسية
كل 3-6 أشهر	كل أسبوع	فلتر
/	كل شهر تقريبا	مستشعر الحافة عجلة شاملة أجهزة استشعار مقاومة للسقوط المصدر شحن موصلات الشحن على الروبوت شحن موصلات الشحن على وحدة OMNI وحدة التنقل وحدة تجنب العوائق
/	كل 3 أشهر	خزان المياه النظيفة
/	كل شهر	خزان المياه المتسخة
/	كل شهر	كابينة جمع الغبار
/	كل شهر	الهيكل والجزء السفلي من الوحدة
/	كل شهر	حجيرة محلول التنظيف

ملحوظة: اكتشف المزيد من الملحقات في تطبيق ECOVACS HOME أو على <https://www.ecovacs.com>

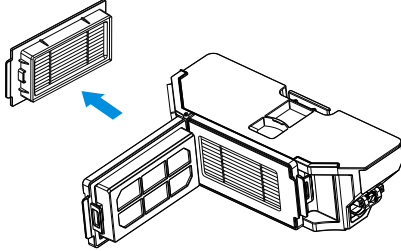
4. اشطف سلة المهملات والفلتر بالماء وتخلص من قطرات الماء.

2. صيانة سلة المهملات والفلتر

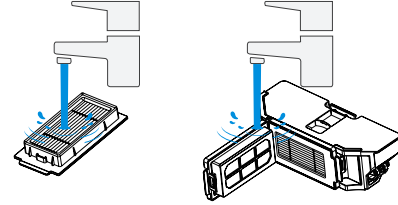
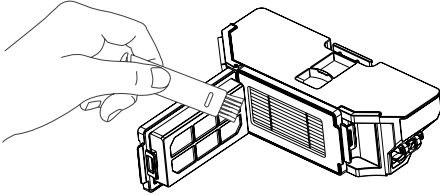
1. افتح الغطاء وأفرغ سلة المهملات.



2. افتح شبكة الفلتر وأزل الفلتر.



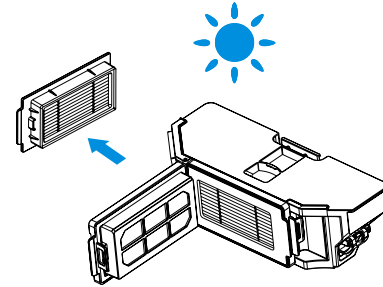
3. نظف الغبار من جانبي شبكة الفلتر.



ملحوظة:

- يرجى شطف الفلتر بالماء كما هو موضح.
- لا تستخدم الأصابع أو فرشاة لتنظيف الفلتر.

5. التجفيف بالهواء.



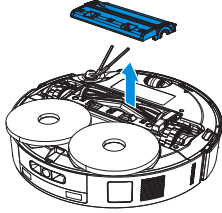
ملحوظة:

- جفف الفلتر تمامًا قبل الاستخدام.

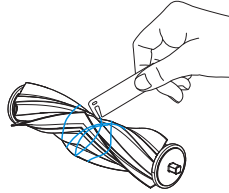
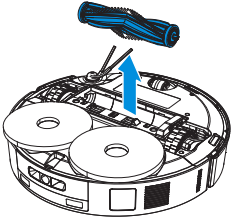
4. ركب مشط الفرشاة والفرشاة الرئيسية وغطاء الفرشاة الرئيسية.

3 الحفاظ على الفرشاة الرئيسية والفرشاة الجانبية

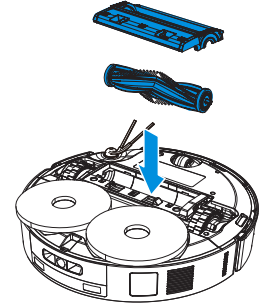
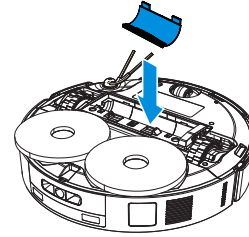
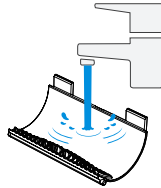
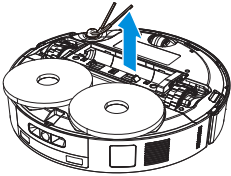
ملحوظة: اكتشف المزيد من الملحقات على تطبيق ECOVACS HOME أو على <https://www.ecovacs.com>
نظف الفرشاة الدوارة
1. افتح الغطاء.



2. أزل الفرشاة الرئيسية ونظفها.

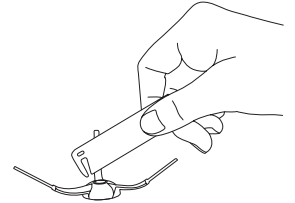
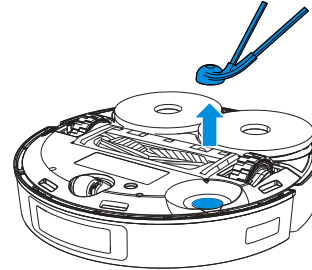


3. أزل مشط الفرشاة، ثم نظفه، ثم جففه.



نظف الفرشاة الجانبية

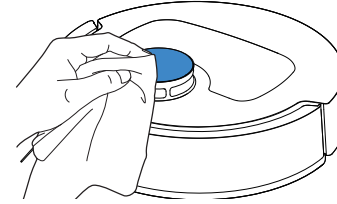
1. أزل الفرشاة الجانبية ونظفها.



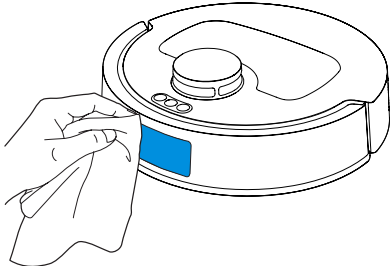
نظف وحدة التنقل

4 صيانة المكونات الأخرى

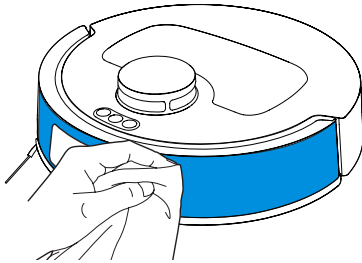
- ملحوظة:** اكتشف المزيد من الملحقات على تطبيق ECOVACS HOME أو على <https://www.ecovacs.com>.
- امسح المكونات بقطعة قماش جافة. لا تستخدم قطعة قماش مبللة أبدًا. لا تستخدم بخاخات التنظيف أو المنظفات.
 - تحتوي موصلات الشحن على مكونات إلكترونية حساسة. نظفها بقطعة قماش جافة. لا تستخدم قطعة قماش مبللة لتجنب الأضرار الناجمة عن المياه.



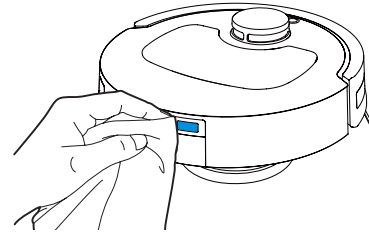
نظف وحدة تجنب العوائق



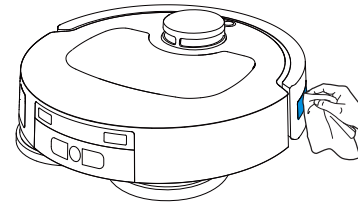
نظف المصد



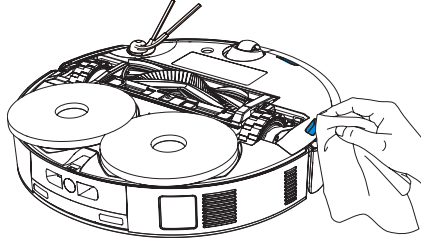
نظف موصلات الشحن



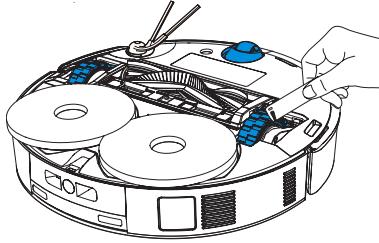
نظف مستشعر الحواف



نظف جهاز استشعار مقاومة السقوط

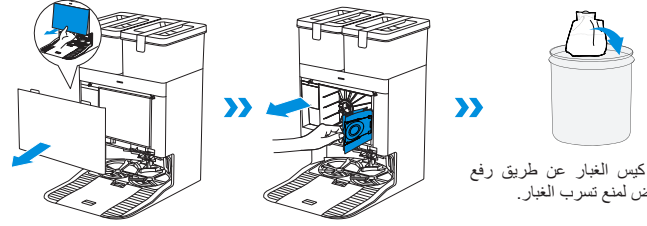


نظف العجلة الشاملة وعجلات القيادة



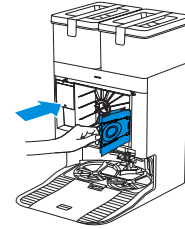
5 صيانة سلة المهملات

1. تخلص من كيس الغبار.

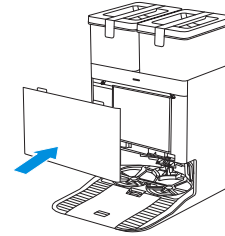


أزل كيس الغبار عن طريق رفع المقبض لمنع تسرب الغبار.

2. نظف كابينة جمع الغبار باستخدام قطعة قماش جافة ثم ضع كيس غبار جديدًا.

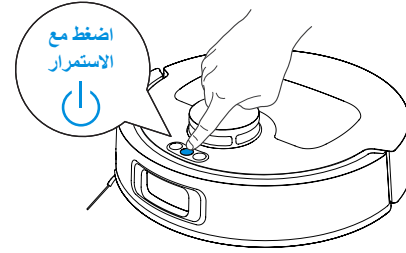


3. أدخل الجزء العلوي من غطاء كابينة جمع الغبار في التجويف، ثم اضغط عليه لأسفل للتأكد من إغلاقه.



٧ التخزين

يرجى شحن الروبوت بالكامل وإيقاف تشغيله قبل التخزين. قم بوضع الروبوت مرة أخرى في الوحدة قبل الضغط مع الاستمرار على [الأيقونة] لمدة 3 ثوانٍ لإيقاف تشغيل الروبوت. يرجى إعادة شحنه كل شهر ونصف لمنع البطارية من التفريغ الزائد.



لا يمكن شحن الروبوت عند إيقاف تشغيل الطاقة.



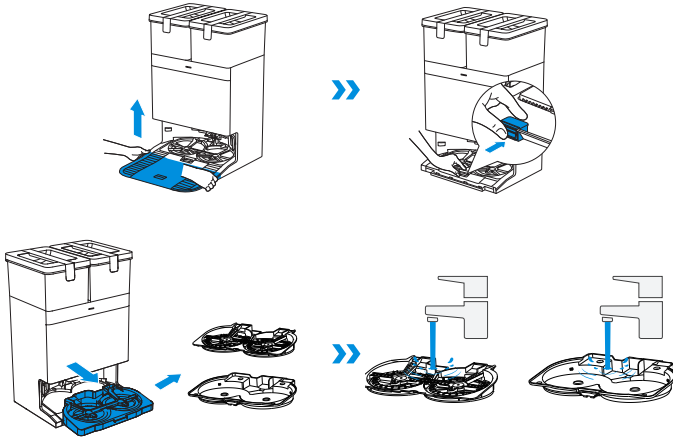
* عندما لا يعمل الروبوت، يوصى بإبقائه قيد التشغيل والشحن.
* في حال تفريغ البطارية بشكل زائد أو عدم استخدامها لفترة طويلة، فقد لا يتم شحن الروبوت. يرجى الاتصال بخدمة العملاء للحصول على مساعدة، لا تفكها بنفسك.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

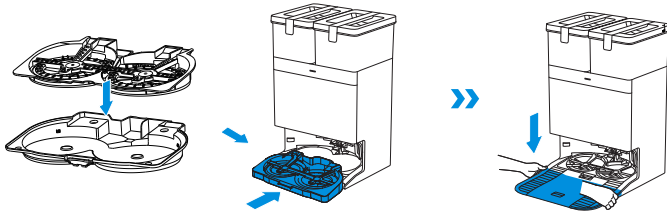
إذا واجهت ما يلي في أثناء استخدام الجهاز، فيرجى الرجوع إلى الجدول أدناه للحصول على الحلول.

٤ صيانة صينية غسل الممسحة

1. أزل القاعدة وصينية غسل الممسحة ونظفهما.



2. ركب القاعدة وصينية غسل الممسحة النظيفتين.



ملحوظة: يرجى تركيب صينية غسل الممسحة بشكل صحيح لضمان التشغيل السلس.

الرقم	عطل	السبب المحتمل	الحل
1	لا يمكن للروبوت الاتصال بتطبيق ECOVACS HOME.	تم إدخال اسم Wi-Fi أو كلمة مرور غير صحيحة.	أدخل اسم المستخدم وكلمة المرور الصحيحين لشبكة Wi-Fi.
		الروبوت ليس ضمن تغطية إشارة Wi-Fi.	تأكد من أن الروبوت يقع ضمن نطاق إشارة Wi-Fi في منزلك. حاول البقاء بالقرب من جهاز التوجيه قدر الإمكان.
		الروبوت ليس في حالة التكوين.	اضغط على زر RESET (إعادة الضبط)، وسيدخل الروبوت إلى حالة التكوين عند سماع رسالة صوتية. إذا فشل تكوين الشبكة، فأعد تكوين الشبكة وفقاً لمطالبات التطبيق.
		لا توجد شبكة Wi-Fi منزلية في قائمة Wi-Fi.	1. تحقق مما إذا كان اسم Wi-Fi يحتوي على رموز خاصة. من فضلك لا تستخدم الرموز الخاصة مثل !@%#&V. 2. لا تستخدم شبكة 5 بتردد جيغا هيرتز.
		تم تثبيت تطبيق غير صحيح.	الرجاء تنزيل تطبيق ECOVACS HOME وتثبيته.
		عدم استخدام شبكة مختلطة 2.4 جيجاهرتز أو 2.4/5 جيجاهرتز.	الروبوت لا يدعم شبكات بتردد 5 جيجاهرتز. يُرجى استخدام شبكة مختلطة بتردد 2.4 جيجاهرتز أو 2.4/5 جيجاهرتز.
2	خريطة مفقودة.	قد تُفقد الخريطة إذا قمت بتحريك الروبوت في أثناء التنظيف.	حرك الروبوت إلى مقدمة الوحدة لاستعادة الخريطة. ابحث عن الخريطة المخزنة في إدارة الخرائط وانقر فوق "استخدام هذه الخريطة" لاستعادتها. إذا استمرت هذه المشكلة، فارجى إعادة تشغيل رسم الخريطة.
		قد يؤدي تحريك الروبوت في أثناء قيامه بالتنظيف إلى فقدان الخريطة.	في أثناء التنظيف، حاول عدم تحريك الروبوت.
		لم يكتمل التنظيف التلقائي.	تأكد من أن الروبوت يعود تلقائياً إلى الوحدة بعد التنظيف.
3	يتعذر إنشاء خريطة في التطبيق.	قد يؤدي تحريك الروبوت في أثناء التنظيف إلى فقدان الخريطة.	لا تحرك الروبوت في أثناء التنظيف.
		لم يتم الانتهاء من التنظيف التلقائي.	تأكد من أن الروبوت يعود تلقائياً إلى الوحدة بعد التنظيف.
4	سقطت الفرشاة الجانبية.	لم تُركب الفرشاة الجانبية بشكل صحيح.	للتثبيت الصحيح، تأكد من سماع صوت "نكة" عند تثبيت الفرشاة الجانبية.
5	لم يتم العثور على أي إشارة. لا يستطيع الروبوت العودة إلى الوحدة.	لم يتم وضع الوحدة بشكل صحيح.	ضع الوحدة بشكل صحيح وفقاً للإرشادات الموجودة في قسم [تشغيل الروبوت وشحنه].
		الوحدة غير متصلة بالطاقة أو تم نفلها.	تأكد من أن الوحدة متصلة بمصدر الطاقة. لا تحرك الوحدة.
		لا يبدأ الروبوت بالتنظيف من الوحدة.	يوصى بأن يبدأ الروبوت في التنظيف من الوحدة.
		مسار الشحن محجوب. على سبيل المثال، باب الغرفة التي توجد فيها الوحدة مغلق.	أخل مسار الشحن من العوائق.

الرقم	عطل	السبب المحتمل	الحل
6	يعود الروبوت إلى الوحدة قبل إنهاء التنظيف.	الغرفة كبيرة جدًا والروبوت يحتاج إلى العودة إلى الوحدة لإعادة الشحن.	الرجاء تفعيل الاستئناف التلقائي. لمزيد من التفاصيل، يرجى اتباع التعليمات الموجودة في التطبيق.
		الروبوت غير قادر على الوصول إلى بعض المناطق المسدودة بالأثاث أو الحواجز.	رتب المكان الذي تريد تنظيفه، وذلك بوضع الأثاث والأغراض الصغيرة في مكانها المناسب.
7	الروبوت غير قادر على الشحن.	لا يتم توصيل موصلات الشحن على الروبوت بتلك الموجودة على الوحدة.	تأكد من أن موصلات شحن الروبوت متصلة بموصلات شحن الوحدة، ومن أن زر  الموجود على الروبوت يومض. تحقق مما إذا كانت موصلات الشحن الموجودة على الروبوت والوحدة متسخة. يرجى تنظيفها وفقًا لأقسام [الصيانة].
		الوحدة غير متصلة بمصدر طاقة.	تحقق من اتصال الوحدة بمصدر طاقة.
		لم تُركب القاعدة بشكل صحيح.	يرجى الرجوع إلى قسم [البداية السريع] لتركيبتها بشكل صحيح.
		سيتم تفريغ البطارية بشكل زائد إذا لم يُستخدم الروبوت لفترة طويلة.	من المستحسن استخدام الروبوت بانتظام. إذا تُعذر شحن البطارية بسبب عدم استخدامها لفترة طويلة، فيرجى الاتصال بخدمة العملاء للحصول على مساعدة.
8	ضوضاء مرتفعة في أثناء التنظيف.	الفرشاة الرئيسية/الجانبية متشابكة، أو سلة المهملات/الفلتر مسدود.	يوصى بتنظيف الفرشاة الرئيسية، والفرشاة الجانبية، وسلة المهملات، والفلتر، وما إلى ذلك، بانتظام.
		الروبوت في الوضع الأقصى.	التبديل إلى الوضع القياسي.
9	يتعطل الروبوت في أثناء العمل ويتوقف.	يتشابك الروبوت مع الأشياء الموجودة على الأرض (الأسلاك الكهربائية، والستائر، وحواف السجاد، وما إلى ذلك).	سيحاول الروبوت تحرير نفسه بعدة طرق. إذا لم ينجح، فقم بإزالة العوائق يدويًا وأعد التشغيل.
		قد يكون الروبوت عالقًا تحت أثاث بمنخل ذي ارتفاع مماثل.	يرجى وضع حاجز مادي، أو وضع حدود افتراضية من خلال تطبيق ECOVACS HOME.
		الروبوت عالق في منطقة ضيقة.	رتب منزلك، أو ضع حاجزًا ماديًا، أو ضع حدودًا افتراضية عبر تطبيق ECOVACS HOME.
10	يواجه الروبوت مشكلات مثل المسار غير المنظم، والحركة الموجهة في اتجاه معين، والمرور المتكرر على المناطق نفسها، وتفويت مناطق صغيرة. (ومع ذلك، إذا فوت الروبوت تنظيف منطقة كبيرة مؤقتًا، فإنه يعود تلقائيًا للتأكد من تنظيفها جيدًا.)	تؤثر الأشياء الموجودة على الأرض مثل الأسلاك والنعال على التشغيل الطبيعي للروبوت.	قبل التنظيف، يرجى رفع الأسلاك المتناثرة، والنعال، والأشياء الأخرى من الأرض قدر المستطاع. إذا تم تفويت أي مناطق في أثناء التنظيف، فسيعود الروبوت للتأكد من تنظيفها جيدًا. يرجى عدم التدخل (مثل تحريك الروبوت أو حجب مساره).
		قد تتزلق عجلات القيادة على الأرض عندما يصعد الروبوت السلالم والعتبات وقضبان الأبواب، وهو الأمر الذي يؤثر في حكمه على بيئة المنزل بأكملها.	من المستحسن إغلاق باب المنطقة المتضررة وتنظيفها بشكل منفصل. بعد التنظيف، سيعود الروبوت إلى موقع البداية. كن مطمئنًا وأنت تطبق هذه الطريقة.
		قد يكون هناك احتكاك أقل بين عجلات القيادة والأرضية على الأرضيات الملمعة بالشمع أو المصقولة مؤخرًا، وعلى البلاط الأملس أيضًا.	يرجى الانتظار حتى يجف الشمع قبل التنظيف.
		بسبب تنوع البيئات المنزلية، لا يمكن تنظيف بعض المناطق.	رتب بيئتك المنزلية للتأكد من أن الروبوت يستطيع الدخول للتنظيف.

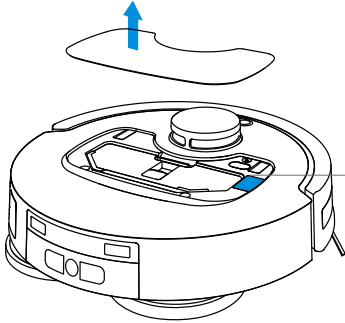
الرقم	عطل	السبب المحتمل	الحل
11	الروبوت لا يفرغ سلة المهملات بعد العودة إلى الوحدة.	كابينة جمع الغبار ليست مغلقة.	يرجى إغلاق كابينة جمع الغبار.
		لم يتم تشغيل وظيفة التفريغ التلقائي في تطبيق ECOVACS HOME.	شغل وظيفة التفريغ التلقائي في تطبيق ECOVACS HOME.
		كيس الغبار غير مُركب في الوحدة.	ركب كيس الغبار، وأغلق كابينة جمع الغبار.
		قد لا يؤدي تحريك الروبوت يدويًا إلى الوحدة إلى تشغيل ميزة التفريغ التلقائي.	يوصى بالسماح للروبوت بالعودة إلى الوحدة بمفرده. يُرجى عدم تحريكه يدويًا.
		في وضع عدم الإزعاج، لن يفرغ الروبوت سلة المهملات بعد العودة إلى الوحدة.	قم بإلغاء وضع عدم الإزعاج في تطبيق ECOVACS HOME أو ابدأ في إفراغ الغبار يدويًا.
		إذا تم استبعاد الأسباب المذكورة أعلاه، فقد يكون ذلك بسبب وجود خلل في مكونات الوحدة.	يرجى الاتصال بخدمة العملاء للحصول على مساعدة.
12	فشل الروبوت في إفراغ سلة المهملات	تكتشف وحدة OMNI انخفاضًا في كفاءة التفريغ.	استبدل كيس الغبار وفقًا لقسم [REGULAR MAINTENANCE] (الصيانة الدورية) وأغلق كابينة جمع الغبار. إذا لم تكن حقيبة الغبار ممتلئة، فيمكنك إخراجها وإعادةها مرة أخرى.
		منفذ التخلص من الغبار مسدود بواسطة أجسام غريبة.	أخرج سلة المهملات وأزل الأجسام الغريبة من منفذ التخلص من الغبار.
13	الجانب الداخلي في كابينة جمع الغبار متسخ.	يتم امتصاص الجزيئات الدقيقة في الجانب الداخلي لكابينة جمع الغبار من خلال كيس الغبار.	نظف الجانب الداخلي لكابينة جمع الغبار.
		كيس الغبار مكسور.	افحص كيس الغبار واستبدله.
14	يتسرب الغبار عندما يعمل الروبوت.	منفذ التخلص من الغبار مسدود بواسطة أجسام غريبة.	أخرج سلة المهملات وأزل الأجسام الغريبة من منفذ التخلص من الغبار.
15	لا يمكن تدوير ألواح فوطة التنظيف.	لم تُثبت أجزاء فوطة التنظيف بشكل صحيح.	قم بتركيب ألواح فوطة التنظيف بشكل صحيح. اضغط على مجموعة فوط التنظيف في فتحات التثبيت الخاصة بمجموعة فوطة التنظيف حتى تسمع صوت "نكّة".
		هناك أجسام غريبة تعيق حركة أجزاء فوطة التنظيف.	يُرجى إزالة الأجسام الغريبة.
16	الروبوت لا يستجيب لتعليمات الوحدة.	الروبوت بعيد جدًا عن الوحدة.	إذا لم يكن الروبوت يقع في نطاق المسافة المتاحة، فيمكنك أيضًا استخدام تطبيق ECOVACS HOME للتحكم في الروبوت.
		الروبوت والوحدة غير متوافقين.	افصل الوحدة وانتظر لمدة 10 ثوانٍ قبل توصيلها مرة أخرى. أوقف تشغيل الروبوت ثم أعد تشغيله. قم بدفعه يدويًا إلى الوحدة وتأكد من توصيل موصلات الشحن بشكل صحيح. سيبدأ الروبوت في الشحن، وستصدر رسالة صوتية توضح نجاح الاقتران.

الرقم	عطل	السبب المحتمل	الحل
17	عجلات القيادة عالقة.	عجلات القيادة متشابكة أو عالقة بسبب أجسام غريبة.	يُرجى تدوير عجلات القيادة والضغط عليها للتحقق من وجود أي أجسام غريبة متشابكة أو متشورة وإزالتها. إذا استمرت هذه المشكلة، فيرجى الاتصال بخدمة العملاء للحصول على مساعدة.
18	الماء الموجود في صينية غسل الممسحة ممتلئ ولا يمكن تصريفه.	لم يُركب خزان المياه المتسخة على نحو صحيح.	اضغط برفق على خزان المياه المتسخة للتأكد من تركيبه بشكل صحيح.
		لم تُركب سدادات الغلق في خزان المياه المتسخة على نحو صحيح.	تأكد من تركيب سدائتي الغلق بشكل صحيح.
		لا يمكن للوحدة تصريف المياه بشكل طبيعي.	اضغط مع الاستمرار على 1 للتأكد من أن الوحدة تقوم بتصريف المياه بشكل طبيعي. إذا حدثت المشكلة في أثناء عملية تنظيف فوط التنظيف، فقم بإنهاء المهمة عبر التطبيق، ثم اضغط مع الاستمرار على 1 لمعرفة ما إذا كانت الوحدة تقوم بتصريف المياه بشكل صحيح أم لا. إذا تم تصريف المياه بنجاح، فامسح مستشعر تدفق المياه الخاص بصينية غسل الممسحة حتى يجف. إذا فشلت الوحدة في تصريف المياه، فتفقد المنطقة بين خزان المياه المتسخة والوحدة لمعرفة ما إذا كانت هناك أجسام غريبة وقم بإزالتها.
		هناك أجسام غريبة تعيق منفذ الشفط الخاص بصينية غسل الممسحة.	تأكد من عدم وجود أي جسم غريب في منفذ الشفط الخاص بصينية غسل الممسحة.
		صينية غسل الممسحة القابلة للفصل أو المكشطة متسخة.	أخرج صينية غسل الممسحة القابلة للفصل والمكشطة ونظفهما جيدًا بالماء.
		إذا لم يكن هناك ماء في صينية غسل الممسحة، فتتحقق مما إذا كانت العوامة عالقة ويتعذر خفضها إلى موضعها الصحيح.	قم بإخراج صينية غسل الممسحة ثم ضع العوامة في موضعها الصحيح.
		ما زالت المشكلة مستمرة بعد تجربة الحلول المذكورة أعلاه.	افصل الوحدة ثم قم بتوصيلها مرة أخرى. إذا استمرت هذه المشكلة، فيرجى الاتصال بخدمة العملاء للحصول على مساعدة.
19	لا يمكن رفع ألواح فوط التنظيف تلقائيًا.	ألواح فوط التنظيف متشابكة أو عالقة بسبب أجسام غريبة.	يُرجى إزالة الأجسام الغريبة.
	سقطت ألواح فوط التنظيف.	أعد تركيب ألواح فوط التنظيف وتأكد من سماع صوت "تكة" يشير إلى تركيب ألواح فوط التنظيف بشكل صحيح.	

المواصفات الفنية

الطراز	DLX71		
جهد الدخل المقدر	20 فولت === 2 أمبير	وقت الشحن	حوالي 4.5 ساعات
طراز الوحدة	CH2471		
جهد الدخل المقدر	220-240 فولت ~ 50-60 هرتز	جهد الخرج المقدر	20 فولت === 2 أمبير
تيار الدخل المقدر (الشحن)	0.5 أمبير	الطاقة (التفريغ)	650 واط
الطاقة (ممسحة غسل بالماء الساخن)	1650 واط		
نطاقات التردد	2400-2483.5 ميغا هرتز		
طاقة احتياطية متصلة بالشبكة	أقل من 2.00 واط		

طاقة الخرج للوحدة اللاسلكية أقل من 100 ميغاواط.
ملحوظة: يمكن تغيير المواصفات الفنية والتصميمية لتحسين المنتج بشكل مستمر.
 اكتشف المزيد من الملحقات على <https://www.ecovacs.com>



يرجى استخدام كاميرا الهاتف المحمول لمسح رمز الاستجابة السريعة والحصول على دليل المستخدم.

הנחיות בטיחות חשובות

הנחיות בטיחות חשובות

יש לנקוט במשנה זהירות בעת השימוש במכשיר חשמלי זה. קראו את הנחיות הבטיחות במולאו לפני התחלת השימוש במכשיר:

קראו את כל ההוראות לפני השימוש במכשיר זה ושמרו על הוראות אלו לעיני עתיד.

1. מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) עם יכולות פיזיות, חושיות או שכליות מופחתות, או עם העדר ניסיון וידע. אלא אם הם תחת פיקוח או שקיבלו הנחיות לשימוש במכשיר על ידי האדם האחראי לבטיחותם. אין לאפשר לילדים לשחק עם המכשיר.
2. פנו את האזור המיועד לניקיון. הרמו כבלים קטנים וחפצים מהרצפה העלולים להסתבר במכשיר. הכניסו את שולי השיטה מתחת לשטיח, והרמו פריטים כמו ילונות ומפות שלוחן מהרצפה.
3. קפלו את שולי השיטה מתחת לבסיס השיטה, והרמו פריטים כגון ילונות ומפות מהרצפה.
4. אם יש מדרגה או הפרשי גובה באזור המיועד לניקיון, הפעילו את המכשיר וודאו שהוא מסוגל לזוהת את המדרגה מבלי ליפול מהקצה. ייתכן שיהיה צורך להציב מחסום פיזי בקצה כדי למנוע נפילת המכשיר. וודאו שהמחסום הפיזי אינו מסכן אנשים.
5. השתמשו במכשיר אך ורק בהתאם להוראות במדריך זה. יש להשתמש רק באבזרים והחלפים המומלצים או נמכרים על ידי היצרן.
6. מיועד לשימוש ביתי פנימי בלבד. אין להשתמש במכשיר בסביבה חיצונית, בשימוש מסחרי או תעשייתי.
7. אין להפעיל את המכשיר ללא מכל האבק ו/או המסננים במקומם.
8. אין להפעיל את המכשיר באזור בו יש נרות דולקים או חפצים שבריים.
9. הרחיקו שיערות, בגדים רפויים, אצבעות וכל חלקי גוף אחרים מפתחי המכשיר ומחלקים נעים.
10. אין להפעיל את המכשיר בחדר בו תינוק או ילד ישנים.
11. אין להשתמש או לאחסן את המכשיר בסביבות חמות או קרות במיוחד (מתחת ל-5°C/23°F או מעל 40°C/104°F). הטעינו את הרובוט בטמפרטורה מעל 0°C/32°F ומתחת ל-40°C/104°F.
12. אין להפעיל את המכשיר על משטחים רטובים או משטחים עם מים עומדים ואין לשאוב נוזלים עם המכשיר.
13. אל תאפשרו למכשיר לשאוב עצמים גדולים כמו אבנים, חתיכות גדולות של נייר, או כל פריט שעלול לגרום לסתימת המכשיר.
14. אל תשתמשו במכשיר לשאיבת חומרים דליקים או חומרים בעירה כמו בניין, טונור למדפסות או מכונות צילום, או באזורים שבהם ישנם חומרים כאלה.
15. אל תשתמשו במכשיר לאיסוף חפצים בעורים או כאלו מעלי עשן, כגון סיגריות, גפרורים, אפר חם, או כל דבר העלול לגרום לשריפה.
16. אל תכניסו עצמים לפתח השאיבה. אין להשתמש במכשיר אם פתח השאיבה חסום. ודאו שפתח

17. השאיבה נקי מאבק, פרוזה, שיער, או כל דבר שעלול להפחית את זרימת האוויר. אין לשאוב נוזלים. אם פתיל הזינה ניזוק, כדי להימנע מסכנה, החלפתו תיעשה על ידי היצרן, על ידי סוכן השירות שלו או על ידי אדם מוסמך מתאים.
18. כבו את מתג החשמל לפני ניקיון או תחזוקה של המכשיר.
19. סוללת הליתיום המתאימה למכשיר מדגם CH2471 היא עד 8 תאים, מתח נומינלי מרבי 14.4V DC, בקיבולת של 4,800mAh. יש להסיר ולהשליך את הסוללה בהתאם לחוקים והתקנות המקומיים לפני השלכת המכשיר.
20. יש להשליך סוללות משומשות בהתאם לחוקים והתקנות המקומיים.
21. אסור לשרוף את המכשיר, גם אם הוא ניזוק באופן קשה. סוללות המכשיר עלולות להתפוצץ באש.
22. יש להשתמש במכשיר בהתאם להוראות במדריך ההוראות זה. חברת ECOVACS ROBOTICS לא תישא באחריות או בחבות כלשהי לכל חזק או פציעות שיגרמו משימוש לא תקין.
23. הרובוט מכיל סוללות הניתנות להחלפה רק על ידי אנשי מקצוע מוסמך. להחלפת סוללת הרובוט, יש לפנות לשירות הלקוחות.
24. וודאו שמתח מקור החשמל שלכם תואם למתח החשמל המצוין על תחנת הריקון האוטומטית.
25. השתמשו רק בסוללה טענת מקורית ובתחנת הריקון האוטומטית שסופקו עם המכשיר מטעם היצרן. אין להשתמש בסוללות שאינן נטענות.
26. הקפידו שלא ללעוג בכל החשמל. אל תמשכו או תשאו את המכשיר או את תחנת הריקון האוטומטית בכל החשמל, אל תשתמשו בכל החשמל כדיתי נשיאה, אין לסגור את הדלת על כבל החשמל או למשוך את הכבל סביב פינות או קצוות חדים. אין להפעיל את המכשיר מעל כבל החשמל. שמרו על כבל החשמל הרחק ממשטחים חמים. יש לאפשר גישה נוחה לניתוק התקע במקרה חירום.
27. אין להשתמש בתחנת הריקון האוטומטית אם היא ניזוקה. אין לנסות לתקן את אספקת החשמל ולא להשתמש במוצר אם הוא ניזוק.
28. אין להשתמש עם כבל חשמל או תקע במידה והם ניזוקו. אין להשתמש במכשיר או בתחנת הריקון האוטומטית אם הם לא עובדים כראוי, נפלו, ניזקו, הושארו בחוץ או באו במגע עם מים. כדי להימנע מסכנה, החלפתו תיעשה על ידי היצרן, על ידי סוכן השירות שלו או על ידי אדם מוסמך מתאים.
29. נתקו את התקע מהשקע לפני ניקיון או תחזוקה של תחנת הריקון האוטומטית.
30. הוציאו את הרובוט מתחנת הריקון האוטומטית, וכבו את מתג החשמל במכשיר לפני פירוק הסוללה למטרת השלכת המכשיר.
31. כאשר תחנת הריקון האוטומטית אינה בשימוש לאורך תקופה ארוכה, יש לנתק אותה מהחשמל.
32. אם הרובוט אינו בשימוש למשך תקופה ארוכה, כבו את הרובוט ונתקו את תחנת הריקון האוטומטית מהחשמל.
33. אזהרה: יש להוסיף מים נקיים בלבד לתוך מכל המים הנקיים.
34. אזהרה: לצורך טעינת הסוללה, יש להשתמש רק ביחידת הספק הנשלפת שסופקה עם המכשיר.

כדי לעמוד בדרישות החשיפה לקרינת RF, יש לשמור על מרחק של 20 ס"מ או יותר בין המכשיר לאנשים במהלך פעולות המכשיר. כדי להבטיח תיאום, לא מומלץ לבצע פעולות במרחק שהוא פחות ממרחק זה. האנטנה המשמשת עבור השידור צריכה להיות במרחק גדול יותר כדי למנוע שיבושים והפרעות עם כל אנטנה או משדר אחרים.

עדכון המכשיר

בדרך כלל, מכשירים מסוימים מתעדכנים כל חודשיים, אך לא תמיד באופן ספציפי כזה. מכשירים מסוימים, במיוחד אלו שהושקו לפני יותר משלוש שנים, יעודכנו רק אם תימצא ותתקן תקלה קריטית.

כדי ליהנות מכל אפשרויות המכשיר ואפשרויות חכמות מתקדמות, ודאו שהמכשיר תמיד מחובר לרשת האינטרנט.

הוראות בטיחות לשימוש במטען

1. מנעו חדירת מים או לחות.
2. השתמשו אך ורק במטען המקורי.
3. הימנעו מהזנת נוזלים על המטען, כולל חומרי ניקוי וחומצות.
4. הרחיקו מטמפרטורה קיצונית כגון קרבה לרדיואיטור, תנור, השארת השעון במקום החשוף לשמש וכו'.
5. הרחיקו ממקורות אש כגון נרות דולקים, סיגריות, סיגרים, להבות גליויות וכו'.
6. מנעו נפילת עצמים על המטען.
7. חברו את המטען רק לשקע המספק את רמת המתח המסומנת על המטען.
8. בעת ניתוק המטען מהחשמל אין למשוך את כבל המטען, אלא למשוך את המטען עצמו מהשקע.
9. ודאו שכבל המטען מונח כך שאין סכנה שידרכו עליו או יתקלו בו.
10. לעולם אין להחליף את הפתיל או התקע בתחליפים לא מקוריים! חיבור לקוי עלול לגרום להתחשמלות המשתמש.
11. בשימוש עם כבל מאריך יש לוודא תקינות מוליך הארקה שבכבל.
12. המטען מיועד לשימוש פנים בלבד ואינו מיועד לשימוש במקום החשוף לשמש, גשם וכו'.
13. יש לאפשר גישה נוחה לניתוק התקע במקרה חירום.

הוראות אזהרה לתחנת העגינה

1. אין להפעיל באזורים עם לחות גבוהה או טמפרטורה גבוהה.
2. לפני השימוש יש לעיין במדרוך למשתמש המצורף למוצר.
3. אין לנסות לפרק לבד את המוצר.
4. מקמו את העמדה על רצפה ישרה ובניצב לקיר.

הוראות בטיחות לשימוש עם סוללת ליתיום

1. יש להחליף את הסוללה אך ורק בסוללה דומה. החלפה שגויה עלולה לגרום לפיצוץ הסוללה!
2. אם המכשיר אינו בשימוש, יש לטעון את הסוללה כל 3 חודשים.
3. שמו לב שהסוללה הינה סוללה נטענת.
4. אין לחשוף את הסוללה או את מארז הסוללה לחום גבוה, כגון: מקור אש, תנור, אור שמש וכו'.
5. אין להשליך את הסוללה לאשפה אלא למתקני מחזור המיועדים לכך.
6. אין לחשוף את הסוללה לגשם או ללחות גבוהה. אין לשרוף את הסוללה, להרטיב את הסוללה או לחמם את הסוללה.

7. הסוללה עלולה להתלקח בעת הטעינה, האחסנה או השימוש.
8. יש לטעון את הסוללה בטמפרטורת סביבה שנהיה בין 0 ל-40 מעלות צלזיוס.
9. אין לפרק, למחוץ או לנקר את הסוללה וכן אסור להשליכה לאש.
10. במידה וזוהתה פגיעה בסוללה, יש להפסיק מיידי את השימוש בה.
11. אין לחשוף את הסוללה לאזורים חמים מאוד.
12. אין להשתמש בסוללה שנרטבה במים.
13. יש לטעון את הסוללה רק עם השנאי המסופק בערכה ובאזורים בהם הטמפרטורה היא 0-40 מעלות צלזיוס.
14. מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) עם יכולות פיזיות, חושיות או שכליות מופחתות, או עם העדר ניסיון וידע, אלא אם הם תחת פיקוח או שקיבלו הנחיות לשימוש במכשיר על ידי האדם האחראי לבטיחותם.
15. ילדים צריכים להיות תחת השגחה, כדי להבטיח שהם לא משחקים עם המכשיר.
16. סוללת המכשיר מתאימה לעמדת הטעינה. יש להסיר את הסוללה לפני השלכת המוצר, ולמסור אותה למרכז מחזור, בהתאם לתקנות ולהוראות החוק המקומיות.

הוראות בטיחות

קראו את כל ההוראות והאזהרות לפני השימוש הראשון במכשיר זה. אי מילוי האזהרות וההוראות עלול לגרום להתחשמלות, שריפה או פציעה חמורה. שמרו את ההוראות לעיון נוסף.

1. מכשיר זה ניתן לשימוש על ידי ילדים מעל גיל 8 שנים ו/או אנשים בעלי מגבלות פיזיות, תחושתיות או מנטאליות, או חסרי ידע וניסיון, ובתנאי שהם נמצאים בפיקוח והם כן קיבלו הדרכה מאדם בוגר לאופן השימוש הנכון והבטוח במכשיר וכי הם הבינו את כל הסכנות הכרוכות בכך.
2. המכשיר אינו משחק. יש להרחיק מוצר זה מהישג ידם של ילדים.
3. אין להרשות לילדים לטפל ולנקות את המכשיר אלא אם הדבר מבוצע תחת השגחה של אדם בוגר.
4. לפני השימוש במכשיר, הרחיקו מהרצפה של אזור הניקוי כבלי חשמל וחפצים קטנים העלולים להסתבך במכשיר. הכניסו את שולי השיח מתחת לשטיח, והרימו מהרצפה פריטים כגון וילונות ומפות שולחן.
5. אם באזור הניקוי קיימת מדרגה/מדרגות לירידה, הפעילו את המכשיר בצורה בה הוא יכול לזהות את המדרגה מבלי ליפול עליה. ייתכן שיהיה צורך להציב מחסום פיזי בקצה כדי למנוע את נפילת המכשיר. וודאו כי המחסום אינו מהווה מכשול למעידה.
6. השתמשו במכשיר רק על פי ההוראות במדרוך זה.
7. יש להשתמש אך ורק באביזרים המומלצים ו/או הנמכרים על ידי רונלטי.
8. לפני החיבור לחשמל, יש לוודא כי עמדת הטעינה מתאימה למתח החשמל בביתכם.
9. מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי בלבד. אין להשתמש בו מחוץ לבית, ולא בשימוש מסחרי או תעשייתי.
10. השתמשו רק בסוללה הנטענת המקורית ובתחנת העגינה OMNI אשר סופקה עם המכשיר. אסור להשתמש בסוללות לא נטענות. למידע אודות הסוללה, ראו במפרט בהמשך.
11. אין להשתמש במכשיר כאשר מיכל האבק ו/או המסננים אינם מותקנים במקומם.
12. אין להפעיל את המכשיר באזור שבו יש נרות דולקים או חפצים שבריים.

38. מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) עם יכולות פיזיות, חושיות או שכליות מופחתות, או עם העדר ניסיון וידע. אלא אם הם תחת פיקוח או שקיבלו הנחיות לשימוש במכשיר על ידי האדם האחראי לבטיחותם.
39. אין לאפשר לילדים לשחק עם המכשיר.
40. אם פתיל הזינה ניזוק, כדי להימנע מסכנה, החלפתו תיעשה על ידי היצרן, על ידי סוכן השירות שלו או על ידי אדם מוסמך מתאים.
41. ילדים צריכים להיות תחת השגחה, כדי להבטיח, שהם לא משחקים עם המכשיר.
42. יש להטעין רק עם העמדה המסופקת עם המכשיר.
43. הרובוט אינו עמיד למים. אין לרסס או לשפוך עליו נוזלים. כאשר נשפך על הרובוט נוזל, נדרש לייבש אותו באופן מיידי.
44. אין להוסיף למכל המים חומרי ניקוי שאינם מורשים, לרבות חומרי ניקוי מקציפים או חומרים מאכלים כגון אקונומיקה.
45. סוללת המכשיר מתאימה לעמדת הטעינה. יש להסיר את הסוללה לפני השלכת המוצר, ולמסור אותה למרכז מחזור, בהתאם לתקנות ולהוראות החוק המקומיות.

	זהירות! משטח חם
	בידוד כפול
	שנאי בידוד בטיחותי חסין קצר חשמלי
	ספק כוח חשמלי
	לשימוש ביתי בלבד
	זרם ישיר
	זרם חילופין
	לפני הטעינה, נא לקרוא את הוראות
	נתיך אבטחה זעיר

13. אין להשתמש במכשיר ו/או לאחסנו במקום בו קיימת טמפרטורה סביבתית קיצונית, מתחת 5°C - או מעל 40°C.
14. הרחיקו שיער, בגדים רפויים, אצבעות וחלקי גוף אחרים מפתחי המכשיר ומחלקים נעים.
15. אין להפעיל את המכשיר בחדר שבו ישנים תינוקות או ילד קטנים.
16. אין להשתמש במכשיר על משטחים רטובים או על משטחים עם מים עומדים.
17. אל תאפשרו למכשיר לשאוב חפצים גדולים כמו אבנים, פיסות נייר גדולות או כל פריט אשר עלול לגרום לסתימת המכשיר.
18. אין לשאוב במכשיר חומרים דליקים ו/או נפיצים כמו בנזין, טונר למדפסת וכו', או להשתמש במכשיר ליד חומרים מסוג זה.
19. אין לשאוב במכשיר חומרים בוערים כמו סיגריות, גפרורים, אפר חם או כל דבר העלול לגרום לשריפה.
20. אין להניס חפצים לתוך פתח השאיבה של המכשיר.
21. אין להשתמש במכשיר כאשר פתח השאיבה חסום.
22. נקו את פתח השאיבה מאבק, מוך, שיער או כל דבר אשר עלול להפחית את זרימת האוויר.
23. הזיזוהו לו לפגוע בכבל החשמל. אין לגרור את המכשיר או לשאת אותו כאשר מחזיקים בכבל החשמל. אין למשוך את כבל החשמל סביב קצוות או פינות חדות. אל תעבירו את המכשיר מעל כבל החשמל. הרחיקו את כבל החשמל ממשטחים חמים.
24. אין להשתמש במכשיר כאשר כבל החשמל ניזוק. את כבל החשמל הפגום יש להביא לבדיקה במעבדת השירות ו/או להחליפו בכבל חשמל מקורי חדש ותקין.
25. אין להשתמש במכשיר ו/או בתחנת העגינה כאשר כבל החשמל ו/או שקע החשמל פגומים, או כאשר הם אינם פועלים בצורה תקינה, ו/או כאשר הם נפלו, ניזוקו, הושארו בחוץ, נרטבו או באו במגע עם מים. כדי למנוע סכנה, יש להביא את המכשיר לבדיקה/תיקון במעבדת שירות מוסמכת.
26. כבו את המכשיר לפני כל התחלת ניקוי ו/או טיפול במכשיר.
27. נתקו את המכשיר מהחשמל לפני ניקוי ו/או טיפול של תחנת העגינה.
28. הסירו את המכשיר מתחנת העגינה, וכבו את מתג ההפעלה של המכשיר לפני הוצאת הסוללה מהמכשיר לפני סילוק המכשיר.
29. לפני השלכת המכשיר, יש להסיר ממנו את הסוללה ולהביאה למקום איסוף של סוללות משומשות, בהתאם לחוקים ולתקנות המקומיות.
30. אין להשליך את הסוללה המשומשת ו/או את המכשיר וחלקיו לפח של אשפה רגילה, אלא להביאם לנקודת איסוף למכשירים חשמליים בהתאם לחוקים ולתקנות המקומיות.
31. אין להשליך את המכשיר ו/או את הסוללות לאש. הסוללות עלולות להתפוצץ ולגרום לשריפה.
32. כאשר אינכם משתמשים בתחנת העגינה במשך תקופה ארוכה, יש לנתק אותה מהחשמל.
33. יש להשתמש במכשיר בהתאם להנחיות במדריך הוראות זה. החברה לא תישא באחריות ו/או תהיה אחראית לכל נזק או פגיעה אשר נגרמו משימוש לא נכון במכשיר.
34. הרובוט מכיל סוללות הניתנות להחלפה רק על ידי אנשים מיומנים.
35. אם המוצר לא יהיה בשימוש במשך זמן רב, כבו אותו ונתקו את תחנת העגינה מהחשמל.
36. אזהרה: לוצרן טעינת הסוללה, השתמשו אך ורק בספק הכוח הניתן להסרה אשר מסופק עם המכשיר.
37. תיקון המכשיר צריך להתבצע רק על ידי טכנאי מורשה ומיומן.

מידע על פינוי והשלכת סוללות משומשות



סימון זה מציינ שאין להשליך סוללות ומצברים, בסוף חייהם, עם פסולת עירונית לא ממוינת. השתתפותכם היא חלק חשוב במאמץ למזער את השפעת הסוללות והמצברים על הסביבה ועל בריאות האדם. למען מחזור נכון, תוכלו להחזיר את המוצר הזה או את הסוללות או המצברים שהא מכיל לספק שלכם או לנקודת איסוף מיועדת, ללא תשלום. פינוי נכון של מוצר זה יעזור לשמור על משאבים יקרים ולמנוע השפעות שליליות אפשריות על בריאות האדם ועל הסביבה, שעלולות להתרחש בעקבות טיפול לא נכון בפסולת זו. עלולים להיות קנסות על פינוי לא נכון של פסולת זו, בהתאם לחקיקה הלאומית שלכם. קיימות מערכות איסוף נפרדות לסוללות ומצברים משומשים. פנו את הסוללות והמצברים לפינוי נכון במרכז האיסוף/מחזור של הרשות המקומית שלכם.

הצהרת התאמה לאיחוד האירופי

מידע למשתמשים על פינוי מוצרים בפסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני



סימון זה על המוצר או על אריזתו מציינ שאין להשליך מוצרים חשמליים ואלקטרוניים משומשים עם פסולת עירונית לא ממוינת. על מנת לטפל בפסולת זו כראוי, האחריות לפינוי הציוד שברשותכם היא עליכם, על ידי השלכת הפסולת לנקודת האיסוף המיועדת לכך. פינוי נכון של המוצר יעזור לשמור על משאבים יקרים ולמנוע השפעות שליליות אפשריות על בריאות האדם ועל הסביבה, שעלולות להתרחש בעקבות טיפול לקוי בפסולת זו. להחזרת המכשיר המשומש שברשותכם, אנא השתמשו במערכות החזרה ואיסוף או צרו קשר עם הקמעונאי ממנו רכשתם את המוצר, שירות זה ניתן ללא תשלום. לפרטים נוספים אודות נקודת האיסוף המיועדת הקרובה אליכם, פנו לרשות המקומית שלכם. עלולות להיות קנסות על פינוי לא נכון של פסולת זו, בהתאם לחקיקה הלאומית.

הנחיית הגבלת שימוש בחומרים מסוכנים מסוימים (RoHS)

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd מצהירה כי המוצר השלם כולל חלקים (כבלים, חיוטים וכו') עומד בדרישות הנחיית RoHS 2011/65/EU ותיקון הנחיית האיחוד האירופאי 2015/863 (EU) לגבי הגבלת שימוש בחומרים מסוכנים מסוימים בציוד חשמלי ואלקטרוני ("RoHS חוזר" או "RoHS 2.0").

הנחיית ציוד רדיו

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd מצהירה כי המוצרים המפורטים בסעיף זה עומדים בדרישות החינויות ובהוראות הרלוונטיות האחרות של הנחיית ציוד רדיו EU/2014/53.

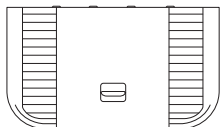
נציגות רשמית של האיחוד האירופאי:

ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Germany

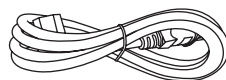


Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd מצהירה כי המוצר עומד בדרישות החינויות ובהוראות הרלוונטיות האחרות של הנחיית RoHS 2011/65/EU ותיקון הנחיית רגולצית האיחוד האירופאי 2015/863, וכן הנחיית ציוד רדיו EU/2014/53. הצהרת התאימות ניתנת לצפייה בכתובת:

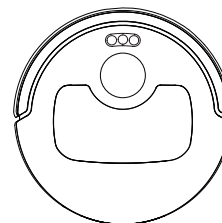
<https://www.ecovacs.com/global/compliance>



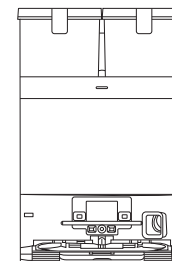
בסיס



כבל חשמל



רובוט



תחנת עגינה



מברשת צדדית

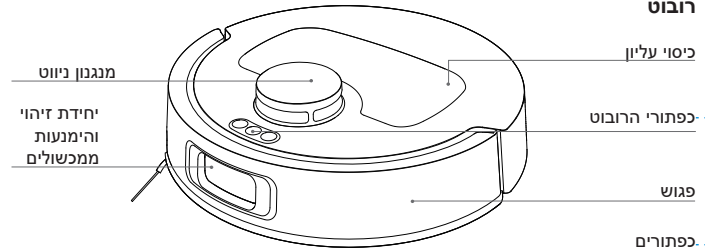


הוראות הפעלה

הערות:

האיורים וההדמיות להמחשה בלבד ועשויים להיראות שונה מהמכשיר בפועל. מפרט המכשיר והרכיבים עשויים להשתנות ללא התראה מראש. אין להשתמש בחומרי ניקוי מקציפים בעת השימוש והפעלת המכשיר, רבות: חומרים מאכלים / חומצות / אקונומיקה / חומרי הברקה לרצפה. שימוש בחומרים אלו עשוי לגרום לנזק למכשיר, לפגיעה בבני אדם, ואף לביטול האחריות על המכשיר. המכשיר אינו מיועד לשאיבת נוזלים ואין לשאוב נוזלים באמצעותו ולרבות לא מים! שאיבת נוזלים עלולה לגרום לנזק למכשיר ולחלקיו השונים ואף להביא לביטול האחריות על המכשיר.

2 תרשים המוצר רובוט



כפתורים: כפתור: יציאה/חזרה לתחנה | לחיצה ארוכה: ניקוי עצמי (כאשר הרובוט אינו בתחנה)

כפתור: מעבר בין התחלה/השהיה/המשך | לחיצה ארוכה: הפעלה/כיבוי

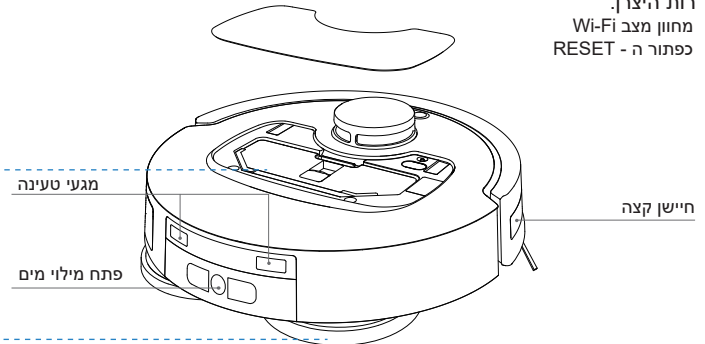
כפתור: התחלה/סיום ניקוי נקודתי | לחיצה ארוכה: הפעלה/ביטול נעילת ילדים בתוך הרובוט (מתחת לכיסוי העליון)

כפתור ה- RESET

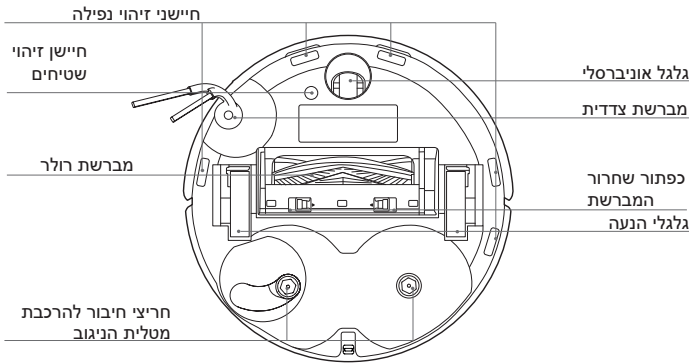
הגדרת רשת: לחץ על כפתור ה-RESET, ותישמע הודעה קולית לחיבור הרובוט לאפליקציה.

שחזור להגדרות ברירת מחדל: לחץ והחזק את כפתור ה-RESET למשך 5 שניות. לאחר שתשמע את ההודעה הקולית, תתנגן מוזיקת ההפעלה, והרובוט ישוחרר להגדרות היצרן.

מחוון מצב Wi-Fi
כפתור ה- RESET



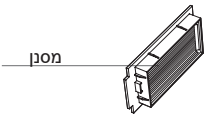
תצוגת אחורית תחתונה



מיכל אבק

מיכל אבק

כפתור שחרור

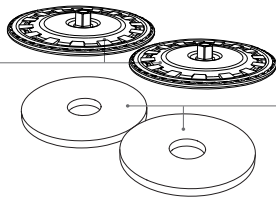


מסנן

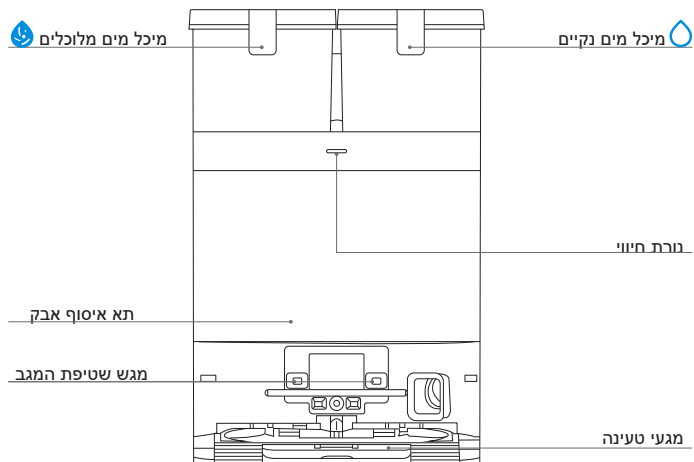
מערכת הרכבת מטלית ניגוב

לוחות מטלית הניגוב

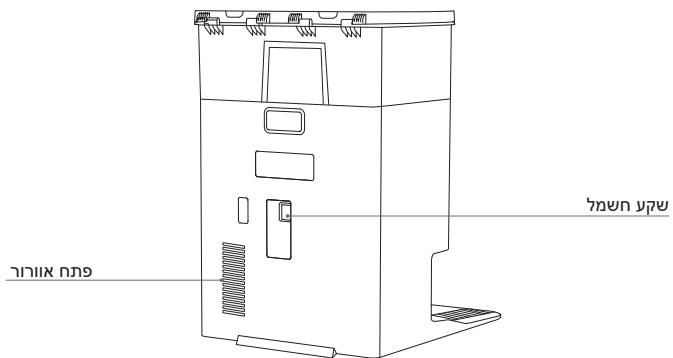
מטליות ניגוב רחיצות



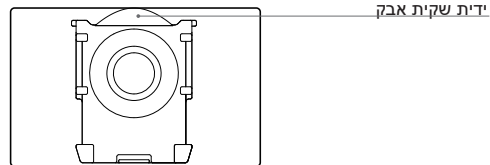
תחנת עגינה



תחנת עגינה (חלק אחורי)



שקית אבק



מצב	אפקט תאורה	
טעינה	לבן פועם	רובוט
טעון במלואו / בפעולה	לבן קבוע	
לחיצה על כפתור ההפעלה, התחלת משימה / השהיה / המשך	האור הלבן מהבהב 3 פעמים	
סוללה חלשה	אדום קבוע	
אזעקה	אדום מהבהב	
המתנה / בפעולה	לבן קבוע	תחנה
תקלה	אדום מהבהב	
הפסקת חשמל / מצב שינה עמוק	האור כבוי	

מצב	תיאור פונקציונאלי
מערכת ניווט	מדידת מרחק בלייזר משמשת למדידת המרחק בין הרובוט לבין עצמים מסביבו, בהתבסס על הפרש הזמן בהחזרת האות. הדבר מאפשר למערכת למפות את הסביבה בזמן תנועה. טווח הזיהוי הוא 8 מטרים.
מערכת הימנעות ממכשולים	מדידת מרחק בלייזר ושימוש בשיטת טריאנגולציה (חישוב מרחק באמצעות זוויות) משמשים למדידת המרחק בין הרובוט לבין מכשולים מסביבו. החיישן פולט קרני לייזר וקולט את האור המוחזר מהמכשולים שמולו. כאשר מזוהה מכשול בטווח קרוב, הרובוט משנה את כיוונו באופן אוטומטי כדי להימנע מהמכשול. טווח הזיהוי הוא 30 ס"מ.
חיישני מניעת נפילה	באמצעות חיישני אינפרה-אדום, המרחק בין תחתית הרובוט לקרקע מזוהה על ידי חיישנים בתחתית הרובוט. הרובוט לא יתקדם אם יזהה מדרגות או הפרשי גובה (כאשר גובה משטח לבן הוא 55 מ"מ ומעלה, או גובה משטח שחור הוא 30 מ"מ ומעלה). כאשר הזיהוי עולה על הערך שנקבע מראש, פונקציית מניעת הנפילה מופעלת.
חיישן זיהוי שטיחים	החיישן פולט אולטרסאונד בתדר 300 kHz, אשר נבלע על ידי השטיח, וגורם להחזר אנרגיה נמוך מהערך שנקבע. כך הרובוט מזהה את נוכחות השטיח. יותר מ-50 סוגי שטיחים זמינים בשוק וזהו בהצלחה בבדיקות מעבדתיות של ECOVACS.
חיישן מניעת התנגשות	באמצעות עיקרון מתג אופטוקופלר (Optocoupler Switch), הרובוט נמנע ממכשולים כאשר הוא עומד להתנגש בהם.
חיישן קצה	באמצעות חיישני אינפרה-אדום, חיישן הקצה מזהה את המרחק בין הרובוט לבין עצמים בצדדים. כאשר יש קיר או מכשולים בצד הימני, הרובוט מבצע ניקוי קצוות כדי לוודא שאינו מפספס אזורים ולמנוע התנגשויות.

הערות:

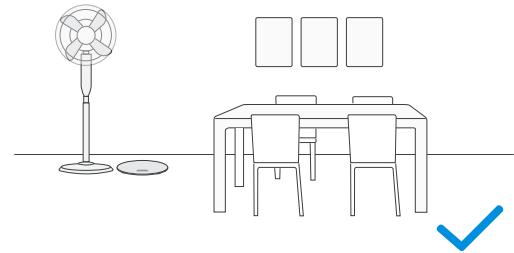
האיורים וההדמיות להמחשה בלבד ועשויים להיראות שונה מהמכשיר בפועל. מפרט המכשיר והרכיבים עשויים להשתנות ללא התראה מראש. אין להשתמש בחומרי ניקוי מקציפים בעת השימוש והפעלת המכשיר, לרבות: חומרים מאכלים / חומצות / אקונומיקה / חומרי הברקה לרצפה. שימוש בחומרים אלו עשוי לגרום לנזק למכשיר, לפגיעה בבני אדם, ואף לביטול האחריות על המכשיר. המכשיר אינו מיועד לשאיבת נזלים ואין לשאוב נזלים באמצעותו ולרבות לא מים! שאיבת נזלים עלולה לגרום לנזק למכשיר ולחלקיו השונים ואף להביא לביטול האחריות על המכשיר.

הגדרה ראשונית ושימוש

1 הערות לפני הניקוי

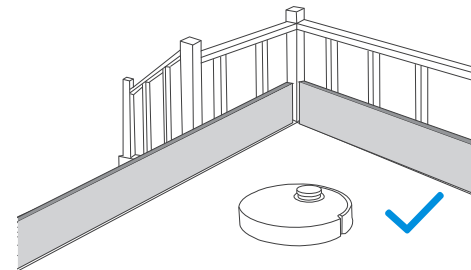
סידור האזור לניקוי

כדי להבטיח ניקוי מקסימלי, לפני הפעלת הרובוט יש לסדר את הרהיטים בבית. יש למקם שולחנות, כיסאות ומאוררי רצפה במקומם ולהיזיז חפצים נמוכים, כגון משק-לים, כדי למנוע הפרעה לתהליך הניקוי.



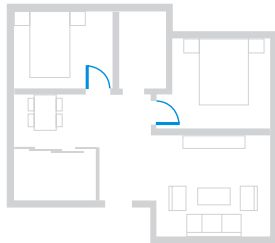
מניעת נפילת הרובוט

יש להציב מחסום פיזי בקצות באזורים עם הפרשי גובה, כגון מדרגות ומשטחים מוג-בהים, כדי למנוע מהרובוט ליפול מעבר לקצה.



פתח דלתות ואפשר לרובוט לעבוד

במהלך הניקוי הראשון יש לפתוח את כל דלתות החדרים בבית כדי לאפשר לרובוט למפות ולסקור את הבית בצורה מלאה.



להגברת יעילות הניקוי, יש להסיר חפצים מהרצפה, כולל כבלים, בגדים ונעלי בית.



לפני הפעלת המכשיר על שטיח עם שוליים פרומים, יש לקפל את השוליים של השטיח כלפי מטה.



אין לעמוד במקומות צרים, כגון מסדרונות, כדי למנוע חסימה של מערכת TrueMapping.

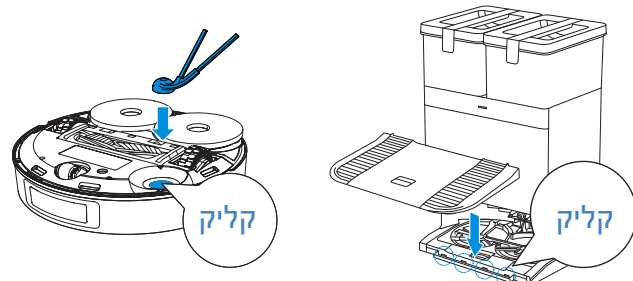


מומלץ להשתמש בתמיסת הניקוי המקורית של ECOVACS (לרכישה בנפרד). שימוש בתמיסות ניקוי אחרות עלול לגרום למכשיר להחליק, או אף לנזק חמור למשאבות ולמערכות המים, חסימת צינורות ועוד.

אין להשתמש בחומרי ניקוי מקציפים, לרבות אקונומיקה. אין להשתמש בחומרים מאכלים, לרבות חומצות, אקונומיקה וחומרי הברקה לרצפה.

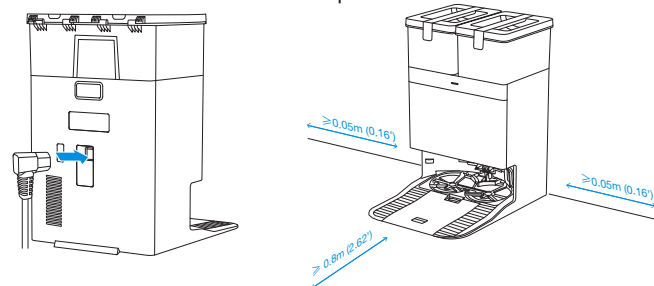
2 התחלת שימוש

יש להסיר את כל המדבקות, הספוגים ושאר חומרי ההגנה מהרובוט לפני התחלת השימוש.
1. התקנה בעת ההתקנה כאשר שומעים צליל "קליק", זה אומר שההתקנה בוצעה בהצלחה.



2. הרכבה והנחת התחנה במקום הנכון

מניחים את תחנת העגינה נגד הקיר על משטח שטוח וקשה. אל תניחו חפצים במרחק של פחות מ-5 ס"מ מכל צד ו-80 ס"מ מקדימה.

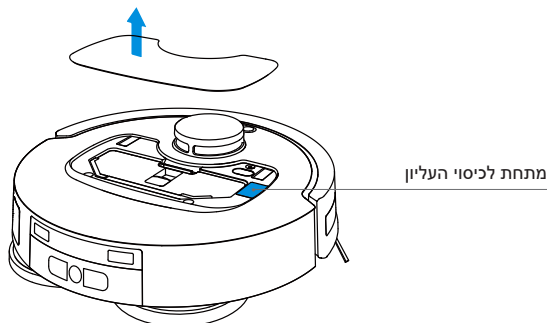


- אם ישנם חפצים אשר מחזירים אור כגון משקפיים או מראות קרוב לתחנה, יש לכסות 14 הס"מ התחתונים של חפצים כאלה.
- אל תציב את התחנה תחת אור שמש ישיר.
- הניחו את התחנה במקום עם אות Wi-Fi חזק לשיפור חוויית המשתמש.
- אין להשתמש במכשיר על משטחים רטובים או משטחים עם מים עומדים.
- אין לנקות את הרובוט או את התחנה עם מטלית לחה או להשתמש בנוזלים כלשהם.

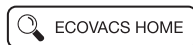
3 הורדת אפליקציית "ECOVACS HOME"

כדי ליהנות מכל הפונקציות הזמינות, מומלץ לשלוט ברובוט דרך אפליקציית ECOVACS HOME.

1. סרוק את קוד ה-QR שמתחת לכיסוי העליון של הרובוט כדי להוריד את האפליקציה.



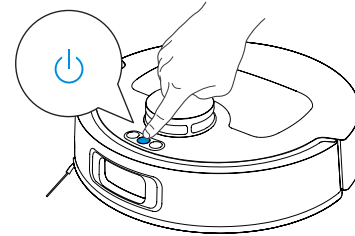
2. היכנס ל-App Store או Google Play, חפש "ECOVACS HOME" והורד את האפליקציה.



הערה: עקוב אחרי ההוראות באפליקציה כדי להשלים את הרישום, ההתחברות והחיבור.

4 הדלקת הרובוט

מקם את הרובוט מול תחנת העגינה כאשר היא מחוברת לחשמל ולחץ על מתג ההפעלה.



דרישות רשת Wi-Fi:

- עליך להשתמש ברשת 2.4 GHz או רשת משולבת 2.4/5 GHz.
- הנתב שלך תומך בפרוטוקול 802.11b/g/n ופרוטוקול IPv4.
- אין להשתמש ב-VPN (רשת פרטית וירטואלית) או בשרת Proxy.
- אין להשתמש ברשת מוסתרת.
- WPA ו-WPA2 משתמשים בהצפנה TKIP, PSK ו-AES/CCMP.
- WEP ו-EAP (פרוטוקול אימות ארגוני) אינם נתמכים.
- השתמש בערוצים 1-11 Wi-Fi בצפון אמריקה ו-1-13 מחוץ לצפון אמריקה (עיין ברגולציה המקומית).
- אם אתה משתמש במאריך רשת/מגבר אותות, שם הרשת (SSID) והסיסמה יהיו זהים לרשת הראשית שלך.
- יש להפעיל את WPA2 בנתב שלך.

5 חיבור הרובוט לאפליקציה

שם	תיאור
נקודת טעינה	ספק חשמל לתחנת העגינה, והרובוט התחבר עם מגעי הטעינה בתחנת העגינה לצורך טעינה.
*Wi-Fi	מאפשר העברת נתונים בין האפליקציה לרובוט, ומספק שליטה על הרובוט דרך האפליקציה.
אפליקציית ECOVACS HOME	מוצרי ECOVACS מציעים פונקציות חכמות כגון הגדרת רשת, מיפוי, ובחירת מצב ניקוי (לפי המוצר הספציפי). כדי להשתמש בפונקציות אלו, המשתמשים נדרשים להוריד ולהשתמש באפליקציה הרשמית ECOVACS Home.

נורת חיויי Wi-Fi

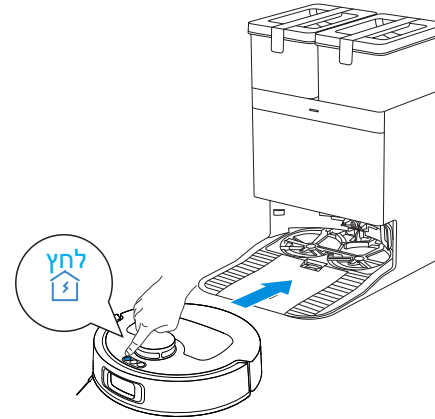
נורת חיויי לבנה מהבהבת לאט	אין חיבור ל-Wi-Fi	
נורת חיויי לבנה מהבהבת מהר	פעולת חיבור לרשת	
אור לבן קבוע	החיבור ל-Wi-Fi הושלם	

אנא שימו לב כי פונקציות חכמות כמו הפעלה מרחוק, אינטראקציה קולית, הצגת מפה 2D/3D, הגדרות שליטה, וניקוי מותאם אישית (תלוי במכשיר) דורשות את אפליקציית ECOVACS HOME, האפליקציה מתעדכנת באופן קבוע. לשימוש מלא בתכונות האפליקציה של ECOVACS HOME, תצטרך להסכים למדיניות הפרטיות ולתנאי השימוש שלנו. אם אינך מסכים למדיניות הפרטיות ולתנאי השימוש שלנו, חלק מתכונות האפליקצייה לא יהיו זמינות. עם זאת, תוכל עדיין להשתמש בפונקציות הבסיסיות של המכשיר לפעולה ידנית.

שואבי האבק הרובוטיים מסדרת "robotic vacuums" תוכננו עבור תרחישי ניקוי ביתיים. יש צורך ברשת Wi-Fi ביתית לצורך הפעלה, והגנה מפני מתקפות DDos מוגדרת על ידי המשתמשים דרך ההגדרות של הראוטר.

6 הפעלה וטעינת הרובוט

באמצעות אפליקציית ECOVACS HOME, ניתן לקרוא לרובוט לתחנת העגינה. לחיצה על כפתור הרובוט תאפשר גם חזרה לתחנת העגינה ותבצע הטעינה. (ראה איור)



הערה:

- כאשר הרובוט לא נמצא בפעולה, השאר את מתג הפעלה דולק על מנת שהרובוט ייטען.
- מומלץ להתחיל את הניקוי כאשר הרובוט ממוקם בתחנת העגינה. אין להזיז את תחנת העגינה ממקומה בזמן שהרובוט נמצא בשימוש.

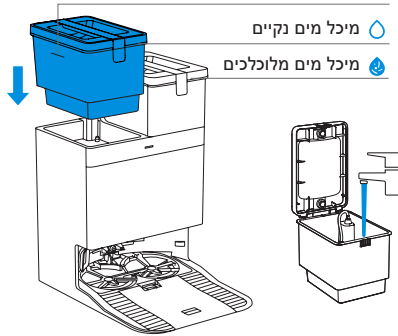
7 מילוי מיכל מים נקיים

הסר את מיכל המים הנקיים, פתח את מכסה המיכל, ומלא אותו במים עד רמת המים המקסימלית. סגור את מכסה המיכל והחזר אותו למקום.

— קו מילוי מקסימלי

🔹 מיכל מים נקיים

🔹 מיכל מים מלוכלכים



הערה:

- נקה את פני השטח של המיכל עם מטלית נקיה ויבשה לפני החזרתה למקום.
- לפני השימוש, יש לוודא כי מכסי שני המיכלים סגורים היטב.
- ייתכן ויהיו סימני מים במיכלים בשימוש הראשון עקב בדיקת תקינות של היצרן, ניתן להשתמש במים אלה בבטחה.

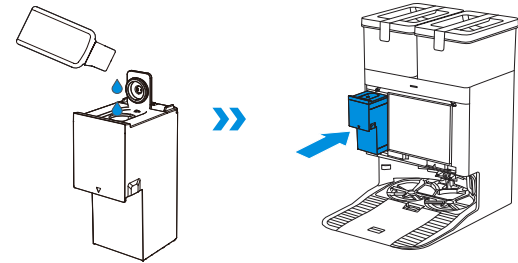
8 הוספת חומר ניקוי

הסר את מכסה תא איסוף האבק, שלוף את יחידת חומר הניקוי, והנח אותה על משטח ישר וקשיח.

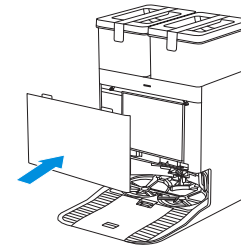
מומלץ להשתמש בתמיסת הניקוי המקורית של ECOVACS (לרכישה בנפרד). שימוש בתמיסות ניקוי אחרות עלול לגרום למכשיר להחליק, או אף לנזק חמור למשאבות ולמערכות המים, חסימת צינורות ועוד.

אין להשתמש בחומרי ניקוי מקציפים, לרבות אקונומיקה. אין להשתמש בחומרים מאכלים, לרבות חומצות, אקונומיקה וחומרי הברקה לרצפה.

הסר את מכסה חומר הניקוי ומלא אותה בחומר הניקוי של ECOVACS (נמכר בנפרד). סגור את המכסה והחזר את היחידה לתחנה.



מקם את הקליפסים בחלק העליון של מכסה תא איסוף האבק ולחץ על החלק התחתון כדי לקבע אותה כראוי.



הערה:

- חומר הניקוי נשאב באופן אוטומטי מיחידת חומר הניקוי. אין להוסיף חומר ניקוי למיכלי המים. אין לשפוך חומר ניקוי ישירות למיכלי המים.
- לשיפור הביצועים ולהארכת חיי המוצר, מומלץ להשתמש בחומר הניקוי הרשמי של ECOVACS DEEBOT (נמכר בנפרד).
- ודא כי לא נופלים חפצים זרים ליחידת חומר הניקוי כדי למנוע תקלה או פגיעה בתפקוד המכשיר.


9 הפעלת הרובוט 1. מיפוי ראשוני

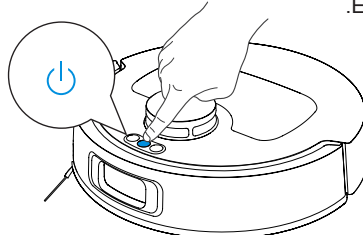
בעת יצירת מפה בפעם הראשונה, מומלץ לעקוב אחר הרובוט על מנת לסייע בפתרון בעיות קטנות. לדוגמה, הרובוט עשוי להיתקע מתחת לרהיטים. ניתן להשתמש בפתרונות הבאים:

- הרם רהיטים נמוכים, אם ניתן.
- כסה את החלק התחתון של הרהיט.
- הגדר גבול וירטואלי דרך האפליקציה.

2. התחלת ניקוי

- מיכל המים של הרובוט מתמלא אוטומטית דרך תחנת העגינה, ואין צורך במילוי ידני.
- כאשר הרובוט נמצא במצב ניגוב, הרובוט מזהה את סוג הרצפה ומרים את המטליות באופן אוטומטי בעת מפגש עם שטיחים.
- אין להשתמש ברובוט על שטיחים שעירים או שטיחים עם סיבים ארוכים מ-9 מ"מ. מומלץ לקפל שטיחים שעירים עם סיבים ארוכים יותר מ-9 מ"מ במהלך תהליך הניקוי, או להגדיר אזור מוגבל לשטיחים באמצעות גבול וירטואלי באפליקציית ECOVACS HOME.

ודא שהרובוט נמצא בתחנת העגינה וטעון במלואו לפני ביצוע הניקוי הראשוני. לחץ  על הרובוט כדי להתחיל בניקוי. ניתן גם להפעיל את הניקוי באמצעות אפליקציית ECOVACS HOME.




הערה:

- אין להסיר את מטליות הניגוב הרחיצות בתדירות גבוהה.
- אין לשרוט את לוחות מטלית הניגוב באמצעות סמרטוט או חפצים אחרים.
- יש להחליף את מטליות הניגוב בזמן, בהתאם להתראה באפליקציה.
- לרכישת אביזרים נוספים, ניתן לעיין באפליקציית ECOVACS HOME או לבקר באתר: <https://www.ecovacs.com>

3. השהייה

לחץ על הרובוט כדי להשהות אותו בזמן העבודה. ניתן גם להשתמש באפליקציית ECOVACS HOME כדי להשהות את הרובוט.

4. חזרה למצב פעולה

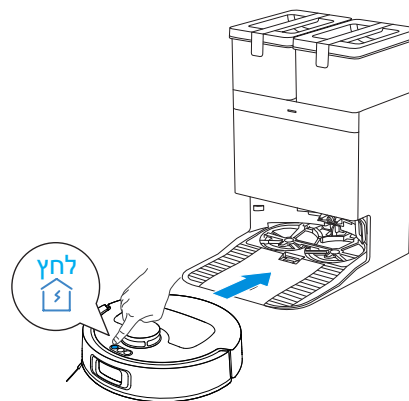
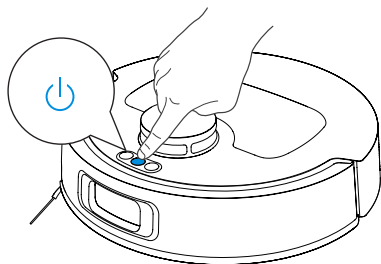
לאחר השהיה ממושכת, כל נורות החיווי של הרובוט יכבו. כדי להחזיר את הרובוט למצב פעולה, לחץ על הכפתור 

5. חזרה לתחנת העגינה

השתמש באפליקציית ECOVACS HOME כדי להחזיר את הרובוט לתחנת העגינה, או לחץ על הכפתור  ברובוט כדי לאפשר לו לחזור לתחנת העגינה.

4. מצב שינה עמוק

הרובוט יכנס למצב שינה עמוק אם יישאר מחוץ לתחנה במשך כ-10 שעות, כדי להגן על הסוללה. יש לכבות ולהדליק אותו מחדש על מנת להחזיר אותו לפעילות.



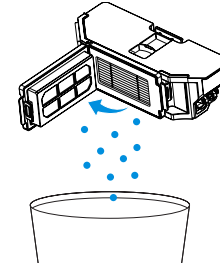
כדי לשמור על ביצועי הרובוט ברמה מיטבית, יש לבצע תחזוקה שוטפת ולהחליף חלקים בהתאם לתדירות הבאה:

תדירות החלפה	תדירות תחזוקה	רכיב ברובוט
כל 1-2 חודשים	/	מטליות ניגוב רחיצות
כאשר האפליקציה מתריעה	/	שקית אבק
כל 3-6 חודשים	כל שבועיים	מברשת צדדית
כל 6-12 חודשים	כל שבוע	מברשת ראשית
כל 3-6 חודשים	כל שבוע	מסנן
/	בערך פעם בחודש	חיישן קצה גלגל אוניברסלי חיישני מניעת נפילה פגוש מגעי טעינה ברובוט מגעי טעינה בתחנת עגינה מודול ניווט מודול הימנעות ממכשולים
/	כל 3 חודשים	מיכל מים נקיים
/	כל חודש	מיכל מים מלוכלים
/	כל חודש	תא איסוף אבק
/	כל חודש	גוף וחתך תחתון של התחנה
/	כל חודש	יחידת חומר ניקוי

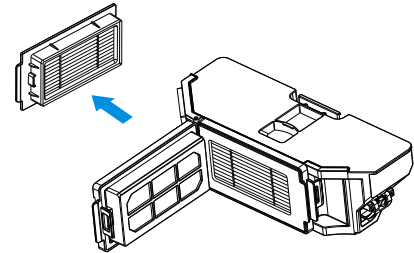
הערה: ניתן למצוא אביזרים נוספים באפליקציית ECOVACS HOME או באתר: <https://www.ecovacs.com>

2 תחזוקת מיכל האבק והמסנן

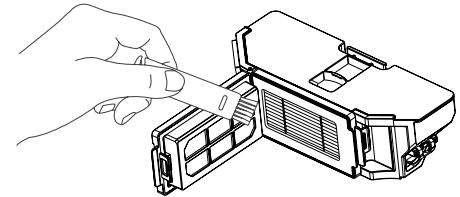
1. פתח את המכסה ורוקן את מיכל האבק.



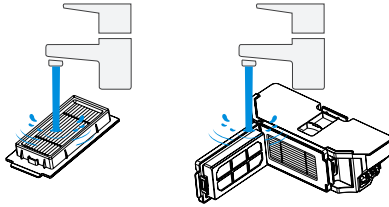
2. פתח את רשת המסנן והסר את המסנן.



3. נקה את האבק משני צידי רשת המסנן.



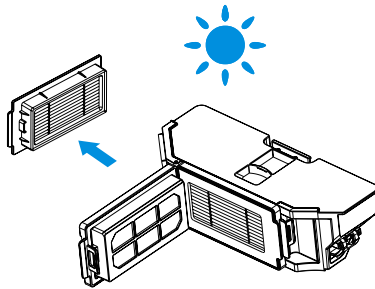
4. שטוף את מיכל האבק והמסנן במים ונער בעדינות להסרת טיפות מים.



הערה:

- יש לשטוף את המסנן במים בהתאם להוראות המוצגות.
- אין לנקות את המסנן באמצעות אצבעות או מברשת.

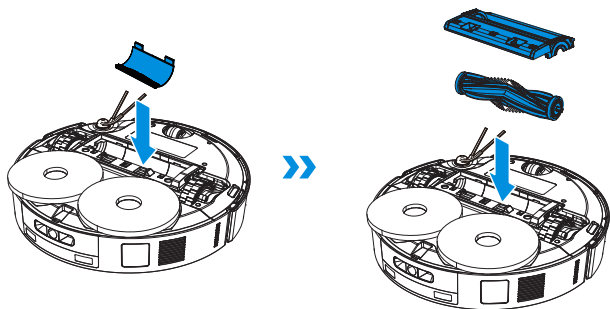
5. יבש באוויר



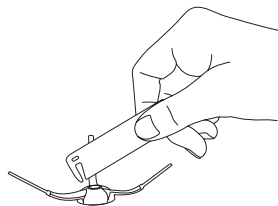
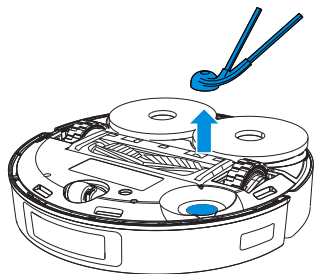
הערה:

- יש לייבש את המסנן לחלוטין לפני השימוש.

4. התקן את מסרק המברשת, את המברשת הראשית ואת מכסה המברשת הראשית.



ניקוי המברשת הצדדית
1. הסר את המברשת הצדדית והתחל בניקוי

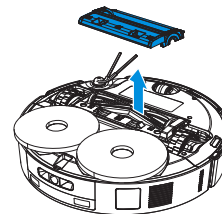


3 תחזוקת המברשת הראשית והמברשת הצדדית

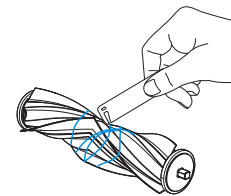
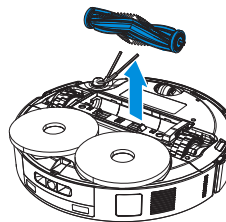
הערה: ניתן למצוא אביזרים נוספים באפליקציית ECOVACS HOME
או באתר: <https://www.ecovacs.com>

נקה את מברשת הרולר

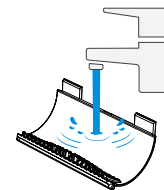
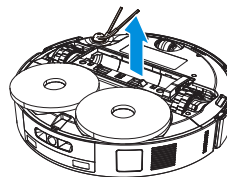
1. פתח את המכסה



2. הסר ונקה את המברשת הראשית.



3. הסר את מסרק המברשת, נקה אותו ולאחר מכן נגב וייבש.



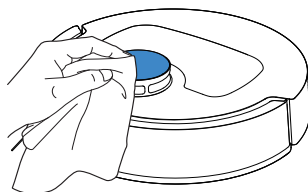
4 תחזוקת רכיבים נוספים

הערה: ניתן למצוא אביזרים נוספים באפליקציית ECOVACS HOME או באתר: <https://www.ecovacs.com>

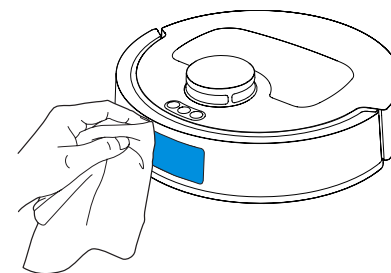
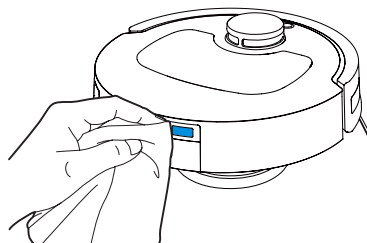
- נגב את הרכיבים במטלית נקייה ויבשה. אין להשתמש במטלית רטובה. אין להשתמש בתרסיסי ניקוי או בחומרי ניקוי.
- מגעי הטעינה מכילים רכיבים אלקטרוניים רגישים. יש לנקותם באמצעות מטלית יבשה בלבד. אין להשתמש במטלית רטובה על מנת להימנע מנזקי מים.

נקה את רכיב מערכת זיהוי המכשולים

נקה את מערכת הניווט

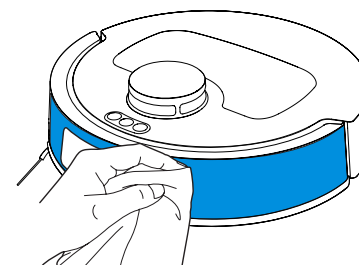
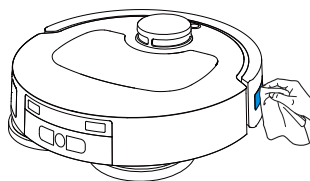


נקה את מגעי הטעינה



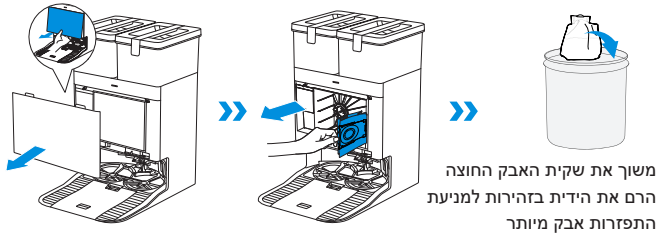
נקה את הפגוש

נקה את חיישן הקצה

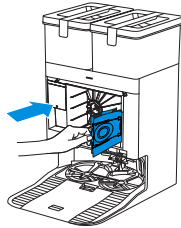


5 תחזוקת רכיבים נוספים

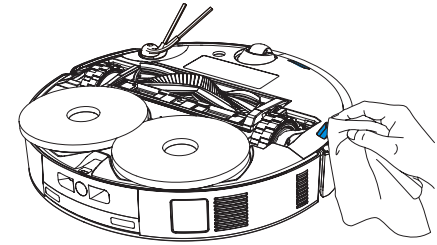
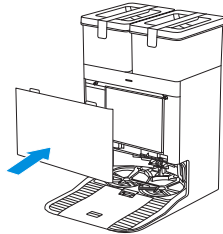
1. זרוק את שקית האבק



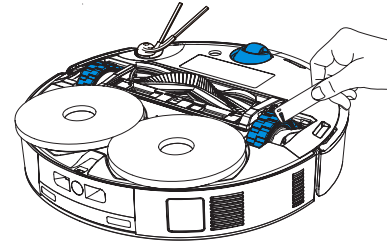
2. נקה את תא איסוף האבק באמצעות מטלית יבשה והכנס שקית אבק חדשה.



3. הכנס את החלק העליון של מכסה תא איסוף האבק אל החריצים, ולחץ כלפי מטה כדי לוודא שהוא סגור היטב.

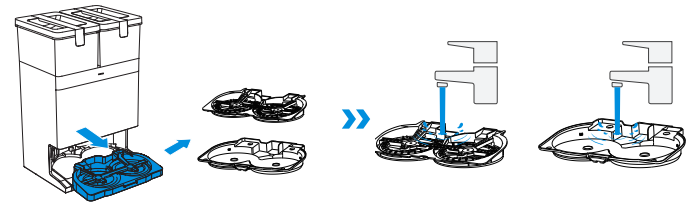
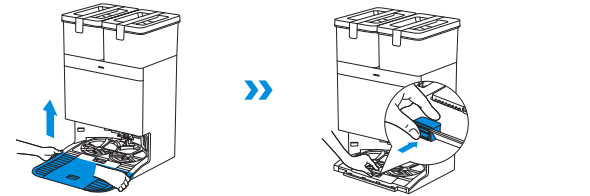


נקה את הגלגל האוניברסלי ואת גלגלי ההנעה

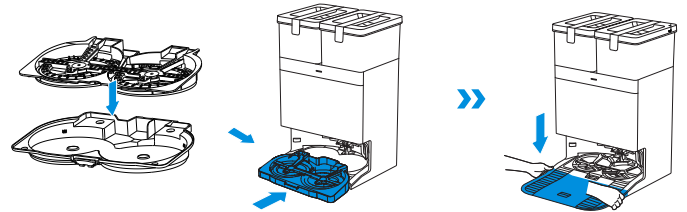


6 תחזוקת מגש שטיפת המגב

1. הסר את הבסיס ואת מגש שטיפת המגב ולאחר מכן נקה אותם.



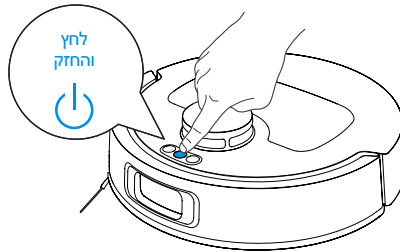
2. התקן מחדש את הבסיס ואת מגש שטיפת המגב לאחר הניקוי.



הערה: יש להתקין את מגש שטיפת המגב בצורה נכונה כדי להבטיח פעולה חלקה.

7 אחסון

יש לטעון את הרובוט במלאו ולכבות אותו לפני אחסון ממושך. הנח את הרובוט בתחנת העגינה ולאחר מכן לחץ על כפתור ההפעלה והחזק את הכפתור למשך 3 שניות על מנת לכבות את הרובוט. יש לטעון את הרובוט מחדש כל 1.5 חודשים כדי למנוע פריקת יתר של הסוללה.



! הרובוט אינו יכול להיטען כאשר הוא כבוי

- כאשר הרובוט אינו בפעולה, מומלץ להשאיר אותו דלוק ומחובר לטעינה.
- אם הסוללה נפרקת יתר על המידה או שהרובוט לא נמצא בשימוש במשך זמן רב, ייתכן שהוא לא יהיה יכול להיטען. במקרה כזה, יש לפנות לשירות הלקוחות לקבלת עזרה. אין לפרק את הרובוט באופן עצמאי.

פתרון בעיות



אם אתה נתקל באחד מהמצבים הבאים בעת השימוש במכשיר, עיין בטבלה למטה לקבלת פתרונות.

מספר	תקלה	סיבה אפשרית	פתרון
1	הרובוט אינו מתחבר לאפליקציית ECOVACS HOME	שם או סיסמת Wi-Fi שגויים	הזן את שם המשתמש והסיסמה הנכונים לרשת ה-Wi-Fi.
		הרובוט אינו בטווח קליטת ה-Wi-Fi	ודא שהרובוט נמצא בטווח קליטת ה-Wi-Fi של הרשת הביתית שלך. מומלץ לקרב אותו לנתב ככל האפשר.
		הרובוט אינו במצב הגדרת רשת	לחץ על כפתור RESET כדי להכניס את הרובוט למצב תצורה, כעת ישמע חיווי קולי. אם תהליך ההגדרה נכשל, הגדר מחדש את הרשת בהתאם להנחיות האפליקציה.
		אין רשת Wi-Fi ברשימת הרשתות	1. בדוק אם שם רשת ה-Wi-Fi מכיל תווים מיוחדים. אין להשתמש בתווים כמו !%&#@. 2. אין להשתמש ברשת 5GHz.
		אפליקציה שגויה מותקנת	הורד והתקן את אפליקציית ECOVACS HOME הרשמית.
2	המפה אבדה	הרובוט אינו תומך ברשת 5GHz	הרובוט אינו תומך ברשתות 5GHz. השתמש ברשת 2.4GHz או ברשת משולבת 2.4/5GHz.
		הזזת הרובוט בזמן ניקוי עשויה לגרום לאובדן המפה	הזז את הרובוט לחזית התחנה כדי לשחזר את המפה. מצא את המפה השמורה בניהול מפות ולחץ על "השתמש במפה זו" לשיחזור. אם הבעיה נמשכת, בצע מיפוי מחדש.
		הזזת הרובוט בזמן ניקוי	במהלך הניקוי, נסה לא להזיז את הרובוט.
3	לא ניתן ליצור מפה באפליקציה	הניקוי האוטומטי לא הושלם	ודא שהרובוט חוזר לתחנה באופן אוטומטי לאחר סיום הניקוי.
		הזזת הרובוט במהלך הניקוי עשויה לגרום לאובדן המפה	במהלך הניקוי, אל תזיז את הרובוט.
4	המברשת הצדדית נפלה	המברשת הצדדית לא הותקנה כראוי	להתקנה נכונה, ודא ששומעים "קליק" בעת חיבור המברשת הצדדית.

מספר	תקלה	סיבה אפשרית	פתרון
5	לא נמצא אות. הרובוט לא מצליח לחזור לתחנת העגינה	התחנה לא ממוקמת כראוי	מקם את התחנה כראוי בהתאם להוראות שבסעיף [הפעלה וטעינת הרובוט].
		התחנה אינה מחוברת לחשמל או הזזה ממקומה	בדוק שהתחנה מחוברת למקור חשמל. אין להזיז את התחנה ממקומה.
		הרובוט לא התחיל את הניקוי מהתחנה	מומלץ שהרובוט יתחיל את הניקוי מהתחנה.
		מסלול הטעינה חסום (למשל, דלת החדר שבו התחנה ממוקמת סגורה)	ודא שמסלול הטעינה פנוי ממכשולים.
6	הרובוט חוזר לתחנה לפני סיום הניקוי	החדר גדול מדי, והרובוט צריך לחזור לתחנה לטעינה	יש להפעיל את פונקציית Auto Resume. למידע נוסף, יש לעקוב אחר ההוראות באפליקציה.
		הרובוט לא יכול להגיע לאזורים מסוימים בגלל רהיטים או מחסומים	יש לסדר את האזור לניקוי על ידי הזזת רהיטים וחפצים קטנים למקומם הנכון.
		מגעי הטעינה של הרובוט אינם מחוברים לאלו שבתחנה	ודא שמגעי הטעינה בתחנה, וכי כפתור הפעלה למגעי מהבהב. בדוק אם מגעי הטעינה של הרובוט ומגעי ההטענה של התחנה מלוכלכים. נקה אותם לפי ההנחיות בסעיף [תחזוקה שוטפת].
7	הרובוט לא נטען	תחנת העגינה אינה מחוברת לחשמל	ודא שהתחנה מחוברת למקור חשמל.
		הבסיס לא מותקן כראוי	יש לבדוק את סעיף [התחלת שימוש] לצורך התקנה נכונה של הבסיס.
		הסוללה תיפרק יתר על המידה אם הרובוט לא יהיה בשימוש לזמן ממושך	מומלץ להשתמש ברובוט באופן סדיר. אם הסוללה אינה נטענת עקב חוסר שימוש ממושך, יש לפנות לתמיכת הלקוחות.
8	רעש חזק בזמן הניקוי	המברשת הראשית/הצדדית הסתככה או שמיכל האבק/המסנן חסומים	מומלץ לנקות באופן קבוע את המברשת הראשית, המברשת הצדדית, מיכל האבק והמסנן.
		הרובוט פועל במצב Max	יש לעבור למצב ניקוי רגיל.
9	הרובוט נתקע בזמן העבודה ומפסיק לפעול	הרובוט הסתבר עם חפצים על הרצפה (חוטי חשמל, וילונות, שוליים של שטיחים וכו')	הרובוט ינסה להשתחרר בעצמו. אם אינו מצליח, יש להסיר את המכשולים באופן ידני ולהפעיל אותו מחדש.

מספר	תקלה	סיבה אפשרית	פתרון
המשך סעיף 9		הרובוט עלול להיתקע מתחת לרהיטים שהמר-ווח בינם לבין הרצפה קרוב לגובהו של הרובוט.	מומלץ להציב מחסום פיזי או להגדיר גבול וירטואלי באמצעות אפליקציית ECOVACS HOME.
		הרובוט נתקע באזור צר	יש לסדר את האזור, להציב מחסום פיזי או להגדיר גבול וירטואלי דרך האפליקציה.
10	הרובוט נתקל בבעיות כמו נתיב מבוולגן, תנועה לא יציבה, חזרה מרובה על אותן נקודות או דילוג על אזורים מסוימים. (אם הרובוט מדלג זמנית על אזור גדול, הוא יחזור אליו בהמשך הניקוי.)	חפצים כמו חוטים ונעלי בית על הרצפה מפריעים לפעולת הרובוט	לפני תחילת הניקוי, יש לפנות חפצים מפוזרים כמו חוטים ונעלי בית מהרצפה. אם הרובוט מחמיץ אזורים מסוימים, הוא יחזור להשלים אותם מאוחר יותר. אין להפריע לפעולתו (כגון הזזה ידנית או חסימת הנתיב שלו).
		גלגלי ההנעה עשויים להחליק כאשר הרובוט מטפס על מדרגות, סף רצפה או מסילות של דלתות, מה שמשפיע על יכולת הניווט	מומלץ לסגור את דלת החדר ולהפעיל ניקוי אזורי בנפרד. לאחר סיום הניקוי, הרובוט יחזור לנקודת ההתחלה.
		ברצפות שעברו פוליש או שעווה, כגון, רצפות חלקות מאוד, החיכוך בין גלגלי ההנעה לרצפה פוחת	יש להמתין לייבוש השעווה לפני תחילת הניקוי.
		עקב שינויים בסביבת הבית, ייתכן שחלק מהאזורים לא ינוקו על ידי הרובוט	יש להתאים את סביבת הבית כך שהרובוט יוכל להיכנס לכל האזורים לניקוי.
		תא איסוף האבק אינו סגור	יש לסגור את תא איסוף האבק.
11	הרובוט אינו מרוקן את מיכל האבק לאחר חזרה לתחנה	פונקציית ריקון אוטומטי אינה מופעלת באפליקציית ECOVACS HOME	יש להפעיל את פונקציית Auto-Empty באפליקציה.
		שקית האבק אינה מותקנת בתחנת העגינה	יש להתקין את שקית האבק ולסגור את תא איסוף האבק.
		הזזה ידנית של הרובוט חזרה לתחנת העגינה עלולה למנוע את הפעלת פונקציית הריקון האוטומטי	מומלץ לתת לרובוט לחזור לתחנה בעצמו. אין להזיז אותו באופן ידני.
		במצב "נא לא להפריע" (DND), הרובוט לא יבצע ריקון אוטומטי של מיכל האבק	יש לבטל את מצב Do Not Disturb באפליקציה או להפעיל ידנית את ריקון המיכל.
		אם כל הסיבות לעיל נשללו, ייתכן שמדובר בתקלת חומרה בתחנה	יש לפנות לשירות הלקוחות לקבלת סיוע.

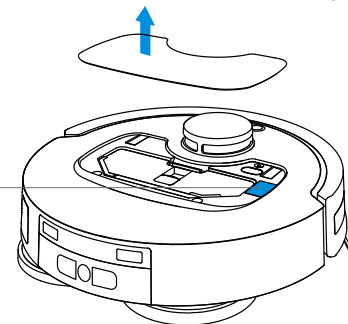
מספר	תקלה	סיבה אפשרית	פתרון
12	הרובוט אינו מצליח לרוקן את מיכל האבק	תחנת העגינה מזהה ירידה ביעילות הריקון	יש להחליף את שקית האבק בהתאם להנחיות בסעיף [תחזוקה שוטפת] ולסגור את תא איסוף האבק. אם השקית אינה מלאה, ניתן להוציא אותה ולהחזירה.
		פתח ריקון האבק חסום על ידי חפצים זרים	יש להוציא את מיכל האבק ולנקות את פתח הריקון מחפצים זרים.
13	החלק הפנימי של תא איסוף האבק מלוכלך	חלקיקים עדינים נספגו בחלק הפנימי של תא איסוף האבק דרך שקית האבק	יש לנקות את החלק הפנימי של תא איסוף האבק.
		שקית האבק קרועה	יש לבדוק ולהחליף את שקית האבק.
14	אבק דולף בזמן שהרובוט עובד	פתח ריקון האבק חסום על ידי חפצים זרים	יש להוציא את מיכל האבק ולנקות את פתח הריקון מחפצים זרים.
15	לוחות מטלית הניגוב אינם מסתובבים	לוחות מטלית הניגוב לא הותקנו כראוי	יש להתקין את לוחות מטלית הניגוב כראוי. יש ללחוץ על מכלול המטלית כראוי עד שישמע "קליק" מחריצי ההרכבה.
16	הרובוט לא מגיב להוראות מתחנת העגינה	הרובוט רחוק מדי מהתחנה	אם הרובוט אינו בטווח פעולה מתאים, ניתן גם להשתמש באפליקציית ECOVACS HOME כדי לשלוט בו.
		הרובוט והתחנה אינם מסונכרנים	יש לנתק את התחנה מהחשמל ולהמתין 10 שניות לפני חיבור מחדש. לאחר מכן, יש לכבות ולהדליק את הרובוט מחדש, להחזירו ידנית לתחנה, ולוודא שמגעי הטעינה מחוברים היטב למגעי ההטענה. הרובוט יתחיל להיטען, וישמע חיווי קולי המאשר את הצלחת הסנכרון.
17	גלגלי ההנעה תקועים	גלגלי ההנעה הסתבכו או נחסמו על ידי חפצים זרים	סובב ולחץ על גלגלי ההנעה כדי לבדוק ולהסיר חפצים זרים שחוסמים אותם. אם הבעיה נמשכת, יש לפנות לשירות הלקוחות לקבלת עזרה.

מספר	תקלה	סיבה אפשרית	פתרון
18	המים במגש שטיפת המגב מלאים ואינם מתנקזים	מיכל המים המלוכלכים אינו מותקן כראוי	לחץ בעדינות על מיכל המים המלוכלכים כדי לוודא שהוא מותקן כראוי.
		פקקי האטימה במיכל המים המלוכלכים אינם מותקנים נכון	ודא ששני פקקי האטימה מותקנים כראוי.
		התחנה אינה מסוגלת לנקז מים כראוי	לחץ והחזק  כדי לבדוק אם התחנה מנקזת מים כראוי. אם הבעיה מתרחשת במהלך תהליך ניקוי המטליות, סיים את הפעולה דרך האפליקציה ולחץ שוב על  כדי לבדוק אם התחנה מנקזת מים בצורה תקינה. אם המים מתנקזים כראוי, נגב את חיישן עודף המים במגש שטיפת המגב וייבש אותו. אם התחנה לא מצליחה לנקז את המים, בדוק אם יש חפצים זרים בין מיכל המים המלוכלכים לתחנה והסר אותם.
		פתח היניקה של מגש שטיפת המגב חסום על ידי חפצים זרים	ודא שאין חפצים זרים בפתח היניקה של מגש שטיפת המגב.
		מגש שטיפת המגב הנשלף או מגב הגירוד מלוכלכים	הוצא את מגש שטיפת המגב הנשלף ואת מגב הגירוד ושטוף אותם במים נקיים.
		אם אין מים במגש שטיפת המגב, ייתכן שהמ"צ צוף תקוע ואינו יורד למקומו הנכון	הוצא את מגש שטיפת המגב והנח את המצוף במקומו התקין.
		הבעיה עדיין נמשכת לאחר ביצוע הפתרונות לעיל	נתק את תחנת העגינה מהחשמל וחבר אותה מחדש. אם הבעיה נמשכת, פנה לשירות הלקוחות לקבלת עזרה.
19	לוחות מטלית הניגוב אינם מתרוממים אוטומטית	לוחות מטלית הניגוב הסתבכו או נחסמו על ידי חפצים זרים	יש להסיר את החפצים הזרים.
		לוחות מטלית הניגוב נפלו ממקומם	התקן מחדש את לוחות מטלית הניגוב וודא שאתה שומע "קליק" המעיד על כך שההתקנה בוצעה בהצלחה.
		גלגלי ההנעה הסתבכו או נחסמו על ידי חפצים זרים	סובב ולחץ על גלגלי ההנעה כדי לבדוק ולהסיר חפצים זרים שחוסמים אותם. אם הבעיה נמשכת, יש לפנות לשירות הלקוחות לקבלת עזרה.

מאפיין			פרטים
DLX71			דגם
בערך 4.5 שעות	זמן טעינה	20V === 2A	מתח כניסה נומינלי
CH2471			דגם תחנת העגינה
20V === 2A	מתח יציאה נומינלי	220-240V ~ 50-60Hz	מתח כניסה נומינלי
650W	הספק (ריקון אבק)	0.5A	זרם כניסה נומינלי (בעת טעינה)
1650W			הספק (ניקוי במים חמים)
MHz 2400-2483.5			טווח תדרים
פחות מ-2.00W			הספק במצב המתנה ברשת

הספק יציאה של המודול האלחוטי נמוך מ-100mW.
 הערה: ייתכן ששינויים טכניים ועיצוביים יבוצעו לצורך שיפור מתמשך של המוצר.
 ניתן למצוא אביזרים נוספים באתר: <https://www.ecovacs.com>

נא השתמש במצלמת המכשיר הנייד כדי לסרוק את קוד ה-QR ולקבל את מדריך המשתמש.



הוראות בטיחות נוספות:

1. מנע חדירת מים אל לחות.
 2. יש להשתמש אך ורק בכבל המקורי
 3. הימנע מהתזת נוזלים על התקע, כולל חומרי ניקוי וחומצות.
 4. הרחק מטמפרטורה קיצונית כגון קרבה לרדיאטור, תנור, השארת השעון במקום החשוף לשמש וכו'.
 5. הרחק ממקורות אש כגון: נרות דולקים, סיגריות, סיגרים, להבות גליויות וכו'.
 6. מנע נפילת עצמים על התקע.
 7. חבר את התקע רק לשקע המספק את רמת המתח המסומנת על המטען.
 8. בעת ניתוק התקע מהחשמל אין למשוך את כבל התקע, אלא למשוך את התקע עצמו מהשקע.
 9. ודא שכבל התקע מונח כך שאין סכנה שידרכו עליו או יתקלו בו.
 10. לעולם אין להחליף את הפתיל או התקע בתחליפים לא מקוריים! חיבור לקוי עלול לגרום להתחשמלות המשתמש.
 11. בשימוש עם כבל מאריך יש לוודא תקינות מוליך הארקה שבכבל.
 12. התקע מיועד לשימוש פנים בלבד ואינו מיועד לשימוש במקום החשוף לשמש, גשם וכו'.
 13. יש לאפשר גישה נוחה לניתוק התקע במקרה חירום.
- אם פתיל הזינה ניזוק, כדי להימנע מסכנה, החלפתו תיעשה על ידי היצרן, על ידי סוכן השירות שלו או על-ידי אדם מוסמך אחר.

מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) עם יכולות פיזיות, חושיות או שכליות מופחתות, או עם העדר ניסיון וידע. אלא אם הם תחת פיקוח או שקיבלו הנחיות לשימוש במכשיר על ידי האדם האחראי לבטיחותם. ילדים צריכים להיות תחת השגחה, כדי להבטיח, שהם לא משחקים עם המכשיר.

תעודת אחריות

הגדרות

במסגרת כתב אחריות זה, למונחים שלהלן המשמעות המפורטת לצידם:

- "רונלייט" - יבואנית המוצר ארצה ומשווקת המוצר, רונלייט טכ בע"מ, פ.נ. 516320298, מרח' הלהב 11, חולון. support@ronlight.co.il טל': 073-2446060 פקס': 03-9625902.
- "המוצר" – מוצר, אשר יובא ארצה על ידי רונלייט ונשוא כתב אחריות זה.
- "לקוח" - מי שמחזיק כדין במוצר אשר יובא ארצה על ידי רונלייט בלבד וכן בכתב אחריות זה.
- "משווק מורשה" - הגוף המורשה על ידי רונלייט לשווק את המוצר ללקוח.
- "תחנת שירות מורשת" - תחנת שירות/מעבדה למתן שירותים טכניים למוצר.
- "נקודת המכירה" - נקודת המכירה/בית העסק בו ממכר המוצר ללקוח.

השירות במסגרת כתב אחריות זה מוגבל וכפוף לתנאים הבאים:

1. האחריות למוצר, לרבות למטען המוצר וסוללת המוצר, הינה לתקופה של שנה אחת (12 חודשים) ממועד רכישת הלקוח את המוצר ו/או אספקת המוצר ללקוח, לפי המאוחר מביניהם ("תקופת האחריות").
 2. מובהר בזאת כי בכל הנוגע לאבזורים נלווים למוצר, אשר מצויים בערכת המוצר בעת רכישתו (באם מצויים שכאלה), אלה ניתנים ללקוח כמתנה ותקופת האחריות בגינם הינה 30 ימים ממועד רכישת הלקוח את המוצר, זאת כאמור לעיל למעט לעניין מטענו החשמלי של המוצר ואשר לו ניתנת מלוא תקופת האחריות כהגדרתה לעיל.
 3. כתב אחריות זה והאחריות שמכוחו תקפים אך ורק למוצר שיובא לישראל על ידי רונלייט ולא יחולו על כל מוצר שיובא ארצה שלא על ידי רונלייט. כמו כן אחריותה של רונלייט מוגבלת למוצרים המצויים בגבולות הארץ בלבד.
 4. מוצר אשר במרוצת תקופת האחריות נתגלה כלקוי בבדיקת מעבדה של רונלייט ו/או מי מטעמה, יתוקן על ידי רונלייט ו/או מי מטעמה ו/או יוחלפו בו חלקים פגומים ו/או חלקים אשר לא תפקדו כהלכה, זאת בחלקים חדשים ומקוריים ובהתאם לשיקול דעתה המקצועי של רונלייט ו/או מי מטעמה. למעט במקרים בהם, על פי סייגי כתב אחריות זה ו/או על פי הסייגים הנקובים בד"ן, לא תחול האחריות הניתנת ללקוח, כל תיקון ו/או החלפה כאמור בתקופת האחריות ייעשו על חשבונה של רונלייט. רונלייט ו/או מי מטעמה ימסרו ללקוח אישור על ביצוע התיקון האמור והכולל פירוט של מהות התיקון והחלקים שהוחלפו במוצר, באם הוחלפו. ההתחייבות לתיקון כאמור בכתב אחריות זה בכלל ובסעיף זה בפרט כפופה להוראות ולסייגים שבכתב אחריות זה ובכל ד"ן.
- בבצר מרונלייט ו/או מי מטעמה לתת את המוצר וזאת מכל סיבה שהיא ולאחר שנתגלה

5. במוצר ליקוי כאמור לעיל – רונלייט ו/או מי מטעמה יספקו ללקוח מוצר חדש זהה או מסוג ואיכות דומים ושיווי ערך. לחלופין תשיב רונלייט ללקוח את התמורה ששילם בעד המוצר, הכל לפי שיקול דעתה הבלעדי של רונלייט. ההתחייבות לאמור בכתב אחריות זה בכלל ובסעיף זה בפרט, כפופה להוראות ולסייגים שבכתב אחריות זה ובכלל דין.
6. קבלת המוצר בידי הלקוח, בעת הרכישה ובעת קבלתו מבדיקה ו/או מתיקון, מהווה אישור מצד הלקוח כי בעת קבלת המוצר בידי המארח החיצוני של המוצר וחלקי המוצר החיצוניים חפים מכל פגם.
7. היה והמוצר נתון או הוחלף על ידי רונלייט ו/או מי מטעמה, תוסיף ותחול האחריות שלפי כתב אחריות למוצר המתוקן או המוחלף וזאת ליתרת תקופת האחריות. תקופת האחריות לא תוארך מעבר לתקופת האחריות המקורית עקב תיקונים ו/או החלפות. המוצר המקולקל, אם הוחלף, וכל חלק שהוחלף במוצר, אם הוחלף, יהיו לאחר ההחלפה לרכוש רונלייט ו/או מי מטעמה.
8. בכל מקרה של מימוש האחריות ו/או מסירת המוצר לתיקון בתקופת האחריות, יתבקש הלקוח להציג לרונלייט ו/או מי מטעמה את מדבקת האחריות המקורית שעל גבי המוצר. כן יתבקש הלקוח להסיר ולגטול עמו כל אביזר הצמוד למוצר, בין אם כזה המחובר למוצר ובין אם לאו, וזאת טרם מסירת המוצר לתיקון ולרונלייט לא תהיה כל אחריות לאביזר כאמור.
9. עת נמסר מוצר לבדיקה, רונלייט ו/או מי מטעמה תבדוקנה אותו ובמידת הצורך תתקנה אותו וזאת עד חלוף 10 ימים מהיום שבו נמסר המוצר לתחנת השירות. נמסר המוצר לנקודת המכירה, רונלייט ו/או מי מטעמה יעשו כאמור לעיל עד חלוף 14 ימים מיום מסירת המוצר. שבתות וחגים לא יבואו במניין התקופות שנקבעו בסעיף זה.
10. על אף כל האמור בכתב אחריות זה, רשאית רונלייט לדרוש תמורה בעד תיקון שביצעה במוצר, בעד הובלתו או בעד החלפתו, הכול לפי העניין, במידה ונתברר לפני ביצוע התיקון שהקולקל במוצר נגרם כתוצאה מאחת (או יותר) מהסיבות שלהלן:
- (1) כוח עליון שהתרחש במועד מאוחר ממועד מסירת המוצר ללקוח;
 - (2) זדון או רשלנות של הלקוח, לרבות שימוש במוצר בניגוד להוראות השימוש ולרבות שימוש באביזרים לא מקוריים ו/או לא ייעודיים ו/או שאינם מאושרים על ידי יצרן המוצר;
 - (3) חשיפת המוצר לרטיבות ו/או לחות ו/או לתנאים סביבתיים בלתי נאותים;
 - (4) תיקון שנעשה במוצר בידי מי שלא הורשה לכך מטעם היצרן ו/או רונלייט ו/או מי מטעמו;
 - (5) באם הלקוח לא מסר את המוצר לתיקון במהלך תקופת האחריות.
- כתב אחריות זה אינו מכסה התקנות ו/או שינויים שהלקוח ו/או מי מטעמו ביצעו במוצר.
11. האחריות הכוללת של רונלייט וכל מי מטעמה לתביעת נזקים כלשהם שייגרמו כתוצאה משימוש במוצר, ללא קשר לנסיבות אשר גרמו לנזק, לא תעלה בשום מקרה על מחיר
- הרכישה המקורי של המוצר. רונלייט לא תהיה אחראית בשום מקרה לנזקים עקיפים ו/או מיוחדים ו/או תוצאתיים ו/או נלווים, בין במישרין ובין בעקיפין, בין אם במקרה או כתוצאה משימוש במוצר, כולל אך לא מוגבל להפסדים כלשהם העשויים להיגרם בהכנסה ו/או ברווח ללקוח ו/או לצד שלישי, עקב שימוש ו/או אי שימוש במוצר או ציוד נלווה, ותביעות על ידי צד שלישי עקב שימוש במוצר. רונלייט לא תהיה אחראית בשום צורה.
12. למעט התחייבותה המפורשת של רונלייט כמפורט בכתב אחריות זה, לא קיימת כל אחריות או התחייבות של רונלייט, בין בכתב ובין בעל פה. כל אחריות למוצר תהיה בהתאם לכתב אחריות זה ולדין החל בלבד.
13. עד תום שנה מתום תקופת האחריות רשאי הלקוח לרכוש מרונלייט חלקי חילוף למוצר.
14. משווק מורשה ו/או תחנת שירות מורשית ו/או כל גוף ו/או כל אדם – אינם מוסמכים על ידי רונלייט ואינם מורשים על ידה לתת אחריות ו/או מחויבות כלשהי החורגים ממסגרת כתב אחריות זה.
15. האחריות על פי כתב אחריות זה תקפה בתחומי מדינת ישראל בלבד ועל הוראות כתב אחריות זה יחולו באופן ייחודי חוקי מדינת ישראל.
16. לקבלת שירות יש לפנות לאחת מנקודות השירות של רונלייט (פירוט עדכני של נקודות השירות מופיעה באתר האינטרנט של רונלייט שכתובתו: www.ronlight.co.il) וכן בנקודת המכירה בה רכשת את המוצר. קודם לכן, נא עיין/י במדריך למשתמש. ייתכן ובדיקת הוראות השימוש או תכונות המוצר כאמור במדריך תחסוך לך פנייה לנקודת השירות ו/או המכירה.
- פרטי המכשיר:
- סוג המכשיר ותיאורו:
- שם הדגם:
- מספר סידורי:
- שנת ייצור:
- תאריך הרכישה:
- 17.